

TALCO PARA CABALLEROS
Vitabel
 PRODUCE AFEITADAS ELECTRICAS IRREPRO-
 CABLES SUAVES SIN QUEMAR CICATRIZAN-
 TE - APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL.

TALCO PERFUMADO
PARA DAMAS
Vitabel
 SHAVE FRAGRANTE - ATERCIOPELADO
 APROBADO POR LA SANIDAD NACIONAL.

Alcanzó éxito la prueba del cohete "Saturno" con el navío lunar "Apolo"



Se aquí un abuelo ejemplar. Se trata del señor U Thant, Secretario General de las Naciones Unidas, que contempla con cariño a su primer nieto. El pequeño, hijo de Aye Aye, hija de U Thant, ha sido bautizado con el nombre de Thant Myint U. (Foto A.F.P.)

Cabo Kennedy, Florida, 26 (AP) - El cohete más poderoso jamás lanzado por los Estados Unidos, un Saturno 1B, precipitó con éxito al espacio hoy un navío lunar Apolo no tripulado sobre un duro recorrido de reingreso, en un esfuerzo a fondo para situar a cosmonautas norteamericanos en la Luna dentro de dos o tres años.

El vuelo de 40 minutos que era un estreno tanto del cohete como del Apolo constituyó un claro triunfo y proporcionó la experiencia de una primera prueba para una gran parte de los equipos que se usarán en los aterrizajes lunares tripulados.

El navío espacial ascendió al espacio y sobrevivió un arriesgado reingreso en la atmósfera terrestre durante el cual su revestimiento especial le protegió de temperaturas hasta de 5,000 grados.

La sección - cabina de 4,989 kilos se separó y cayó en el Atlántico Sur a 3,293 kilómetros de Cabo Kennedy y tan sólo a unos 32 Km. del blanco fijado.

Dos horas después de haberse posado en el agua el portaviones Boxer recogió la cápsula. "Fue un vuelo que constituyó un gran éxito. "Fue un paso de gran importancia hacia nuestro objetivo final de aterrizar en la Luna", dijo el Director de vuelos tripulados de la Agencia Nacional de Aeronáutica y Espacio (NASA).

PREVISIONES CUMPLIDAS

Cabo Kennedy (Florida) 26 (AFP) - "Apolo" es el más ambicioso de los programas espaciales norteamericanos, que consiste en la conquista de la Luna por cosmonautas de Estados Unidos antes de 1969.

El vuelo parabólico de una cabina "Apolo" vacía, de tres plazas, desde Cabo Kennedy al Atlántico Sur terminó como estaba previsto no lejos de la Isla de la Ascensión. Según la "NASA", todos los instrumentos funcionaron bien.

EL COHETE SATURNO

La importancia de esta tentativa resulta, en particular, del hecho de que se ha utilizado un propulsor (en el segundo elemento del cohete "Saturno 1B" experimentado hoy) cuya réplica en seis ejemplares servirá para los dos elementos superiores del futuro cohete lunar "Saturno 5". La "NASA" prevé todavía dos vuelos más del "Saturno 1B".

El primero que tendrá lugar este verano, será análogo al que acaba de desarrollarse hoy. Después, si todo va bien, tres cosmonautas ocuparán el próximo invierno, una cabina semejante a la ensayada hoy.

El vehículo será entonces, muy probablemente, situado sobre una triple órbita terrestre. Este será el primer vuelo humano "Apolo" y su fecha coincidirá, sin duda, con el lanzamiento del "Gemini 12", que cerrará el programa de ese nombre.

En principio, el 15 de marzo comenzará "Gemini 8" un vuelo de tres días, que se caracterizará a la vez por una cita con un cohete "Agena" y por una "marcha espacial" de dos horas y cuarto de uno de los dos "gemini-nautas". Después, los cuatro últimos vuelos "Gemini" se escalarán hasta fines de este año, permitiendo experimentar diversos modos de cita acompañados de evoluciones de uno de los pilotos que abandonará su cápsula "Titán" azul negra.

PERIPECIAS JAMAS VISTAS

El lanzamiento del cohete "Saturno 1B" fue precedido hoy de varias peripecias, en Cabo Kennedy, jamás vistas hasta ahora en la historia de ese Centro Espacial.

En efecto, ha sido necesario hacer tres cuentas descendentes sucesivas antes de que el inmenso cohete, de 56 metros de altura, pudiese ser encendido. Y otro acontecimiento también sin precedente: La "NASA" procedió oficialmente a la anulación del vuelo, pero algunos minutos más tarde tomó la decisión de realizar la tentativa.

Todas esas peripecias resultaron de la brusca baja de presión de un depósito de nitrógeno que servía a la regulación de un gran número de aparatos de control y de los ocho motores del elemento de base del "1B".

POTENCIA DE LOS MOTORES

Los motores del cohete desarrollan en total un millón 600.000 libras de impulsión, potencia que sólo sobrepasa en Estados Unidos la impulsión de 2,400.000 libras del cohete militar "Titán 30". Sin embargo, el cohete lunar "Saturno 5" que realizará su primer vuelo, en vacío el año próximo, tendrá una potencia de 7.500.000 libras en el momento de su despegue.

A LA LUNA EN 1968

Si los comienzos del supercohete Saturno son coronados por el éxito, la primera tentativa humana norteamericana en dirección a la Luna podría efectuarse en el año 1968.

El 25 de mayo de 1961 en el curso de una reunión histórica el Presidente Kennedy, que había consultado al vicepresidente Lyndon Johnson, entonces Director del Consejo Nacional del Espacio, y al Dr. James Webb, Administrador de la "NASA", se comprometió a lanzar los primeros pilotos norteamericanos hacia la Luna antes de fines de este decenio.

CARRERA ESPACIAL

En la carrera a la Luna existente entre Moscú y Washington, los soviéticos se mantuvieron en cabeza durante mucho tiempo. Por ahora, los dirigentes del programa espacial norteamericano estiman que se trata de una partida difícil.



Una vista aérea obtenida de una parte de la población de Loreto que ayer se inundó por el desborde las aguas del Mamoré. Loreto está habitada por 80 familias y sus dos principales edificios, la Iglesia y el Hospital, están a punto de derrumbarse por efecto de las aguas.

Anticomunistas indonesios protestan por pasividad de FF.AA. frente a Sukarno

POR JOHN CANTWILL

SINGAPUR, 26 (AP). - Una transmisión de una radio clandestina indonesia dijo hoy que los anticomunistas en Jakarta están "muy descontentos" porque los dirigentes de las Fuerzas Armadas no han actuado respecto a la ofensiva del Presidente Sukarno contra los estudiantes.

Una transmisión de la "Voz de Indonesia Libre" desde "algún lugar en Java", citaba a una organización estudiantil suprimida por Sukarno, diciendo:

"Los Jefes de las Fuerzas Armadas, especialmente el Ejército, parecen tener corazón de gallinas".

Los estudiantes, dijo la transmisión, apelaron a los Jefes de las Fuerzas Armadas para que sigan el ejemplo de los Jefes Militares de Ghana que derrocaron al Presidente Kwame Nkrumah esta semana.

Al mismo tiempo, Informantes en Singapur dijeron que tanques vehículos armados y tropas, bloqueaban todas las calles que conducen al Palacio de Sukarno, mientras helicópteros vigilan la ciudad para evitar nuevas manifestaciones de los estudiantes anticomunistas.

Estos informantes describieron la atmósfera en la capital indonesia de "tensa... casi explosiva".

Sukarno ilegalizó ayer la organización estudiantil anti-comunista pro-militar KAMI, después de que organizó una serie de manifestaciones protestando por el despido del General Abdul Harris Nasution como Ministro de Defensa. Nasution encabezó la represión anti-comunista después del fracasado intento de golpe del pasado octubre.

Fuentes en Singapur dijeron que han recibido informaciones de que la Unión de Estudiantes Musulmanes ha prometido apoyar a KAMI con sus 150.000 miembros.

Una declaración atribuida a KAMI por la radio clandestina dijo que las fuerzas leales a Nasution permanecen impasibles con "razos cruzados, mientras los estudiantes son masacrados". Esta fue una referencia a estudiantes muertos durante las manifestaciones en choques con fuerzas leales a Sukarno.

La declaración dice que los estudiantes respaldaron a las Fuerzas Armadas en octubre, cuando los rebeldes comunistas asesinaron a seis generales del ejército.

Pero cuando cinco estudiantes son asesinados, las Fuerzas Armadas, no se dan por enteradas de nada", dice la declaración.

"La acción del ejército de Ghana debe servir de ejemplo a las Fuerzas Armadas Indonesias", agregó.

"Si el ejército ghanés puede actuar y reemplazar al Gobierno dictatorial de Nkrumah ¿por qué no pueden hacer lo mismo las Fuerzas Armadas Indonesias? Las Fuerzas Armadas deben actuar ahora, antes de que sea demasiado tarde".

Sukarno despidió a Nasution el pasado lunes. Se informó que el jefe militar ha salido de Yakarta.

DOS NAVES COSMICAS SOVIETICAS PASARAN MUY CERCA DEL PLANETA VENUS Y MANDARAN INFORMACION

Moscú, 26 (AFP) - Es inminente la llegada de los dos navíos cósmicos soviéticos "Venus 2" y "Venus 3" a las cercanías del planeta Venus. Las estaciones científicas diseminadas por el territorio de la Unión Soviética se preparan a recibir las valiosas informaciones que los dos artefactos soviéticos transmitirán sobre el misterioso planeta.

Lanzados respectivamente los días 12 y 16 de noviembre de 1965 los dos navíos cósmicos debían efectuar el viaje en tres meses y medio. El último "parte médico" de ambas naves fue publicado el día ocho de febrero, por el profesor Leonid Sedov, e indicaba que los contactos con la Tierra se efectuaban normalmente y que todo iba bien a bordo. El profesor Sedov anunció, en aquella ocasión, que "Venus 2" pasaría ante Venus a la distancia prevista, sin precisar esta distancia. También dijo que la trayectoria de "Venus 3", que sigue a la otra nave espacial a 1.230.000 Km, había sido modificada el día 26 de diciembre para que pasase más cerca de Venus.

Hasta el día primero de enero, se habían realizado 52 sesiones de transmisión entre la Tierra y las dos naves cósmicas, que según su trayectoria en el espacio.

"Venus 2" y "Venus 3" fueron lanzados a partir de sendos satélites artificiales que giraban alrededor de la Tierra. Las dos naves pesan respectivamente 963 y 960 Kg, y su estructura, así como la misión que se les ha encomendado es idéntica. Están alimentadas por energía solar y química, y obedecen órdenes enviadas desde la Tierra por teletandros.

Se ignora si tomarán fotografías del misterioso planeta cuando pasen "rozando", pero sí se sabe que deben transmitir informaciones sobre la atmósfera y la superficie de Venus, sobre su temperatura, radiaciones, magnetismo y composición química.

JUNTA MILITAR ECUATORIANA REFORMA DICTATORIALMENTE LA CONSTITUCION

Quito, 26 (AP). - La Junta Militar de Gobierno ha resuelto dictatorialmente reformar la constitución de 1946 para que le sirva de base a su plan de entrega del poder a un Gobierno Civil en el mes de septiembre.

Oficialmente se anunció que el decreto será expedido el lunes, pero "El Tiempo" logró una primera noticia periodística al divulgar hoy las reformas constitucionales fundamentales que ya ha aprobado el Gobierno Militar.

Según el periódico, el estatuto político prohíbe a quien haya sido Presidente postularse y otra vez a ejercer la primera magistratura.

Esta medida afecta directamente a los ex presidentes Velasco Ibarra y Camilo Ponce que en una u otra forma han expresado que podrían ser candidatos presidenciales.

Se suprime el cargo de Vicepresidente, cuyas funciones de parte corresponden ahora al Presidente del Senado.

Una innovación trascendental es la creación del Consejo de Seguridad Nacional que con el predominio militar vendrá a convertirse en poderoso asesor del Poder Ejecutivo, es decir del Presidente de la República.

Se han eliminado varias atribuciones del Congreso Nacional como la de fijar los efectivos de las Fuerzas Armadas y aprobar los ascensos de los oficiales y altos jefes militares.

Se somete a la jurisdicción militar a los civiles que trabajen para las Fuerzas Armadas y a quienes sean perseguidos por delitos de traición, espionaje, terrorismo de guerrillas y ataques contra los recintos militares.

Se colige, en suma, que las Fuerzas Armadas quieren tener una intervención más directa y efectiva en los asuntos del Estado al amparo de las reformas constitucionales que están aprobadas por la Junta Militar.

El Congreso Nacional pierde la facultad de revisar las resoluciones del Tribunal Supremo Electoral cuyos siete vocales en esta ocasión serán designados por el Gobierno.

DESIGNAN DELEGADOS A REUNION NACIONAL DE VIVIENDA MINERA

Las cooperativas mineras de vivienda "Gualberto Villarroel" y "Tierras y Casas" del distrito de Huanuni, han comunicado mediante radiogramas su participación en la Primera Reunión Nacional de Vivienda Minera que se realizará en esta ciudad del 4 al 5 de marzo.

La Cooperativa "Gualberto Villarroel" indica que "conforme a la convocatoria recibida se designó delegado al señor Wenceslao Caytano Almaraz. Por su parte, la Cooperativa "Tierras y Casas" manifiesta que los delegados que "asistirán a la reunión son los señores Demetrio Terán y Julio Azuga".

La reunión de vivienda minera tiene a evaluar las actividades del anterior Comité Nacional de Vivienda Minera y a conocer el movimiento de sus fondos.

Comenzaron a presentarse propuestas concretas para modificar Carta de la OEA

PANAMA, 26 (AP). - La Argentina y el Ecuador presentaron las primeras propuestas concretas para la revisión de la Carta de la Organización de los Estados Americanos (OEA).

La Argentina se concentró en objetivos de desarrollo económico y social mientras el Ecuador, además de formular propuestas económicas y culturales, aludió a una recomendación para fortalecer el poder político de la OEA.

Las propuestas fueron presentadas después de que la Comisión Especial de 20 naciones que debe redactar las enmiendas a la Carta reanunció su existencia para la aprobación en la comisión de coordinación y en el procedimiento de votación que había iniciado el día de ayer.

FORMULA DE TRANSACCION

Los delegados llegaron a una fórmula de transacción por la cual los proyectos de enmienda serán aprobados por una votación de mayoría simple en las conclusiones de trabajo de la conferencia, pero no requerirá una mayoría de las dos terceras partes para aprobación en la comisión de coordinación y en las sesiones plenarias de la Conferencia.

Los proyectos de enmienda que sean preparados por esta conferencia, serán sometidos al Consejo de la OEA en Washington y examinados en una conferencia especial de Ministros de Relaciones Exteriores que se celebrará en Buenos Aires en julio.

La conferencia de Panamá durará un mes.

PROPUESTA DE ECUADOR

Las propuestas ecuatorianas darían al Consejo Pleno de la OEA la facultad de examinar por propia iniciativa o a requerimiento de un miembro, cualquier situación de controversia entre los Estados Miembros y recomendar soluciones.

En la actualidad, el Consejo no cuenta con esa facultad.

El Ecuador propuso también que se redujera el plazo de diez años de vigencia del artículo 18 de la Carta para la obtención de una mayor solidaridad económica en el hemisferio, una integración económica acelerada, la eliminación de las barreras comerciales y mejores precios para las materias primas.

Las enmiendas parecieran especialmente dirigidas a las restricciones de los Estados Unidos en lo que se refiere a cuotas y aranceles.

GOBIERNO CHILENO PROMETIO HACER LO POSIBLE PARA SOLUCIONAR LOS PROBLEMAS LABORALES DE ESE PAIS

SANTIAGO DE CHILE, 26 (AP) - El Gobierno chileno prometió hoy intentar poner fin a la ola de problemas laborales que cunde en el país.

Una declaración expedida después de una reunión de Gabinete hoy en el Palacio Presidencial de Verano en Viña del Mar, dice que el Gobierno del Presidente Eduardo Frei no permitirá que los trabajadores ni las empresas perjudiquen la economía o la seguridad de la nación.

El anuncio ocurre cuando los líderes obreros se preparan a convocar a una huelga nacional del cobre.

El país se ha pronunciado claramente en apoyo de esta posición y rechazarla es contraria a la voluntad mayoritaria del pueblo, dice la declaración.

Agrega que el Gobierno expresará satisfacción por el apoyo de los Estados Unidos que, dice, ha-

ce posible que el Gobierno de Frei lleve adelante su programa de reformas.

Se ha ordenado acción legal contra dueños de autobuses que retiraron sus vehículos de las calles ayer, y los líderes de los sindicatos obreros han rechazado la última fórmula del Gobierno para terminar la huelga contra la compañía chilena subsidiaria de la Kennecott Copper Corporation.

El Gobierno dice que la suspensión parcial de los transportes públicos constituye una violación de la ley interna de seguridad. Si el dictamen es en favor del Gobierno, es posible que se apliquen multas y sentencias de prisión a los dueños de autobuses que retiraron los vehículos como protesta contra la acción del Gobierno subiendo los pasajes sólo un 16 por ciento, y contra un impuesto especial sobre las llantas.



Mujeres armadas de fusiles y pertenecientes a milicias de Vietnam del Norte trabajan plantando arroz en una granja colectiva cerca de Namhon, en el delta del Río Rojo (Foto A.F.P.)



CRECIENTE DEL RIO PARANA ADQUIERE VOLUMEN DE DESASTRE NACIONAL EN LA REP. ARGENTINA

Resistencia Prov. del Chaco (Argentina), 26 (AFP).- Más de una mil personas de esta provincia han debido evacuar sus viviendas, ante la incesante creciente del Río Paraná, que ya ha cubierto totalmente Puerto Vilelas y la localidad de Barranqueras. Las autoridades provinciales decidieron la pronta evacuación de los barrios bajos de Resistencia, disponiendo la requisita de camiones y vehículos apropiados para el salvataje y evacuación de un gran sector de la población.

El agua ha llegado prácticamente a las mismas puertas de la Casa de Gobierno. En algunos lugares alcanza un nivel de sesenta centímetros.

El desastre es de proporciones jamás imaginadas, ya que nunca se registró en la historia un fenómeno de similar magnitud.

La Provincia del Chaco, juntamente con las de Formosa y Misiones, son las que más afectadas se han visto por la actual creciente de los ríos Paraná y Paraguay.

SE PRONOSTICA QUE LINEA MODERADA Y SIN EXTREMISMOS SE APROBARA EN EL PROXIMO CONGRESO DEL P.C.RUSO

Moscú, 26 (AFP).- El próximo Congreso del Partido Comunista de la URSS parece encaminarse hacia una línea moderada y sin extremismos ya sean "stalinianos" o "kruschevianos".

El 23 Congreso se reunirá dentro de un mes y se ultiman los detalles de su preparación.

Al dedicar esta mañana su editorial al próximo Congreso, "Pravda", el órgano partidario, reiteró las denuncias al "culto de la personalidad" y elogió el trabajo cumplido, en los diez últimos años, después del Vigésimo Congreso.

Este fue memorable por el Informe de Nikita Krushev y sus censuras a Stalin y al "culto de la personalidad". "Pravda" no citó el nombre de Krushev una sola vez

en el extenso artículo, pero subrayó que "el partido pudo conducir un importante trabajo ideológico-político y adoptar importantes medidas para el desarrollo ulterior de la democracia socialista".

Esta discreta denuncia del "stalinismo" como tanto más la atención de los observadores cuanto que, por otra parte, diversos órganos partidarios llevan a cabo una campaña en sentido opuesto. Dicen que no deben exagerarse las apreciaciones sobre los efectos nocivos del "culto de la personalidad".

"Selkha Jizn" (Vida Agrícola), órgano del Comité Central del partido dedicado a las cuestiones rurales, hacía notar que hubo grandes realizaciones durante la época de Stalin.

El diario censuró el "subjetivismo", es decir, en la actual terminología el "estilo Krushev".

Por otra parte, sin aludir a los numerosos y violentos ataques de Pekín contra el 20 Congreso, "Pravda" subraya la importancia que tendrá para el comunismo internacional. Retraer al mismo tiempo su teoría de la co-existencia y la posibilidad, para los partidos comunistas de otros países, de elaborar una línea algo más personal.

Dice "Pravda": "Nuestro partido, con los otros grupos hermanos leninista-marxistas, propuso, de acuerdo con la nueva situación internacional, la tesis sobre la posibilidad real de prevenir una guerra mundial en nuestro tiempo movilizándolo las fuerzas anti-imperialistas y aumentando su unidad. La tesis leninista sobre la diversidad de las formas de transición, en los diferentes países, del capitalismo al socialismo, fue igualmente confirmada".

Miles y miles de kilómetros cuadrados se encuentran bajo las aguas desde Santa Fe hasta el límite fronterizo argentino con el Paraguay y el Brasil, abarcando también la Provincia de Corrientes y, en menor proporción, la de Entre Ríos.

Se estima que más de cien mil personas comprendidas en las seis provincias que constituyen la Mesopotamia, han debido ser evacuadas. Un número no determinado de personas pereció ahogado en distintos lugares de esos estados, mientras que se teme por la suerte de otras que han desaparecido.

Hasta el momento se han recuperado los cuerpos de no menos de ocho personas, entre ellos el de Alberto Guillermo Hernán, brasileño, que intentó atravesar en un automotor un puente en el río Gunu Piru, en la Provincia de Misiones, siendo arrastrado por las torrenciosas aguas.

Los daños son cuantiosos, y de acuerdo con un informe de la Gendarmería Nacional, en las provincias de Formosa y Chaco asciende a más de tres mil millones de pesos, incluyendo cincuenta mil cabezas de ganado, la totalidad de los cultivos, daños producidos en las viviendas, caminos, puentes y vías férreas.

Mientras tanto, las autoridades nacionales han establecido un puente aéreo entre Buenos Aires y las provincias afectadas, mediante aviones y helicópteros que transportan víveres, medicamentos, ropas, además de motores para embarcaciones. Equipos móviles de radio, carpas y otros elementos de auxilio.

Además, se dispuso que dos rastreadores de la Marina partieran hacia la zona de inundaciones llevando más socorros, y efectivos militares para cooperar en la emergente situación.

A fin de atenuar la escasez de víveres se dispuso la instalación de cocinas del pueblo, que proveen comidas a los millares de damnificados.

Otro problema es la escasez de combustible, habiéndose dispuesto el envío de unos doscientos mil litros de gasolina para mantener la movilidad de las lanchas y automotores.

Un movimiento de ayuda se está iniciando en varios puntos del país y numerosas entidades benéficas solicitan ropas y víveres para ser remitidas a las provincias afectadas.

La normalidad retorna a Siria con dos gobernantes civiles bajo control Baas

Damasco, 26 (AFP).- Con un nuevo Jefe de Estado, Nurreddin Atassi, y un nuevo jefe de gobierno, Yussef Zuayen, civiles impuestos por los militares del ala izquierda del Partido Baas, Siria parece haber recobrado la vida normal.

El toque de queda ha cesado definitivamente en todo el territorio y una nueva Constitución de once artículos ha sido promulgada.

Si bien los puertos y aeropuertos ya han sido reabiertos al tráfico, en los puestos fronterizos con el Líbano y Jordania hay centenares de camiones y automóviles particulares inmovilizados todavía desde el miércoles pasado.

Pero, mientras las nuevas autoridades se instalan, circulan los más contradictorios rumores sobre la suerte que ha corrido el ex Presidente de la República, General Amin El Hafez.

Continúa en Palomares la búsqueda de restos de avión con bombas "H"

Palomares, (ESPAÑA), 26 (AFP).- Las búsquedas por tierra y mar prosiguen en la región de Palomares, después del accidente del avión norteamericano "B-52", portador de bombas "H" que desapareció el 17 de enero último.

En tierra, soldados provistos de contadores "Geiger" examinan minuciosamente grandes extensiones de terreno, mientras que en el mar los buques de la "Task Force 65" siguen operando a algunas millas de la costa, donde varios submarinos de bolsillo, entre ellos el "Albatross", el "Alvin" y el "Deep-330" efectúan inmersiones.

Por otra parte, la dirección agronómica de la Provincia de Almería calculó que los daños causados, directa o indirectamente, por la caída del "B-52" y del "KC-135", que lo repostaba en vuelo, asciende a 23 millones de pesetas, (unos cuatro millones de dólares).

Los daños afectaron unas 175 hectáreas y al estrellarse los aviones o al estallar destruyeron la mayor parte de las plantaciones de tomates y frejoles, calculándose que las pérdidas se elevan a más de dos millones de dólares.

LOTERIA NACIONAL HIZO MAS MILLONARIOS



40 MILLONES PARA LOS ESPOSOS AVILA. El Sr. José Avila Garrón, Ing. Civil y natural de Sucre, con domicilio en la Av. Iturralde, pasaje Caballero N° 30, presentó un tercio del billete 17263 premiado con 40 MILLONES DE BOLIVIANOS, correspondiente a la jugada del 12-II-66.



LA SRA. CECILIA CORALY NODA DE PINTO, con C.I. 09264, natural de Oruro, labores de casa, domiciliada en la calle Cuba 312, cobró el segundo premio de 18 MILLONES DE BOLIVIANOS, al presentar el billete 39208.

* Los premios mayores del último sorteo -jueves 17 de febrero fueron vendidos en su totalidad.

* En el anterior sorteo los premios mayores favorecieron al Sr. Puro Seas L. y a la Sra. Juana M. vda. de Arana de la ciudad de Santa Cruz. Esta vez correspondieron a jugadores de esta capital.

* Hasta el momento se presentaron a cobrar sus premios en las oficinas de Lotería Nacional, El Ing. José Avila G., Roberto Plata Calle, poseedores de dos tercios del premio mayor y la Sra. Cecilia Coraly, a cobrar otro de los premios mayores, tal como lo demuestran los grabados.

* Todos ellos INSISTIERON en Lotería Nacional y les llegó "EL TURNO" de ser millonarios, solucionando de esta manera sus problemas económicos, haciendo realidad sus "sueños".

* Haga Ud. lo que hicieron los nuevos millonarios. INSISTA en Lotería Nacional y será MILLONARIO cuando menos lo piense.

* Aparte de encontrar el camino de ser millonario. Ud. está contribuyendo a realizar OBRAS DE BIEN SOCIAL en todo el país.

* Ahora es la suya!

160

MILLONES DE BOLIVIANOS

Premio Mayor y una gigante cadena de premios menores

EL PROXIMO JUEVES 3 DE MARZO

RESULTADO DE LA RIFA DE LAS MISIONERAS DE SANTISIMA TRINIDAD

En el Hall de la Alcaldía y en presencia de las autoridades Municipales se realizó la rifa de Beneficencia de las Misioneras de la Santísima Trinidad y María Inmaculada, cuyo resultado es el siguiente:

1er. Premio:	UNA VAGONETA (gran lujo)	No. 14886
2do. "	Un juego de living...	No. 21501
3er. "	Una máquina de escribir	No. 9559
4to. "	Una máquina de coser	No. 13211
5to. "	Un mantel para cena bordado a mano	No. 3460
6to. "	Una radio portátil	No. 24134
7to. "	Un tapete de 3 m. en vistosos colores	No. 8402
8to. "	Un juego de cubiertos "Inoxidable"	No. 2235
9no. "	Un corte de paño "lenci"	No. 9724
10no. "	Un juego de manteles individuales	No. 8914

Premio	11 No.	1.410	57 No.	4.653
"	12 No.	10.648	58 No.	37
"	13 No.	4.943	59 No.	8.653
"	14 No.	362	60 No.	18.754
"	15 No.	18.058	61 No.	15.113
"	16 No.	14.222	62 No.	9.017
"	17 No.	15.130	63 No.	4.421
"	18 No.	2.548	64 No.	18.100
"	19 No.	23.403	65 No.	4.648
"	20 No.	14.897	66 No.	15.443
"	21 No.	14.272	67 No.	7.064
"	22 No.	2.975	68 No.	16.136
"	23 No.	10.044	69 No.	225
"	24 No.	1.388	70 No.	13.081
"	25 No.	11.304	71 No.	83
"	26 No.	14.922	72 No.	5.708
"	27 No.	00.086	73 No.	22.678
"	28 No.	18.969	74 No.	20.006
"	29 No.	9.726	75 No.	17.581
"	30 No.	14.701	76 No.	17.147
"	31 No.	23.540	77 No.	12.023
"	32 No.	11.122	78 No.	21.610
"	33 No.	1.995	79 No.	19.413
"	34 No.	11.446	80 No.	5.271
"	35 No.	23.117	81 No.	1.715
"	36 No.	6.623	82 No.	1.176
"	37 No.	11.612	83 No.	19.750
"	38 No.	6.127	84 No.	10.624
"	39 No.	15.841	85 No.	15.107
"	40 No.	24.610	86 No.	24.739
"	41 No.	14.415	87 No.	12.825
"	42 No.	2.011	88 No.	8.757
"	43 No.	4.291	89 No.	12.624
"	44 No.	16.291	90 No.	18.733
"	45 No.	22.749	91 No.	11.815
"	46 No.	9.637	92 No.	6.697
"	47 No.	24.088	93 No.	21.017
"	48 No.	14.329	94 No.	12.921
"	49 No.	6.538	95 No.	16.813
"	50 No.	3.276	96 No.	14.852
"	51 No.	2.150	97 No.	657
"	52 No.	8.251	98 No.	2.237
"	53 No.	12.898	99 No.	13.922
"	54 No.	18.224	100 No.	13.809
"	55 No.	18.551	101 No.	8.618
"	56 No.	9.778		

La VAGONETA puede ser recogida de la CASA HOWSON S.A. Plazuela Venezuela No. 1419 y los otros cien premios del Hogar "María Isabel" Calle Chuquisaca No. 328 Pasados los seis meses del sorteo ya no se tendrá derecho a los mismos de ahí que se ruega que los premios sean recogidos lo más antes posible.



OTRO DE LOS BENEFICIADOS CON EL PREMIO MAYOR. El Sr. ROBERTO PLATA CALLE, natural de La Paz, soltero, comerciante y con domicilio en la calle Pedro de la Gasca s/n, con C.I. 244786, cobró la suma de 40 MILLONES DE BOLIVIANOS, al presentar un tercio del billete 17263.



Desfile de modas en el aire

Hemos elegido a una muchacha solo para poder mostrarle a usted, en forma especial, lo que está ocurriendo en Braniff International. Tal como puede observarse en la foto de abajo, nuestra hostess aparece en el aeropuerto luciendo un tapado reversible de invierno, con guantes y botas haciendo juego y - si está lloviendo - un ingenioso y atrayente casco de plástico. Cuando sube a bordo, ella Zip se deshace de estas ropas y le dá a usted la bienvenida en un traje y zapatos de color frambuesa.

Pero esta vestimenta es demasiado cara para que se corra el riesgo de mancharla mientras se sirve la cena, por lo tanto, llegado el momento apropiado, ella Zip Click Zip se cambia nuevamente, luciendo ahora un encantador vestido para servir, al cual hemos dado en llamarle Puccino (en honor a su creador, Emilio Pucci, quien cree que las hostesses deben también lucir como mujeres).

Después de la cena, nuestra hostess Zip se cambia el Puccino por un atavío de salida (a la derecha). Todos estos cambios se llevan a cabo con la velocidad del rayo, lo cual permite brindarle a usted una atención permanente, desde el momento del despegue hasta el aterrizaje. Y si el viaje parece demasiado corto, bueno... esa es la idea.

BRANIFF INTERNATIONAL
Sud América - México - Estados Unidos



Servicio telefónico domiciliario entre La Paz y Oruro funcionará desde marzo

Oruro, 26 PRESENCIA.- A partir de los primeros días de marzo comenzará a funcionar entre La Paz y Oruro el sistema telefónico domiciliario, dependiente del distrito telegráfico. Las tarifas a cobrar serán reducidas en comparación con las empresas particulares.

Con el fin de mejorar el servicio de comunicación entre Oruro y Cochabamba ha sido instalado

en esta ciudad un nuevo equipo de teletipo marca Olivetti, funcionando otro equipo similar para la comunicación entre Oruro-La Paz. Este distrito se ha convertido en el principal centro de comunicaciones con equipos de teletipo.

COMITE DEL F.R.B.
Oruro, 26 PRESENCIA.- Félix Méure Claire, máximo dirigente



La Junta Militar de Gobierno dispuso la condecoración con el Cónдор de los Andes, al Dr. Lucas Saucedo Sevilla, en mérito a su labor desarrollada al servicio del país. Actualmente es Presidente de la Corte Superior de Distrito en Santa Cruz. El Dr. Saucedo Sevilla hace poco celebró sus bodas de oro profesionales. En la fotografía la joya le es impuesta por el Canciller interino, Cnl. Oscar Quiroga Terán. (Foto NIRKA).



En la ciudad de Santa Cruz, han sido inauguradas las oficinas de la firma comercial Sidco Overseas, establecimiento que contribuye al progreso comercial de esa capital. A la ceremonia concurrió el Sr. Eduardo Siles, Gerente General de la indicada firma importadora (Foto NIRKA).

del PIR en Oruro y decano de la Facultad de Derecho de la UTO, asumió la dirección del Comité Ejecutivo Departamental del Frente de la Revolución Nacional; el mismo se halla integrado por César Rodríguez, del PSD; Braulio Ramos, del PRA; René Alvarez, del MPC, y Luis Liendo Lazarte, por los ex combatientes. Sobre este último representante, la Federación de Excombatientes de Oruro, expresaron que Liendo asumió esa representación a título personal y en ningún momento a nombre de los ex-combatientes, porque estos no prestan su apoyo a ningún organismo partidario. La dirección del Frente tendrá carácter rotativo.

CUATRO MIL BRAZOS PARA CONSTRUIR UN CAMINO EN EL NORTE DE POTOSI

Llallagua - (CORRESPONSAL).- Desde hace varios años viene trabajando un Comité Impulsor de las poblaciones del Norte de Potosí. Este año, el citado comité ha recibido mayor impulso de parte de la dirección de las Escuelas Radiofónicas de Pfo XII, que pretende extender su radio de acción a toda la zona. Los campesinos han recibido con júbilo la noticia y han ofrecido el concurso de cuatro mil brazos para la conclusión del tramo Abra Nequeta Colloma.

Los directivos del comité se movilizaron hasta las ciudades de Oruro y La Paz para ponerse en contacto con las autoridades del Servicio Nacional de Caminos. En Oruro, recibieron el apoyo del Ingeniero Luis Tapia, jefe distrital, quien ofreció el viaje de una comisión técnica en el mes de marzo. Este ofrecimiento fue ratificado por el Ingeniero Orlando Requena Renjel máxima autoridad del Servicio Nacional de Caminos, con sede en La Paz.

Según informaciones de directivos del comité impulsor, sólo faltan 20 kilómetros desde Colloma hasta Abra Nequeta, lugar por donde pasa la carretera Oruro Anzaldó. De realizarse este empalme, los habitantes de las provincias del Norte, ahorrarían el 5% del tiempo empleado actualmente dando la inmensa vuelta por Oruro y Sacaca.

Además, la zona es riquísima en producción agrícola y los trabajadores mineros de la provincia Bustillo, tendrían productos a menor precio. Actualmente las minas se proveen de Cochabamba. El terreno tiene muchas dificultades, dicen, ya que se ha realizado un recorrido reciente por la zona, en esta oportunidad los campesinos ofrecieron su ayuda y pidieron la realización de un camino abierto en la localidad de Colloma. El directorio del Comité, está encabezado por el profesor Remberto Vargas, y respaldado por representantes de las cinco provincias norteñas. El Padre Gregorio Iriarte, Director de las Escuelas Radiofónicas Pfo XII asesora las actividades del grupo.

LOS JUBILADOS FERROVIARIOS PIDEN A LA JUNTA ATENDER SU PETITORIO

La Asociación de Jubilados Ferroviarios, con sede en Cochabamba, ha enviado una extensa nota a las autoridades nacionales reclamando mejor atención a su planteamiento de tipo económico. El documento dice substancialmente: "Los Jubilados Ferroviarios y Anexos de Cochabamba protestamos energicamente por la lesión inferida a nuestra Caja aseguradora, y apelamos al alto espíritu de justicia y legalidad de la H. Junta Militar que haciendo honor a su palabra de militares ofrecieron el reordenamiento del país, obligue a la Empresa Nacional de FF.CC. entregar mensualmente los fondos pertenecientes a nuestra Caja, así como lo adeudado a la fecha, en igual forma el Supremo Gobierno debe comenzar al pago de los adeu-

dos que ha tomado a cargo, lo contrario dará la impresión de que en el país falta el principio de autoridad y respeto a los compromisos contraídos. Desde Mayo del año pasado el Ministerio del Trabajo ha cancelado el funcionamiento del Directorio de la Caja Ferroviaria anulando las representaciones laborales y empresa dando paso a una dictadura ominosa; las consecuencias recaen en los ferroviarios jubilados y deudos que no pueden recibir el beneficio que son acreedores, no existen motivos convincentes para mantener esta intervención.

Los ferroviarios luchamos muchos años para conseguir la creación de nuestra Caja con la esperanza de gozar de una vejez tranquila y sin el fantasma de la indigencia después de haber ofrecido nuestras mejores energías al servicio de los ferrocarriles pero ha resultado contraproducente, ahora es un SACRIFICIO SOCIAL el acogerse al beneficio jubilatorio".

Empresa Nacional de Ferrocarriles

MADERA MARA Y DURA
CONVOCATORIA A PROPUESTAS Nº M.4/66

Se invita a los productores de madera, para la provisión de 20.000 pies cuadrados de madera mara, de varias dimensiones y 20.000 pies cuadrados de madera dura de varias dimensiones para pisos de carros y bodegas de ferrocarril, con destino a la Empresa Nacional de Ferrocarriles.

Los interesados podrán recoger pliego de especificaciones de la Sección Adquisiciones, situada en la calle Bolívar 724, primer piso, casilla No. 428, La Paz, y presentar sus propuestas con todas las formalidades de Ley, hasta el día 31 de Marzo de 1966, horas 18.00. (p.m.).

La Paz, Febrero de 1966

GERENTE GENERAL

FRENTE DE LA REVOLUCION BOLIVIANA FRB CITACION

Se cita a todos los miembros del Comité Central (CC) e integrantes de las Comisiones del COMITE DE RECEPCION al Sr. General D. RENE BARRIENTOS ORTUÑO, a la reunión que tendrá lugar el día de mañana lunes 28 de los corrientes, a horas 11 en el local del (FRB), Av. 16 de Julio Nº 1476.

La Paz, 27 de febrero de 1966

Alberto Salcedo P.
P. COMISION DE PRENSA Y PROPAGANDA DEL F.R.B.

Caja Nacional de Seguridad Social

CONVOCATORIA A PROPUESTAS
SERVICIO DE TE

Se convoca a propuestas, para la atención del servicio de teletipo, al personal de empleados de la Oficina Central (Av. Mariscal Santa Cruz esq. Almirante Grau), incluyendo a la Dirección Médica (Calle Ingavi esq. Plaza Murillo) y Edif. Ex-Handal (Av. Presbítero Medina esq. Pedro Salazar). Las propuestas deben ser presentadas en sobre cerrado y lacrado, hasta las 11 y 30 a.m. del día lunes 28 del mes en curso, en el Departamento Personal Nacional (Av. Mariscal Santa Cruz - Of. Central 7o. piso), donde se proporcionará a los interesados el pliego de especificaciones y mayores detalles.

La Paz, 23 de febrero de 1966.

DIRECCION DE SERVICIOS GENERALES
Departamento de Relaciones Públicas.

GUÍA PHILIPS



Transistores Philips

1		Transistores Portátiles
2		Transistores de Mesa
3		Tocadiscos a Pilas
4		Grabadoras a Pilas

Tocadiscos a corriente

7		Pick-up Manual 4 v.
8		Pick-up Automático 4 v.

Radios a corriente

5		Radios 2 a 6 Bandas
6		Radiolas

Grabadoras a corriente

9		Grabadoras 4 pistas 2 velocid.
10		Grabadoras 4 pistas velocid.
11		Grabadoras Stereofónicas
12		Grabadoras hasta 32 hs. grabac.

Aparatos domésticos

1		Refrigeradores Eléctricos
2		Cocinas a Gas de Kerosene
3		Planchas Eléctricas
4		Philishave
5		Lustradoras de 2 y 3 cepillos
6		Aspiradoras
7		Beauty Set

Luz

1		Luz Fluorescente
2		Reactancias
3		Luz Incandescente (focos)
4		Iluminación p. negocios y ofs.
5		Iluminación para fábricas
6		Iluminación para el Hogar
7		Gratis Asesoramiento técnico especializado

CREDITOS !!

verdadera garantía

- CREDITOS
- LINEA COMPLETA DE MEDIDAS Y TIPOS DE LLANTAS

BRIDGESTONE

TOYOTA BOLIVIANA LTDA

AGENCIAS EN TODO EL PAIS

ALMACENES ARTEAGA

Comercio esq. J. Sanjinés Comercio 877

PRESENCIA

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUFFMANN
CO-DIRECTOR GERENTE: ALBERTO BAILEY G

LA POLITICA HOY

En nota enviada a la Junta Militar, la Corte Electoral exige amnistía amplia y vigencia de todas las garantías para poder iniciar el período electoral. Advierte que si no se obtuvieran dichas exigencias, no habrá elecciones. Anuncia haber estado trabajando en completa libertad y sin interferencias ni presiones del Ejecutivo.

La Corte cumple así un elemental deber y se coloca exactamente en el sitio que le corresponde. Si bien no hay suspensión de garantías y en el país reina una libertad que no habíamos conocido por muchos años, es indispensable insistir en la necesidad de que se conserven vigentes todas las garantías. Posiblemente la Corte sienta inquietud ante algunos anuncios gubernamentales de que se conocen planes conspirativos y teme que se produzcan represiones.

Ayer me preguntaba sobre los fines y objetivos de la Legión Santa Cruz. Una respuesta parcial ha llegado por boca de su presidente, Mario Padilla, quien en declaraciones hechas a la prensa pide que se elimine del frente barrentista al PRA, por ser "antimilitarista". Esto quiere decir que se está planteando una lucha entre dos grupos que propician la candidatura de Barrientos. Una lucha que puede ser muy dura que pondría en serias dificultades al propio General Barrientos.

De todos modos el planteamiento de la Legión, tal como está, no soluciona el problema más serio del frente: su limitación y su debilidad. Más bien lo agudiza. Quiere que salgan PRA y PIR y se queden PSD y MPD, posiblemente para ser reforzados por la propia Legión, lo cual no cambia las cosas en cuanto a fuerza que de estabilidad y votos. Esta suposición, sin embargo, no satisface puesto que hay indicios de que la Legión no está buscando esa integración al frente barrentista, sino algo muy diferente en cuyo caso el pedido que comento no sería más que una táctica política para obtener otras finalidades. Habrá que esperar pronunciamientos más claros y concretos antes de resolver estas incógnitas.

Mientras tanto circulan rumores de un "frente democrático" que proclamaría un "mitin" en un civil. FSB, PDC, PURS y Liberal estarían en ese cuadro. Yo me resisto a dar crédito a la posibilidad de semejante creatura política y mientras no se diga algo oficial y claro al respecto, tomo los rumores como fuera de foco.

POLITICUS

LA MAGISTRATURA JUDICIAL

Por
C. Gonzalo de Saavedra

Cuerpo Judicial y puede ser removido en cualquier momento. Sus miembros no se amparan en la magistratura de la ley ni podrían resistir al Poder. Ha sido una gran felicidad para el país que la Junta de Gobierno Militar hubiese sido guiada por la mejor de las intenciones de dar a la Suprema su actual estructura humana y lamentable que la Corte Superior de La Paz, nombrada por dicha Suprema hubiese sido atacada por un agente del Gobierno y derribada. Esta grave incongruencia que hiere lo más profundo de lo que se ha dado en llamar la "juridicidad", muestra lo que es y puede ser un país sin instituciones permanentes y con funcionarios que no tienen su origen al sufragio popular. Volver a los cauces del derecho y a la fuente misma de las leyes debe ser el deseo nacional, pese a las transitorias ventajas dadas por los gobiernos de facto que, como el presente, pueden imponer la paz social y se gufen, sin dárda alguna, por honrados propósitos de bien gobernar.

UNA OBRA PROVIDENCIAL

El siglo XIX ha sido llamado el siglo de las luces. Sus grandes inventos revolucionaron el mundo. Las líneas de buques a vapor surcaban todos los mares. Hombres audaces hacían expediciones a tierras desconocidas. Pueblos nuevos y razas variadísimas aparecían en los mapas geográficos.

¿Consecuencia? A la Iglesia de Cristo se le abrieron horizontes dilatadísimos a su actividad misionera y salvadora. Misioneros intrépidos como los Comboni, Lavigne, Charles de Foucauld y mil héroes más se lanzaron a una empresatántica.

¿Qué faltaba? Faltaban hombres Heraldos de la Fe, Sacerdotes de tantos y tantos apartados parajes. Y la providencia divina deparó el remedio oportuno con una Obra providencial: LA OBRA DE SAN PEDRO APOSTOL para la educación y formación de sacerdotes, oriundos de todas las misiones del mundo.

El día 10 de Mayo del año 1889 el Excmo. Obispo de Nagasaki, Mons. Cousin, escribía a unas piadosas mujeres: Juana Bigard y a su madre Estefanía Cottin: "Nuestro Seminario cuenta en la actualidad con más de 50 alumnos. A pesar de todos nuestros esfuerzos y economías, comprenderán ustedes cómo pesan sobre nuestro erario esos 50 seminaristas... Muchos jóvenes quieren entrar en el Seminario. Ha sido menester mostrarse inexorable y encontrar mil pretextos para hacer volver a sus casas a esos jóvenes, que hubieran sido excelentes seminaristas y más tarde buenos sacerdotes. No se si me engaño (ahora que les conozco a ustedes) que se podrían encontrar en nuestra cristiana Francia gran número de personas, animadas de verdadero espíritu cristiano, que no negarían su ayuda a nuestra Obra del Clero Indígena, si la conociesen, y hasta adoptarían, a costa de sacrificios, a su respectivo seminarista".

Esta célebre carta fue la chispa de fuego que prendió vorazmente en el noble corazón de aquellas dos benditas mujeres, quienes se pusieron a mendigar de puerta en puerta entre sus conocidos para conseguir la pensión de un seminarista japonés, se privaron ellas mismas de todos los lujos y comodidades y se lanzaron por toda Francia propagando la Obra, visitando Obispos, interesando católicos conspicuos, viajando a Suiza y sacudiendo los espíritus con aquella frase poco conocida: "Mas quiero la ordenación de un sacerdote indígena que la conversión de 50 mil infieles" (Inocencio XI).

En aquel momento decisivo para la pujanza y vida de las Misiones no había en todo el mundo misionero más de 870 sacerdotes, seminaristas 2.700 Obispos ni por sueño.

GRAN DESARROLLO

Es precisamente el tiempo de la guerra europea cuando el Papa Benedicto XV y su Cardenal Misionero Van Rossum, preocupados por la gravísima necesidad del Clero propio de las Misiones, impulsan la Obra y la presentan al mundo cristiano en la magna Encíclica "MAXIMUM ILLUD" de 1919 como la Tercera de las Obras más importantes de cooperación misionera.

¿Hoy, cómo anda la Obra?

A.L.M.

Problemas Urbanos

TAXIS Y TAXIMETRO

Por Antonio Canelas Galatoire

Tomar un automóvil de alquiler, mal llamado taxi, para trasladarse a puntos distantes del centro o hallándose solos en un día de lluvia, es problemático por cuanto los conductores se niegan o después cobran tarifas caprichosas.

La dirección de Tránsito habló de imponer el uso del taxímetro a los automóviles de alquiler, pero, como muchas otras declaraciones ésta quedó sin cristalizarse en una realidad.

Sugerimos que se vuelva a considerar el uso de los taxímetros, para lo cual sería conveniente que:

- Se estudie total y exhaustivamente las rutas de toda la ciudad, buscando calles de desahago rápido al tránsito automotor.
- Determinar el costo por kilómetro considerando el gasto de gasolina y aceite según dicha unidad de distancia, complementándolo con la amortización legal del valor del vehículo, sueldo y mantenimiento.

generalmente de cultura popular, que allí, en cualquier barriada, en cualquier choza o en cualquier rascacielos, está trabajando o descansando, y atendiendo simultáneamente al Televisor.

(Pasa a la página 8)

Al margen del Evangelio CUARESMA

Por
Luis Camacho Hidalgo Pbro.

Nos preguntamos el comienzo de la cuaresma qué tenemos que hacer; pero lo primero es que Dios quiere hacer algo. Dios quiere hacer algo con nosotros. Quiere darnos vida. Cristo resucitado y glorificado aparece ante nosotros como fin y meta de la cuaresma. Cristo quiere que muramos y resucitemos con Él, quiere que la vida se renueve, se fortifique y crezca en nosotros.

Dios hace muchas cosas, menos una. Dios no nos impone sus dones ni su amor. Lo hemos visto en los evangelios de los domingos pasados. El es el amor que nos llama a colaborar en su obra; pero nosotros tenemos que oír y seguir su llamamiento. El es el sembrador, que quiere esparcir la buena semilla sobre el campo. ¡y el campo de Dios somos nosotros! pero nosotros debemos ser tierra buena. El va delante a morir en Jerusalén, pero nosotros tenemos que seguirlo. Prepararnos para recibir sus dones, disponemos para la más grande alegría pascual: he ahí el objeto de la cuaresma.

¿Qué es menester para ello? Lo primero, una gran expectativa vital. Nos hemos vuelto muy parcos, esperamos ya muy poco de nuestra vida. Con tener lo necesario para vivir y para ir tirando de algún modo, nos damos por satisfechos, y que nos dejen en paz. Sin embargo, hubo tiempo en que éramos jóvenes, y esperábamos plenitud de vida, amor y dicha. Sin una gran expectativa vital, sin una gran ansia de vida, no puede comprenderse la pascua. No entendemos las promesas y ofertas de Dios, porque nuestras esperanzas son demasiado pequeñas. El recipiente de nuestra expectativa es demasiado pequeño para los dones de Dios. Así pues, ente todo, ensanchar el corazón y el alma, desenterrar la esperanza vital bajo los escombros. ¡Correr con gozo de la santa expectativa, hacia nuestra Pascua!

Lo segundo decidírnos por Dios, con el claro conocimiento de que sólo Él puede llenar esa expectativa. El demonio puede prometernos el mundo entero; pero no puede vencer la muerte, no puede eliminar la culpa ni dar alegría íntima; no puede llenar de veras nuestro corazón y darle descanso, pues nuestro corazón ha sido creado para Dios y sólo en Dios halla descanso. El demonio no puede ser fin último de nuestra vida. Sin embargo, desde los días del paraíso, engaña en nombre de la vida. El pecado raro veces se comete por maldad; se comete en nombre de la vida, en nombre de la dicha, en nombre del amor pero al pecado sigue el desengaño: "El sueldo del pecado es la muerte". Tenemos que decidir a quien creemos, de quien esperamos la vida.

Sólo Dios puede dar una vida, a la que no alcance la muerte. Así pues, quitar cuanto se cruza en el camino de Dios, limpiar el vaso de nuestro corazón por la renuncia y apartamiento del pecado, pero renuncia y apartamiento total, en lo grande y en lo pequeño. De ahí la función de la mortificación, del orden, de la disciplina, del recogimiento, de la renuncia voluntaria a muchas cosas, que de suyo no es renuncia.

(Pasa a la página 8)



Domingo de tentación

Hoy es un día macanudo para todos aquellos que no tienen fuerza de voluntad. Según estadísticas, el domingo de tentación es un día en que el diablo trabaja a tul y tienta al 100% de las personas. De todas las personas tentadas, resistimos a las insinuaciones satánicas solo el 1%, el resto cae por no tener el espíritu vigilante y por olvidarse que la carne es flaca, aun en los gordos.

"En aquellos tiempos, nuestro buen General le dijo a su señora: -Ayunare cuarenta días y cuarenta noches; si me piden audiencias o me buscan para pedirme pegas, díles que no estoy -ella repuso: "Pero, estás muy chichilo..." mas él no hizo caso.

Estando en su habitación, el General oraba y hacía flexiones. Meditaba en las cosas del alma y contaba sus costillas. Estaba haciendo penitencia por su pueblo y en su retiro pensaba en lo que podría ser la Segunda República si no hubiera tanto holgazán y tanto pillito.

Un día se le presentó el Demonio tentador y como sabía que no podía tentarlo como a cualquier hijo de vecino mostrándole cualquier birlocha rolliza u ofreciéndole la posibilidad de algún negocio barato cambió de táctica y le dijo:

-Te apuesto a que no conviertes todas las piedras en pan... -No vale la pena-dijo el General- es necesario que siempre haya piedras porque si no, me dirían que he terminado con las cabezas de todos los jefes políticos.

El diablo se mascó la cola de rabia porque no esperaba una respuesta tan inteligente y acariandose los cuernos se calló un momento para pensar otra proposición tentadora.

Al General hasta la cima de un monte cercano a La Paz y le dijo: -Si te tiras de aquí, te consigo en una semana toda la ayuda americana que quieras para el desarrollo económico de tu país- El General calló y meditó en la propuesta tentadora del diablo. Midió la altura, contó "a la una... a las dos... y a las tres..." Antes de llegar a tres, se arrepintió y le dijo a Satanás: "No tengo paracaídas, yo soy el otro".

El diablo quiso marcharse a Panamá, rápidamente y sin avisar a nadie (como un Guevara cualquiera), pero decidió volver a la carga contra el astuto General.

-Una última tentación- le dijo- Si me adoras, yo le convenzo al René para que se quede en Panamá y convenzo a los políticos para que las elecciones se posterguen- El General se calentó y echó al diablo al mismo diablo de una patada en los cuernos".

PAULOVICH

El Universo en casa: la televisión - III

¿PUEDE EDUCAR LA TELEVISION?

UNA CONTROVERSI A Por Ramón Aguiló

El concepto prevalente entre los hombres de la TV comercial, es el concepto de la TV recreativa. Ellos conciben la TV como un entretenimiento. Y entreteniendole a las masas humanas piensan cumplir una relevante, importante, decisiva, función social.

CARTA DEL DIA Elegir la libertad

A los buenos camaradas:

Quando Víctor Kravchenko eligió la libertad y publicó su libro, hace ya 20 años, los camaradas de todo el mundo hicieron una estupenda mofa de todo lo que allí se decía. Stalin resultaba un monstruo tan feroz tan espeluznante, que no se podía dar fe ni a una sola línea de lo relatado por Kravchenko. Hay que recordar todo lo que se defendió -yo creo que de buena fe- al régimen de la URSS retratado en ese conocidísimo libro. Si todo aquello fuera verdad, parecerían decir muchos de Uds., evidentemente el comunismo sería despreciable. Pero son mentiras completas, pagadas por el imperialismo para desprestigiar a la URSS.

Uds no se soñaban, mis queridos comunistas, que justamente diez años después, en 1956, ya no sería el refugiado ruso el que testificaría todo aquello, sino el ídolo ruso de turno, el hombre fuerte del régimen, el gran Kruschev. El cual vino a decir en su famoso discurso del 25 de Febrero que Kravchenko se había quedado muy corto y relató los más espantosos crímenes las atrocidades más brutales el cinismo más formidable de la historia de nuestro tiempo. Y dejó anonadados a comunistas y no comunistas iniciando la era de repudio a todo lo que hizo Stalin y que fue todo lo que Uds. habían defendido. Poco a poco Uds. se acostumbraron a las cosas. A las cosas de la dialéctica. A las cosas del comunismo que son cosas admirables. Y repudiaron a Stalin.

Al poco tiempo Kruschev hizo exactamente lo mismo que Stalin. (Se acuerdan de los tanques rusos masacrando obreros y estudiantes en Hungría?) Pero hubó que distimular. Y defender a Kruschev y decir que Stalin fue un accidente en el comunismo, algo increíble que había que olvidar y corregir.

Pero resulta que ahora, ilustres camaradas, por esas mismas cosas admirables del comunismo, todo cambia. Hay que empezar a decir que Stalin no era tan malo y que el malo era Kruschev que repudió a Stalin.

Bueno, no continuaremos la historia, porque dentro de muy poco tiempo Uds. ya lo saben con certeza, habrá que decir lo que quiera cualquier nuevo amo que imponga dogmas en las cabezas de todos Uds. De momento, y me parece que de por vida, lo que a Uds. les conviene es el silencio.

Y volvemos a Kravchenko cuyo suicidio anunciado ayer me ha llevado a este comentario. Lo que valía allí era el testimonio no contra Stalin sino contra el sistema que ha creado, crea y seguirá creando las monstruosidades que sabemos y muchas otras que ni Uds. ni los demás sabemos.

Bonito tema para reflexionar, camaradas. Para vivir en tono rojo. Bien rojo. Rojo de alma y roja la cara si algo queda de honestidad y de sinceridad. Roja la conciencia porque eso, exactamente eso, es lo que Uds. luchan por imponernos a los demás. Sabiendo que es mentira contra el hombre, imperialismo personalismo, explotación negación de todos los valores del hombre. Sabiendo es mejor elegir la libertad. De alma y de vida.

Los saluda,

XAVIER.

La Corte Electoral pide a la Junta que dicte amplia amnistía política

El Presidente de la Corte opina que si no hay amnistía no pueden haber elecciones. Por su parte, el representante de los Partidos Políticos informó que gozan de completa libertad y cuentan con garantías.



ROLÓN ANAYA: "...en caso de no otorgar el Gobierno las más amplias libertades y garantías a los Partidos políticos y a la ciudadanía en general, entonces, no habrá elecciones..."

La Corte Nacional Electoral pidió a la Junta Militar que, "haciendo honor a sus propósitos institucionales y a la responsabilidad histórica de las Fuerzas Armadas en función de gobierno, disponga una amplia amnistía política a tiempo de iniciarse las inscripciones electorales". Dichas inscripciones se iniciarán el primero de marzo próximo.

La solicitud ha sido planteada en nota dirigida al Presidente Ovando Candia y los motivos fueron explicados ayer, en conferencia de prensa, por el Presidente de la Corte, Dr. Mario Rolón Anaya y los vocales de ese organismo. En ella, el Dr. Rolón Anaya puntualizó que la Corte, dentro de sus atribuciones y deberes, exigirá que existan amplias libertades para todos los bolivianos y que, en su opinión, de no existir las mismas, no podían haber elecciones.

Al mismo tiempo, señaló su optimismo en sentido de que su pedido será aceptado. Por su parte, el delegado de los Partidos Políticos ante la Corte, Carlos Daza Lavandez, puntualizó que están trabajando "en un clima de amplia libertad y garantías; no hemos recibido ninguna presión". Especialmente él, en el aspecto personal, destacó que procura "evadir en lo posible, contactos con organismos oficiales".

Con referencia a una noticia publicada en un matutino local, en sentido de que el Ministerio de Educación y Cultura "tiene el proyecto de crear en todos los colegios cursos paralelos de Instrucción Cívica", los cuales "serían dictados por miembros de las Fuerzas Armadas", el Ministro Banzer Suárez declaró ayer que era una información falsa. "Absolutamente falsa", dijo.

Al referirse al paro de 24 horas que realizaron anteayer los estudiantes del Colegio Nacional Ayacucho, el Ministro de Educación manifestó a PRESENCIA que él ha ordenado que "se considere de-

Mandatario, destacan los miembros de la Corte que han iniciado la preparación de las elecciones, "en la medida en que lo han permitido las dificultades materiales y -penoso, pero necesario decirlo- la lentitud de algunos organismos administrativos que parece que, a despecho de las instrucciones personales que tuvo a bien impartir usted señor Presidente, no han advertido la importancia institucional que tiene el Poder Electoral para el país".

Anotan a continuación que "ya se han posesionado las Cortes Departamentales y se encuentran elaborando las nóminas indicativas de ciudadanos para la designación de Notarios Electorales, a fin de que la inscripción en el Registro se inicie en marzo próximo".

IMPARCIALIDAD
Puntualizan que "el Poder Electoral ha interpretado debidamente la firme posición de imparcialidad y la vocación institucionalista de que se ha investido la H. Junta Militar de Gobierno. Ha apreciado debidamente la importancia histórica de una recuperación del decoro democrático del país y de una limpia confrontación de los partidos políticos - condiciones esenciales para la organización del plebiscito de juicio -, y, consecuentemente, la de una expresión realmente democrática de la voluntad popular que constituye fundamento de la verdadera soberanía nacional".

PEDIDO DE AMNISTIA
En la parte central, la carta (Pasa a la Pág. 7)

MILITARES NO DICTARAN CURSOS PARALELOS DE EDUCACION CIVICA

ble falta para quienes no hubieran asistido normalmente a clases". El Ministro Banzer Suárez añadió que "se ha soliviantado a los alumnos" y que, a pesar de todo, "el Ministerio pondrá un maestro allí, llegándose a sancionar a los promotores del desorden en caso necesario", expresó.

Dijo también que la actitud del Ministerio de Educación al destinar un profesor de Educación Física para el Colegio Ayacucho, no constituía un acto ilegal, por cuanto "el Código de la Educación Boliviana faculta al Ministerio a reestructurar técnicamente la educación nacional". Por otra parte señaló que este hecho estaba respaldado por el Convenio del 22 de mayo de 1965.

Dirigentes de los estudiantes del Colegio Ayacucho visitaron el viernes al Ministro Banzer Suárez para manifestarle "que ellos estaban de acuerdo con el nuevo profesor" y que solamente "un sector no concordaba con la medida ministerial".

Al finalizar sus declaraciones, el Ministro Banzer Suárez aclaró que el Teniente Víctor Villarroel (nuevo profesor de Educación Física en el Colegio Ayacucho) "es titulado profesional en el Instituto Normal Superior de Educación Física".

COMUNICADO
La Jefatura del Distrito Escolar de La Paz notificó a los directores de los centros secundarios y liceos que hasta mañana 28, a las 17 horas, deben ser enviados sus cuadros de alumnos inscritos y asistentes en cada curso. Se especifica que en caso de transgredir la orden, "la no organización de cursos paralelos será de su exclusiva responsabilidad".

HOMENAJE DE LA EMBAJADA DE ARGENTINA

En actos especiales realizados ayer por la mañana, el Embajador de la Argentina General Manuel Carmen Soria, colocó ofrendas florales en los monumentos a los próceres Bolívar, San Martín y Pedro Domingo Murillo.

El Embajador Soria, miembros de la misión diplomática argentina y funcionarios de Protocolo de la Cancillería, a las 9,30 se hicieron presentes ante el monumento a Simón Bolívar para depositar una ofrenda floral. La ofrenda tenía los colores de la bandera argentina. Luego a las 10,15 la comitiva procedió a realizar el mismo acto en el Monumento a Pedro Domingo Murillo, para luego a las 11, dirigirse al monumento a San Martín en la plaza del mismo nombre en la región de Miraflores.

Se concretaron negociaciones para la adquisición de dos jets para el LAB

DOS MODERNOS "CARAVELLE" FRANCESES INGRESARAN PRONTO A LA FLOTA DEL LLOYD BAJO EXCEPCIONALES CONDICIONES DE FINANCIACION.

El Presidente del Lloyd Aéreo Boliviano S.A., Mr. Mario Patiño Ayoroa, ha dirigido la siguiente nota al director de este matutino anunciando la compra de dos aviones "Caravelle" que servirán para ampliar los servicios internos e internacionales de la compañía aérea nacional:

Señor Director:
Las apreciaciones con que "Presencia" se ocupa en su nota editorial de hoy, sobre las dificultades que confronta el LAB y sobre las perspectivas de su situación en el futuro, representan un juicio correcto y una orientación construc-

tiva para la opinión pública. De esta manera el importante órgano de prensa que Ud. dignamente dirige cumple con acierto su elevada misión, por lo cual me permito hacerle llegar las expresiones de mi más sincero encomio.

Considero de mi obligación ahora proporcionar al público mayores informaciones y juicios acerca de la forma en que se están conduciendo los intereses del LAB, particularmente con motivo de las negociaciones y proyectos encaminados a lograr una renovación radical del material del vuelo de la Empresa.

En efecto y como "Presencia" lo señala en su nota con justeza, la totalidad del equipo de vuelo del LAB no sólo que es grandemente anticuado sino que su mantenimiento se hace más y más antieconómico por la creciente dificultad de obtener los correspondientes repuestos, que hace tiempo han dejado de fabricarse en su lugar de origen de suerte que las operaciones de vuelo con tal equipo se ven fuertemente afectadas por ese hecho, como en el caso de la carencia de motores para aviones DC-6 que determinó recientemente numerosas suspensiones y demoras en los vuelos del LAB.

Ese factor primordial así como la evidencia por todos reconocida

de que la primera empresa de aeronavegación comercial del país ha quedado seriamente rezagada en su progreso técnico con relación a toda otra empresa similar en el continente, movieron hace ya tiempo a los directivos del LAB a la tarea de estudiar la renovación de sus máquinas. Ese estudio culminó el año pasado con cálculos altamente satisfactorios sobre la conveniencia de reemplazar en las rutas al Oriente y al Sud del país los bimotores DC-3 a piston con bimotores a turbohélice, de los cuales fueron considerados varios modelos norteamericanos y europeos en un análisis que fue entregado a mediados de 1965 a la Misión de USAID/Bolivia para su consideración como base de un programa de desarrollo que esa entidad podría otorgar al LAB. Los señores de USAID han expresado hace poco su disposición para discutir conjuntamente con la Empresa el tipo de máquina que se podría adoptar bajo el indicado programa de desarrollo.

En cuanto a los servicios en la ruta troncal La Paz-Cochabamba-Santa Cruz, el LAB concluyó igualmente hace algún tiempo un estudio para reemplazar el DC-6, de costosa operación con el conocido avión francés "Caravelle", y sobre esa base el Presidente de la Empresa llevó a cabo negociaciones directas en La Paz y en París para la adquisición de ese equipo.afortunadamente, esas gestiones han culminado con el mayor éxito en los últimos días, gracias al decidido respaldo del Supremo Gobierno al proyecto del LAB ante las autoridades francesas.

Con la mayor complacencia puedo anunciar ahora que esa negociación ha quedado concertada con la firma Sud Aviation para la compra de dos aviones "Caravelle" del modelo más reciente bajo condiciones de financiación realmente excepcionales. El valor total será pagadero en 15 años, con pago al contado de solamente el uno por ciento y al interés anual de 3 1/2 por ciento. Estas extraordinarias condiciones facilitarían decisivamente el cómodo reembolso del valor así como una operación desahogada y con probables utilidades, en la medida en que los servicios internos e internacionales de la Empresa atraigan cada vez mayor caudal de pasajeros, lo cual podrá lograrse gracias al moderno equipo de operación.

No debo concluir sin antes ofrecer una explicación sobre otra dificultad notoria en el servicio del LAB y que ha venido motivando justificadas reclamaciones del público. En numerosos casos algunos miembros del personal de la Empresa han dejado de atender a los clientes con la necesaria dedicación y cortesía, lamentable hecho por el cual ofrezco públicamente mis excusas, a tiempo de asegurar que se encuentra en marcha un proyecto para lograr un reajuste administrativo sustancial, sin embargo depende también de la posibilidad de renovar integralmente el material de vuelo para garantizar así nuestras operaciones con personal más eficiente y mejor pagado.

Agradezco a Ud. la hospitalidad y comprensión de "Presencia" y le ofrezco las seguridades de mi más atenta consideración

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.
Mr. Av. Mario Patiño Ayoroa.
PRESIDENTE

Rescindirán contratos para emisión de sellos postales

El contrato para la emisión de sellos postales firmado el 15 de junio del año pasado con la firma E. Moshí y Sam Freiberg será rescindido, informó el Ministro de Obras Públicas y Comunicaciones. Cnl. Sigfrido Montero Velasco.

El contrato no contemplaba ninguna seguridad para el Estado. Las firmas concesionarias podían emitir los sellos postales sin ningún control de parte del Gobierno de Bolivia. Debido a la inconveniencia del contrato, la Sociedad Filatélica de Bolivia envió una carta al Ministro de Obras Públicas y Comunicaciones haciéndole conocer su disconformidad con el contrato. Debido a la protesta de los filatelistas bolivianos el Subsecretario de Comunicaciones Cnl. Tulio Ascarrunz ordenó la suspensión de la ejecución del contrato.

Luego se procedió al estudio de un convenio complementario que contuviera garantías para el Estado y enmendara algunos aspectos que en el contrato del 15 de junio del año pasado, eran contrarios a los intereses del Estado.

No obstante que el contrato complementario se encuentra en poder del Asesor Jurídico del Palacio de Gobierno Dr. Walker Humbrez, el Ministro Montero Velasco decidió rescindir el contrato para la emisión de sellos postales. La medida, obedece a que existían diversos comentarios sobre el origen y las condiciones del contrato principal.

El contrato complementario con E. Moshí y Sam Freiberg establece el pago por la firma concesionaria del 25% de regalías para el Estado por cada emisión, aspecto que no contenía el contrato principal. Luego se proyectaba que el concesionario corriera con todos los gastos de la emisión. Por otra parte, E. Moshí y Sam Freiberg debían comprometerse a adquirir el equivalente en bolivianos a 110.000 dólares en sellos postales rezagados en las bóvedas del Tesoro General de la Nación. El monto total de sellos rezagados en el Tesoro General de la Nación asciende a un valor de 43.855.269 pesos bolivianos.

Por otra parte, toda la operación de emisión de sellos postales debe estar respaldada por una póliza

SE REITERO NECESIDAD DE CREAR UNA VERDADERA CONCIENCIA TRIBUTARIA

AL INAUGURARSE EL PRIMER CURSILLO DE ADIESTRAMIENTO SOBRE REGIMEN IMPOSITIVO

Con el propósito de capacitar elementos idóneos en el complejo mecanismo de la tributación para conseguir una efectiva ejecución de las tareas de la administración pública, el viernes ha sido inaugurado el primer cursillo sobre las leyes tributarias de Bolivia y las técnicas de la auditoría en este campo.

Participan del curso, que se prolongará hasta el 18 de marzo, 21 funcionarios seleccionados de la Dirección General de la Renta Interna.

El cursillo cuenta con el auspicio de la Dirección Nacional de Servicio Civil, dependiente del Ministerio de Hacienda, y la cooperación del gobierno de los Estados Unidos.

A través de los discursos pronunciados en la ceremonia, cumplida en el auditorio de la División Audiovisual, se puso de manifiesto que estos cursos de capacitación tienen la finalidad de acrecentar los conocimientos de los empleados especializados para el mejor desempeño de sus funciones, hacer más efectiva la fiscalización de las disposiciones y sistemas tributarios en beneficio del país dentro de un margen de equidad y justicia hacia los contribuyentes.

Noel Sanjinés, de la Dirección General de la Renta, recaló la necesidad de crear una verdadera conciencia tributaria en el pueblo; indicó que este problema es resultado del bajo nivel cultural de la gran masa de la población y debido a la falta de eficiencia de sus organismos recaudadores. Agregó que la combinación de estos dos factores negativos dan como resultado que el Tesoro Público tenga que administrar la miseria sin mayores posibilidades que las de cubrir difícilmente su magro presupuesto de gastos, incrementado año tras año.

EDUCACION TRIBUTARIA
Sanjinés, con un criterio práctico, recomendó incrementar una campaña de educación tributaria que comenzando en la escuela se proyecte hacia la Universidad, a fin de que cada uno de los ciudadanos llegue a comprender su responsabilidad para con el Estado. Si tal cruzada no diera resultado, es partidario de que todo defraudador de impuestos sea sancionado drásticamente, como sucede en países de alto nivel cultural.

COOPERACION PARA EL DESARROLLO

El Director de USAID, Irving Tragen, en un extenso discurso, hizo un interesante análisis para señalar que este curso se realiza con el espíritu de la Carta de Punta del Este, que dio nacimiento a la Alianza para el Progreso.

También se refirió a la cruzada en que se halla empeñado el gobierno para aumentar en forma sensata los ingresos disponibles al fisco. Destacó que el mejoramiento de la administración impositiva es indispensable, porque mediante una ágil aplicación de los impuestos puede lograrse un aumento considerable en los recursos nacionales para construir los proyectos de infraestructura (escuelas, servicios públicos, etc.) que estimulen nuevas inversiones que aseguran más empleos y, a la vez, mayores recursos para que el Estado pueda acelerar los planes de desarrollo.

COMPARTIR LA RESPONSABILIDAD

El Embajador norteamericano, Douglas Henderson presente en la ceremonia, brevemente se refirió al hecho de que el ciudadano debe compartir la responsabilidad de tributar al Estado. Al hacer esta reflexión señaló que el ciudadano que no comparte esta responsabilidad, no forma parte de la nación, hecho que debilita al Estado en el porcentaje que representa ese ciudadano que se resiste a pagar impuestos. Tal situación hace que el país pierda su posibilidad de ser soberano e independiente.

FIRMA IMPORTADORA
NECESITA CONTADOR
CASILLA 66 - LA PAZ

Caja Nacional de Seguridad Social
CONTRATISTAS Y ALBAÑILES
Para trabajos pequeños de albañilería en varias dependencias, sanitarias y administrativas de la Caja Nacional de Seguridad Social, se requieren los servicios de contratistas y albañiles. Los interesados deberán llenar los datos respectivos de precios por mano de obra y obra vendida en el formulario a proporcionarse en el Departamento de Supervisión de Obras y Mantenimiento, 2o Piso del edificio situado en la calle Ingavi esq. Plaza Murillo, hasta el día viernes 4 de marzo del pte. año. Cumplido ese requisito, oportunamente serán citados para formalizar los convenios de trabajos que se estimen indispensables, para cuyo efecto se servirán señalar su domicilio en el formulario mencionado.
La Paz, febrero de 1966.
DIRECCION SERVICIOS GENERALES
DEPTO. RELACIONES PUBLICAS

Universidad Mayor de San Andrés
3ra. Convocatoria a propuestas
Se convoca a propuestas, para la realización de trabajos del anfiteatro de Anatomía, en la Facultad de Odontología de esta Universidad, situada en el barrio de Miraflores.
Las propuestas deberán ser hechas en pliego cerrado, con las formalidades de ley, con sus boletas de garantía por el 5% del costo total de la obra. El pliego de especificaciones y los planos del caso pueden ser requeridos en el Tesoro Universitario.
Se fija como plazo de presentación de las propuestas en la Secretaría General del Rectorado, (Sra. Sánchez), el sábado 5 de marzo próximo a hrs. 12.
Lic. Teodosio Imaña Castro
SECRETARIO GENERAL del RECTORADO

KAWASAKI

La motocicleta que domina en todos los caminos.
CASA BERNARDO S.A.
LA PAZ COCHABAMBA

PRODUCTOS CITRUS
Una deliciosa variedad de bebidas naturales.
REFRESCANTE
Cydonia
ZUMO DE MEMBRILLO
TAMARINDO: Refrigerio vitamínico quita mejor la sed porque es natural.
Pedidos al Tel. 21261.

El martes comienza plan "Un buque para Bolivia"

Con un mensaje a la nación por el Presidente Alfredo Ovando Candía, se inicia el martes próximo el programa de la Cruzada del Mar "Un buque para Bolivia". Ese día también se conocerán las asociaciones hechas por distintas organizaciones para la adquisición del buque.

LA CORTE...

(Viene de la página 6)
"Aunque hasta aquí la H. Junta Militar de Gobierno ha brindado el más decidido apoyo a la organización del Poder Electoral, que actúa sobre la base de esos presupuestos de honesta imparcialidad y severo control, la Corte Nacional considera que al iniciarse las inscripciones de la ciudadanía en los Registros Electorales el Supremo Gobierno debe otorgar la más amplia e irrestricta amnistía política y todas las garantías de libre y plena manifestación a la ciudadanía y los partidos organizados en el país, puesto que la amnistía forma parte de las condiciones imprescindibles de todo proceso democrático, como el que en Bolivia culminará el 3 de julio próximo."

vas, las FF.AA. y todas las escuelas y colegios insertaron en el programa de 31 días, números de homenaje al héroe Abaroa.

El día 23 será saludado por salvajes de artillería y se realizará desfile con participación de toda la ciudadanía. Se encenderá la "Pira Votiva de Retorno al Mar" y los restos de Abaroa serán trasladados hasta la plaza que lleva su nombre. Por la noche, se encenderá en el cerro Laikakota un buque iluminado que representará al que quiere adquirir mediante la campaña. Circularán varias revistas patrióticas y la Antorcha Naval, traída por ríos y tierra desde Cobija, serán conducida desde El Alto a la plaza Abaroa. El Ministro de Defensa dirigirá un mensaje a la nación en la plaza que lleva el nombre del héroe nacional.

El extenso programa concluye el día 31 de marzo con el mensaje del Comandante de la Fuerza Naval Bolivia, Contralmirante Horacio Ugarteche, propiciador de la campaña.

Durante todo el mes de marzo daremos a conocer a nuestros lectores los números más sobresalientes que se realicen de la campaña.

ESCUELA FISCAL CENTRICA RECIBE INSCRIPCIONES
La profesora Doña Mery Gamarrá, Directora de la Escuela Fiscal "20 de Octubre", comunicó a la prensa que su local de nueva creación, situado en la calle Comercio 1048, recibe inscripciones de escolares que hayan quedado sin poder inscribirse. La Escuela "20 de Octubre" es una escuela mixta. El plazo de inscripción fenecerá el próximo 5 de marzo, a horas 18.

Inundaciones en el Beni: Loreto se inundó ayer y comenzó la escasez de víveres para damnificados

EL MINISTRO ARDILES RETORNO A LA PAZ TRAS HABER ORGANIZADO NUEVO SISTEMA DE AYUDA Y DISTRIBUCION DE VIVERES PARA LAS VICTIMAS DE LAS INUNDACIONES EN EL BENI. AZUCAR, HARINA, ARROZ Y MANTECA LAS PRINCIPALES NECESIDADES.

Por DONALD ZAVALA W.

Luego de recorrer gran parte de las poblaciones afectadas por las inundaciones, ayer retornó de Trinidad el Ministro de Salud Pública, después de haber organizado en forma efectiva los nuevos mecanismos de ayuda directa a los damnificados.

El Ministro Carlos Ardiles recorrió tanto en avionetas como en embarcaciones de motor, las regiones afectadas por el desborde de los ríos Ibare y Mamoré, habiendo llegado a establecer que numerosos sectores campesinos aun están privados de alimentos en razón de no haber sido socorridos hasta el momento.

La comisión técnica integrada por dos personeros de COMIBOL y siete nutricionistas, dietistas y enfermeras, desde su arribo a la capital beniana está realizando una tarea positiva encaminada a lograr en el futuro una distribución equitativa y directa de los víveres que en calidad de donativos llegan a la capital beniana, para las víctimas de las inundaciones.

Actualmente tres cuartas partes de la zona sud de Trinidad están totalmente anegadas por las aguas, mientras que la corriente de los ríos Ibare y Mamoré continúa su paso destructor por las riberas, dañando sembradíos y anegando las estancias del ganado momentos críticos el ganado vacuno. Un radiograma angustioso llegó ayer a la Prefectura del Beni,



En este estado quedaron las viviendas de la mayoría de los pobladores de las zonas aledañas a Trinidad. Los damnificados son evacuados debido a la imposibilidad de continuar ocupando sus viviendas anegadas por las aguas.

ni, dando cuenta que la población de Loreto fue inundada por las aguas del Mamoré y que la Iglesia y hospital, los principales edificios, estaban a punto de desmoronarse. En Loreto existen alrededor de 80 familias, que solicitan auxilios de víveres para los pobladores.

DISTRIBUCION DE VIVERES

En razón de que muchas personas asiladas en los locales escolares de Trinidad se quejaban de la mala distribución de víveres donados desde distintas partes del país, el Gobierno encargó al Ministro de Salud la organización de un nuevo sistema que sea efectivo y que llegue directamente a los damnificados. Para ese fin se organizó en esta ciudad una comisión compuesta por la señora Blanca de Peredo, Directora del Departamento de Nutrición; Olga de Figueroa Sub-Directora del Departamento de Enfermería; Aida de Bretel, Directora del Departamento de Enfermería; las dietistas Elizabeth Vargas y Martha Clavijo; y las visitadoras sociales Mary Rodríguez y María Teresa de Vega. Junto a esta misión técnica viajaron el Contador Luis T. Murillo y el Economista Carlos Borda, estos dos últimos pertenecientes a la planta de funcionarios de la Comibol. Con este equipo de trabajo, el Ministro de Salud, hizo una evaluación de las necesidades de los asilados en las escuelas de Trinidad, habiéndose comprobado que muchas personas en especial mujeres que realizaban trabajos domésticos en Trinidad habían aprovechado la situación para hacerse pasar como víctimas de las inundaciones. Este primer trabajo de la comisión técnica tuvo como resultado la eliminación de estas personas que recibían víveres al igual que los realmente afectados por las aguas.

Los técnicos de Comibol tienen a su cargo el control de la llegada de los donativos en víveres y su respectivo reparto a las instituciones donde existen evacuados. Los víveres llegan a almacenarse en la escuela particular "Madre Seton" dirigida por religiosas americanas.

ESCASEZ
Los víveres que se necesitan con urgencia para la ayuda a los

en el pasaje Pinilla sin pagar un centavo. De la misma manera, los alumnos de la Normal desocuparán las tres aulas que estaban en disputa, aulas donde pasarán clases los 150 estudiantes expulsados.

Después de comprometerse a continuar el lunes con el estudio del problema en una reunión con los directores del Instituto Normal y del Colegio "Hugo Dávila", el Ministro Banzer Suárez se comprometió a dotar del profesorado suficiente al alumnado actualmente en suspensión.

evacuados y poblaciones campesinas son principalmente azúcar, arroz, harina y manteca. Otros productos indispensables pero no urgentes son café, jabones y escobas. Actualmente existe escasez casi total de víveres para los damnificados.

En el aspecto sanitario, es de urgencia que el Gobierno o alguna institución de beneficencia considere la necesidad de adquirir una lancha hospital, por cuanto existen miles de niños campesinos que sufren de parasitosis. Hay otros enfermos que sufren diarreas, reumatismo, también hay muchos afectados de tuberculosis y es penosa la situación de las cientos de madres que están embarazadas. Todos estos enfermos que en su mayoría son campesinos, están afectados en las zonas ribereñas de los ríos Mamoré e Ibare, que por la distancia no pueden trasladarse a Trinidad y tampoco cuentan con los medios de auxilio necesarios.

A LOS CAMPESINOS

El Ministro Ardiles ordenó que a partir de hoy la lancha Kennedy con capacidad de transporte de diez mil kilos, realice una travesía a lo largo del Mamoré, para prestar auxilios y distribuir alimentos a los campesinos de esas zonas. Esta comisión estará al mando del Cnl. Edwin Caspari, Comandante de la Novena División del Ejército representantes de "Combase", Juntas Vecinales, dos visitadoras sociales y el Mayor Walter Nuñez Rivero, Comandante de la Fuerza Naval en Trinidad. Este grupo realizará un viaje de tres días por el Mamoré y dejará víveres a los campesinos para diez días. Se indicó en la capital beniana que serán los últimos víveres en existencia los que se enviarán al Mamoré, por cuanto hasta ayer no han llegado a Trinidad nuevos donativos.

PROBLEMAS

En Cochabamba, Santa Cruz, Oruro y La Paz, se han acumulado considerables stocks de víveres que están destinados para las víctimas de las inundaciones del Beni, sin embargo no existen avionetas para su traslado. Ayer llegó a Trinidad, procedente de Sacre, una misión de religiosas con el objeto de prestar ayuda a los damnificados de las inundaciones, las mismas que inmediatamente prestaron su concurso al Comité del Beni, empero la escasez de víveres les ha privado de realizar una efectiva labor.

En Trinidad se considera necesario que el Gobierno organice un puente aéreo para el traslado de víveres a Trinidad y de ésta manera se pueda abarrotar el Almacén Único que permita una distribución racional tanto a las zonas alejadas como a los evacuados en Trinidad.

Caja de Ahorro-Crédito Popular será un eficaz freno contra la usura

Con la finalidad de cumplir una alta función social y económica, próximamente comenzará a funcionar en La Paz la "Caja de Ahorro y Crédito Popular". Para conocer los alcances que tendrá esta nueva entidad, PRESENCIA entrevistó al señor Dámaso Carrasco Rufo, designado Presidente del Directorio de dicha organización.



DAMASO CARRASCO

"BANCO DE PIEDAD"

el señor Carrasco Rufo, de 68 años de edad, tiene vasta experiencia en la actividad bancaria, por más de 25 años trabajó en el Banco Central de Bolivia. Acerca de la función de esta clase de instituciones, nos refiere que estas entidades bancarias de crédito especializado, existen en casi todas las grandes ciudades y se han generalizado en base a los antiguos "Montepíos", transformándose posteriormente en los "Bancos de Piedad". Este tipo de instituciones llamadas también "Opere Píe" (obras pías), eran casas de caridad que acumulaban fondos provenientes de acotaciones voluntarias o mediante descuentos efectuados en establecimientos privados o públicos, destinados a socorrer en sus necesidades premiosas a viudas, huérfanos y toda clase de gentes menesterosas.

Años más tarde prosiguieron los "montes de piedad" conformaban verdaderas casas de negocios, porque ya no facilitaban dinero en forma de caridad, sino realizaban préstamos a un interés módico sobre prendas como ser: ropas, alhajas y enseres domésticos. Como culminación del desarrollo de estas casas de créditos especializados, actualmente funcionan los "Bancos Municipales de Préstamos" o "Cajas de Ahorro y Crédito Popular", como la que será establecida en esta ciudad.

FUNCION ECONOMICA Y SOCIAL

Acerca de las finalidades que cumplirá la Caja de Ahorro y Crédito Popular, el señor Carrasco Rufo, nos explica que en primer término está destinada a salvar a las clases sociales que sólo disponen de recursos fijos y modestos, de las garras de la usura; en segundo término, facilitar recursos a los artesanos y hombres de iniciativa que no disponen de capital para organizar o incrementar actividades productivas; y en tercer lugar, estimular el espíritu del ahorro en

la colectividad. Otorgará préstamos preñados de 20 hasta 1.000 pesos.

Indicó también que la Caja centralizará en sus depósitos todos los bienes muebles embargados judicialmente, secuestrados, caídos en comiso, etc., operaciones que significarán beneficios para el Estado.

EL CAPITAL

La Caja comenzará a operar con un capital inicial de \$b. 6.000.000, dividido en 60.000 acciones de \$b. 1.000, cada una. El pueblo podrá participar como accionista. Las acciones de la clase "A" que alcanzan a 40.000 serán suscritas por el Estado; oportunamente se hará las gestiones para la colocación de acciones entre instituciones particulares.

A ESTA IDEA DEBE RESPONDER EL PUBLICO

Por último, nuestro entrevistado el señor Carrasco Rufo, nos manifestó su confianza en el éxito que pueda tener la Caja. "Trataremos -dice- de estimular la función social y económica que debe cumplir la Caja de Ahorro y Crédito Popular y, de otro lado el público será atendido con la mayor cortesía y amabilidad, considerándolo como objeto y fin de la existencia misma de la Caja". La nueva entidad tendrá sus oficinas frente al edificio del Ministerio de Hacienda Comenzará a funcionar una vez que ese Ministerio disponga su apertura.

EL ESTOMAGO DEBE ATENDERSE

Muchas personas no le dan importancia al exceso de acidez, malas digestiones, llenura, digestiones lentas y difíciles, lengua sucia, dispepsia y otros malestares; ignorando que estas dolencias o síntomas pueden ser el principio de trastornos mayores. Evite males mayores y haga buenas digestiones tomando una cucharadita mediana de ULMAN después de las comidas o cuando sienta exceso de acidez.

ULKAN PARA EL ESTOMAGO

CENTRO FORESTAL AGRICOLA "LUXEMBURGO" - C.E.F.A.L.

Comunica a su distinguida clientela que, ampliando sus actividades atenderá trabajos de jardinería. Proyectos, implantación, mantenimiento, renovación, control sanitario etc., con personal técnico y especializado. Decoración de interiores con plantas vivas; preparación de jardinerías.

Viveros propios de plantas ornamentales, forestales y frutales OFERTA DE LA SEMANA: Plantulas de Aleluis, Aubresias; Alisos (salvia virgen); Begonias variadas; Balsaminas (trabajadorita); Boca de sapo (dobles); Claveles Var; Cineraria (Rayo de Sol); Coleus (Hoja de Salón); Cyclamen (Violeta de los Alpes); Helechos Var; Hortensias; Lobelias; Mariposas; Mimulus; No me olvides; Petunias Var; ROSALES FLORIDOS en macetones - 20 Variedades; FORESTALES: Pinos 22 variedades; Acacias Var.; Eucaliptus Var.; etc. a precios de variedad.

Consultas y visitas sin compromiso en: Plaza Colón (Obrajes) Calle 16 de Julio # 165 - Teléfono 2-4869.

"En el extranjero no pude conseguir ayuda para la educación primaria y secundaria"

REVELO AYER EL MINISTRO HUGO BANZER

Al proponer soluciones al conflicto suscitado en el Colegio "Hugo Dávila" por el despido de 150 alumnos legalmente inscritos, el Ministro de Educación y Cultura, Cnl. Hugo Banzer Suárez reveló ayer que durante sus viajes al exterior sólo obtuvo ayuda económica destinada al campo vocacional y universitario pero que, después de numerosas gestiones personales, se ha convencido de que "para la educación Primaria y Secundaria nadie nos va a ayudar". "Me he cansado de mendigar", dijo y añadió: "No lo voy a hacer más, porque confío en la contribución y el esfuerzo de toda la Nación".

LA CRISIS
El problema surgió el pasado viernes cuando el Director del Colegio "Hugo Dávila" remitió una circular a 150 padres de familia, en la cual les participaba que "a partir de la fecha su hijo (a) no debe ya asistir al establecimiento, debiendo Ud. buscarlo acomodado en cualquier otro colegio".

El director del citado colegio alegaba, para justificar tal medida, que "la responsabilidad recae directamente en las autoridades superiores que hasta ahora no han hecho nada por obligar al Instituto Normal Superior a que nos devuelva por lo menos parte de nuestro local, quedando Ud. en absoluta libertad de asumir las actitudes que mas creyera conveniente".

Por otra parte, las autoridades del Colegio "Hugo Dávila" informaron a PRESENCIA que el excedente de alumnos se debía a que fueron aceptados en el momento de la inscripción por recomendación de la Directora Nacional de Educación Secundaria, quien a su vez, se habría comprometido a hacer efectiva "la devolución de las aulas que siendo del colegio, son ocupadas actualmente por la Normal de Maestros". También se informó que dicho excedente no contaba con el profesorado que la situación exigía, por lo cual la mayoría de los 150 alumnos virtualmente expulsados pasaban cla-

REUNIONES DE PADRES DE FAMILIA AFECTADOS

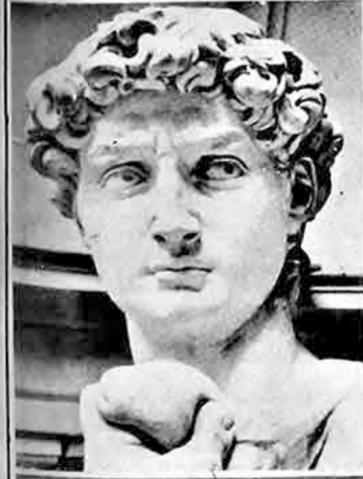
A horas 9 y 40 de la mañana, se reunieron ayer los padres de familia afectados por la disposición del Director del establecimiento.

Allí se discutió durante una hora las medidas que habrían de adoptarse. En resumen, y después de largas exposiciones de motivos los padres de familia decidieron formar una comisión que discutiría con las autoridades de educación la inmediata entrega de las tres aulas exigidas. Se comenzó a por hablar "por las buenas" con el Director del Instituto Normal Superior. En caso de que éste se negara, se dijo que "se tomarían medidas de hecho". A las oficinas del Director Meleán, se dirigió la comisión de padres de familia cuando apareció el Ministro de Educación Cnl. Hugo Banzer Suárez, quien, después de visitar una propiedad del Instituto Normal Superior, situada en el Pasaje Pinilla No. 1794, se hizo presente en la asamblea de padres de familia para proponer las soluciones que el Ministerio creía convenientes y prácticas.

Después de escuchar la palabra de numerosos padres de familia, el Ministro hizo un llamado a la conciencia ciudadana del país para que aportara su esfuerzo en la solución del gran problema de la escasez de locales escolares. El Ministro de Educación y Cultura manifestó que si se consigue la contribución del pueblo "se recaudará más o menos un millón de dólares anuales". Sin embargo, el Ministro aclaró que otras contribuciones de los padres de familia serían cortadas.

Respecto al problema concreto del Colegio "Hugo Dávila", el Ministro se comprometió a buscar una solución total. Dijo que hasta el miércoles será desalojada la familia de un inquilino que, desde hace diez años, ocupa el local del Instituto Normal situado

NOVEDAD BIBLIOGRAFICA



FERNANDO DIEZ DE MEDINA

DESDE LA PROFUNDA SOLEDAD

Lea esta obra, interesante conjunto de ensayos sobre temas bolivianos y universales, que afirma la maestría literaria de Fernando Diez de Medina.

Un libro que se puede leer dos veces
Precio: Bs. 25.000 en todas las librerías.

INSTITUTO CULTURAL BOLIVIANO ALEMAN
GOETHE - INSTITUT
CURSOS EXTENSIVOS DE IDIOMA ALEMAN
a partir del 1 de Marzo
Principiantes I
Principiantes II
Medio - Avanzados
Avanzados

Se organiza también un curso de Apreciación de la Música

INSCRIPCIONES ABIERTAS en la SECRETARIA DEL INSTITUTO
Avenida 6 de Agosto 2118, en horas de oficina
Telef. 24479
La Paz, febrero 1966

MANGUERAS PIRELLI

DE ALTA PRESION PARA USO NEUMATICO O HIDRAULICO CON REVESTIMIENTO DE NEOPRENO CONTRA LA ACCION CORROSIVA DE LOS COMBUSTIBLES.

HANSA LTDA. SECCION TECNICA
Tels. 23661
12836 - 25219

Ellos son bolivianos y muy conocidos en los círculos artísticos donde la interpretación del folklore es algo más que rasgar guitarras. Desde muy pequeños sintieron que en sus voces y en sus instrumentos vibraba toda una ga-

MAESTROS DE FOLKLORE EN LA ARGENTINA

ma de sentimientos de su propia raza y se lanzaron en busca de una mayor perfección. Fernando, José y Gerardo Aramayo Martínez formaron un trío

hace muchos años, cuando los ensayos alternaban con los estudios que ellos siguieron en el Colegio de La Salle de esta ciudad. Luego se marcharon a la Argentina para seguir cursos universitarios y también para mostrar allí la verdadera dimensión de nuestro país. La quena, el charango y el bombo fueron en los labios y en las manos de los Aramayo unos instrumentos que, además de mostrar el alma boliviana, ayudó a los argentinos a encontrarse y gustar de una música que también era de ellos porque la interpretaban y sentían las gentes del norte de su país, tan cercanas al nuestro.

Gerardo Aramayo, el menor de ellos, fue más allá todavía. Escribió un método para tocar el bombo, que es el único que actualmente existe. La casa "Ricordi Americana", de Buenos Aires editó el trabajo que se llama "Método Fácil para Bombo Típico o legüero" que hoy se ha convertido en la guía indispensable para los folcloristas argentinos.

José y Gerardo Aramayo ya volvieron a Bolivia. Ahora esperan el retorno de Fernando que es médico residente en La Plata y a fines de 1966 esperan volver a conformar el trío que fue famoso: "Los Hermanos Aramayo". Después de 15 años de au-

sencia, volverá este conjunto para seguir perfeccionando sus cualidades y para tratar de pagar una deuda de gratitud que tienen con la Argentina, país que los acogió, difundiendo en nuestro país la verdadera música argentina y que aún es poco o nada conocida como los balles de "El cuándo" "La firmeza" "La condición" y el "Minue Federal" entre otros.



Máquinas de escribir

Optima

DE OFICINA Y PORTATILES!
M 14 - E 15 - E 14 - 30-40

- CALIDAD
- ECONOMIA
- BUEN GUSTO
- ELEGANCIA
- DE FACIL MANEJO

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA:

IBERTEX LTDA.

CALLE COMERCIO 959 - TEL. 2515

CUARESMA...

(Viene de la página 5)
tán prohibidas. Es ley fundamental de la vida. El que quiere ganar lo grande, no se entretiene en lo mínimo. El que quiere escalar una cima, no va recogiendo todas las florecillas del camino. El que quiere salir adelante en su profesión y tiene que sufrir unos exámenes, tiene que renunciar a muchas cosas que en otro caso, serían muy bonitas.

Lo tercero, hacer lugar para Dios. En el culto, en la oración. Es menester que demos de nuevo a la oración su verdadero lugar, que cultivemos el recogimiento interior y la unión con Dios. Ante todo, hacer bien la oración ordinaria, mañana y tarde. La oración corre riesgo constante de volatilizarse en la atmósfera en que vivimos; una y otra vez hay peligro de que se relegue al margen lo que debe ocupar el centro. Así Dios dará sustento a nuestro hombre interior y curará y fortalecerá las raíces de nuestra vida.

¿PUEDE EDUCAR LA...

(Viene de la página 5)
clases de las más variadas materias, a través del éter.

Los mismos defensores acérrimos de la TV educativa, admiten que ella no es comercial, y que no puede competir con la TV que llamaremos "Recreativa".

Si Uds. ofrecen al mismo tiempo la posibilidad de que unos niños escojan entre una clase de aritmética o un partido de Fútbol, pueden estar Uds. seguros de que la gran mayoría de niños escogerá el partido, y Uds. se quedarán casi solos con los números. La gran masa humana está formada de personas psicológicamente menores de edad.

Creo que es preciso hacer una importante distinción entre la TV recreativa, pero educadora, y la TV, educativa, aunque a veces no recrea.

La primera es la que tiende a recrear al Tele-vidente, como fin inmediato y directo. Pero esta finalidad, de ningún modo impide que

la misma TV eduque, es decir, contribuya, con sus programas, a la elevación moral, cultural, artística, cívica, del ambiente.

Para que esta elevación o dignificación de las masas humanas, en gran escala, sea posible, los programas de TV no pueden ser tan cultos que queden desligados del nivel general de la población.

Por esto, la TV se ve obligada a realizar programas "cursis", como decía el Director Mexicano. Seguramente con la palabra "Cursi", quería señalar ese conjunto de programas que resultan populares, y no pueden agradar a las personas que se creen cultas.

De aquí que también haya prevalecido la idea de que la TV comercial como la Radio Comercial, no se dirigen a personas selectas y cultas, no son medios para hablar a las "élites"; sino que son medios de comunicación de masas, es decir, se dirigen a las grandes mayorías humanas, y por tanto, deben estar al alcance cultural del nivel mayoritario, que es generalmente bajo.

La TV educativa sin embargo, también es posible. Pero su financiación no podrá buscarse en la venta del espacio a firmas comerciales, sino que deberá apoyarse en subvenciones del Estado, de la Iglesia, de bienhechores particulares, o de entidades de promoción humana.

CAMARA DEPARTAMENTAL DE MINERIA DE LA PAZ

CONVOCATORIA A ASAMBLEA ORDINARIA

En cumplimiento al artículo 22 de los estatutos, se convoca a los asociados a la Asamblea General Ordinaria que se efectuará el 30 de marzo del presente año, a horas 18, en su local de la calle Federico Zuazo 1785. (Salón de Actos).

EL ORDEN DEL DIA ES EL SIGUIENTE:

- 1 - Informe del Presidente.
- 2 - Aprobación del balance.
- 3 - Elección de la directiva para 1966-1967.
- 4 - Posesión del nuevo directorio.

La Asamblea se efectuará con el número de socios concurrentes y que tengan sus obligaciones al día.

La Paz, 26 de febrero de 1966.

EL DIRECTORIO

ASI YA NO!... ¡AHORA CON LA AUTOMATICA

MAQUINA DE TEJER AMORETTO

La única máquina que hace cientos de puntos y variados combinados. Usted no necesita ninguna enseñanza para hacer el punto y bordado que desea, su máquina automáticamente le hará sola. Pida demostraciones. Disponemos en dobles y sencillas, para ventas por mayor y menor.

Distribuidores exclusivos para Bolivia

"LA PORTEÑA"

de Humberto Rocha y Cía.

ORURO: La Plata 1475.- Casilla 610.- Teléfono 51169.
Distribuidor en La Paz: Casa NEMER, Jenaro Sanjinés 367 Edif. Chain.
Distribuidor en Cochabamba: Hugo Burgoa, Ecuador 3407.
Distribuidor en Potosí: Julio Cruz, Casa La Estrella, Bolívar 90.
Distribuidor en Sucre: Amalia Caballero, Junín 937.

GRAN REBAJA DE PRECIOS EN LLANTAS "SUMITOMO"

670 x 15 - 6 Pliegues Nylon A Sb 288.-



En existencia todos los números de llantas a precios rebajados

La llanta que todo lo aguanta

Ventas:

CASA POPULAR

Calama 3667. Casilla 257. Tel. 2536 Cochabamba

SUMIBOL LTDA.

Figueroa 602. Casilla 1069. Tel. 21125 La Paz

Boticas de Turno

DEL 26 DE FEBRERO AL 5 DE MARZO

DEL 26 DE FEBRERO AL 5 DE MARZO

VIRGEN DE REMEDIOS Ballivián 1'46 Telf. 11444
LA PAZ Plaza Stadium Telf. 26553
SAN AGUSTIN Jenaro Sanjinés 758 Telf. 20103
SALUS Illampu 1000
MERIDA Manco Kapac-Av. República Telf. 20455
8 DE DICIEMBRE Victor Sanjinés

FARMACIAS DE TURNO PERMANENTE

OBRAJES Plaza Cueto (Obrajes) Telf. 29687
SAN CARLOS Av. República 120 " 13222

AGENDA

PRESENCIA: Av. Mariscal Santa Cruz, esq. Colón. Casilla de Correo 1451. Teléfonos: Dirección y Redacción: 10460. Administración: 11125.

OTROS TELEFONOS DE INTERES GENERAL

Retén de Bomberos.....26144
Asistencia Pública.....22111
Estación Central.....25694
Aeropuerto LAB.....11157
Aeropuerto Panagra.....12149
Aeropuerto Braniff.....25104
Policía.....26128
Tránsito.....26148

HOTEL PREFECTURAL "ORURO" Playa de estacionamiento A. Ascarrunz



Visítenos cuando arribe a Oruro. Disfrute de la comodidad que le ofrecemos. Se admite reservaciones. Diríjase a Hotel Prefectural "ORURO" Casilla 471.- Teléfonos 50600 - 50601

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

Dr. JULIO BEIMERS SCIARONI
CIRUGIA GENERAL
Estudios de especialización en Alemania (Hamburgo) Consultorio: Av. Mariscal Sta. Cruz 1295, 1º piso Consultas tardes: 15 a 17 p.m. Teléfonos 1184 Domicilio: 22866 Man spricht Deutsch

Dr. RUBEN CASTELLANOS ROJAS
MEDICO DE NIÑOS
Especializado en la Universidad de Roma (Italia) Consultorio y domicilio: Rosendo Gutierrez 642 (Sopocachi). Teléfono 12305.

Dr. LUIS POZO TRIGO
Otorrinolaringólogo.- Matrícula N° P.- 31. Estudios de especialización en los Estados Unidos. Atiende medicina y cirugía de OÍDOS Y GARGANTA. Exámenes audiométricos. Medición eléctrica de las sorderas. Consultas de lunes a viernes de Hs. 14 a 18. Consultorio: Yanacocha N° 332, frente al edificio Asbún.

Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN
MEDICO DE NIÑOS
Estudios de especialización en Inglaterra, The Hospital for Sick Children Great Ormond Street, Londres, The Royal Devon and Exeter City Hospital. Consultorio: Av. 16 de Julio 1456. Edificio Sobima. 3er Piso. Telf. 10579. Domicilio Uv. Argentina 1821. Telf 20087.- Consultas de 14 a 17. English Spoken.

Dr. PICARDO CANO ZEGADA
CIRUJANO VASCULAR
Especialización en México. Miembro correspondiente de la Sociedad Mexicana de Angiología. Enfermedades de las venas (várices, flebitis, úlcera varicosa). Enfermedades de las arterias y linfáticos. CONSULTORIO: Ballivián 1226.- Teléfono 28305. Horas de consulta de 17 a 20.

Dr. ENRIQUE VERGARA M.
ENFERMEDADES DE LA PIEL
Av. del Ejército 39 esquina Loza (Miraflores) Horario 13:30 a 16:30. Telf. 23129. Casilla Correo 2223.

Dr. LEON ROJAS ANTEZANA
Médico Cirujano. Enfermedades y Cirugía de Tórax. Pulmones, corazón, arterias, venas, esófago. Consultorio: Comercio 863. Atención Hs. 16:30 a 18.

Dr. LUIS V. SOTELO
Enfermedades de Niños: Nutrición Infantil. Después de 3 años de ausencia en el exterior reabrió su consultorio en Otero de la Vega N° 307 esq. Cañada Strongest. Consultas de Hrs. 4 a 6 p.m. Telf. domicilio 25638.

Dr. LADISLAO HERMOSA
OBSTETRICIA Y GINECOLOGIA
Consultorio: Edificio Almaraz, 4º piso. Horas 17 a 20, teléfono 24524.

Dr. HERNAN CRIALES
MEDICO CARDIOLOGO
Especializado en México. Electrocardiografía. Consultorio - Domicilio Díaz Romero 1455. Teléfono 11188. Atención de 14 a 19 horas.

Dr. MARIO MENDEZ ELIAS
CIRUGIA Y ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO
Jefe Clínica Neurología y Neurocirugía U.M.S.A. Especialización Holanda, Inglaterra. Edificio Kruul, Avenida Camacho N° 1223, teléfonos 11430-24528.

ABOGADOS

BENJAMIN MIGUEL H. - EMILIO MEDINA
Estudio Jurídico: calle Potosí 876. Primer piso. Teléfono 28475.

HUMBERTO SALAMANCA Z.
ABOGADO
Socabaya 340, 2º piso. Teléfono 28803.-

SABINO TITO ATAHUCHI
ABOGADO
Atiende asuntos penales, civiles, agrarios, trámites Migratorio. Bufete: Yanacocha 448, tercer piso, oficina 36 Teléfono 10559.

NOTARIOS

FIDEL ZUMARAN M.
NOTARIO PUBLICO
Atiende escrituras, poderes, protestos de letras, protocolizaciones, etc. Oficina: Yanacocha 448. Of. 26 Telf. 10950.

DENTISTAS

Dr. LUCIO DURAN TAPIA
CIRUJANO DENTISTA
Turbinas Dental. Rayos X. Edificio Almaraz, Yanacocha esq. Mercado 996.- Telf. 25338 y 28123.

AL FIN PUSIERON MAS DE 22.000.000 DE m² COLOCADOS EN EL MUNDO

SON LOS MEJORES PISOS



COSMET LIDA
Potosí 1126

CASA MALKY
Av. Mcal. Sta. Cruz 908

ALMACENES GyG
Potosí 1146

INFORMES y VENTAS.



Sociales

PRESIDENTE DE LA REPUBLICA.-

- En su residencia de la Plaza Isabel La Católica, el Presidente de la Junta Militar General Alfredo Ovando Candia y su esposa señora Elsa Omiste de Ovando reunieron en un almuerzo a un grupo de amigos.

EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS.-

- Despidiendo al Coronel Roger Land y señora el Embajador de los Estados Unidos y la señora de Henderson ofrecerán un almuerzo mañana en su residencia de la Plaza Abaroa.

EMBAJADA DEL BRASIL.-

- El martes el Embajador del Brasil señor Lauro Escorel de Moraes y su esposa señora Sarah de Escorel de Moraes ofrecerán una cena de etiqueta, despidiendo al Embajador de Bolivia en el Perú Dr. Franz Ruck Urburu y señora María Renée Pinto de Ruck.

EMBAJADA ALEMANA.-

- El Agregado Cultural de la Embajada Alemana Dr. Wilfried Nölle ofrecerá el lunes próximo en la Galería "Naira" una charla sobre el tema "El Arte en la India". Esta actuación se realizará a las 18 y 30.

REUNIONES.-

- Amigos de los esposos señor Robert A. Geisler y su esposa señora Gabriela García de Geisler les ofrecieron una fiesta, despidiéndolos por su viaje a los Estados Unidos.

- La señora Margarita de Hennesy,

esposa del Gerente del First National City Bank dará un té en honor de las esposas de los funcionarios de la citada entidad bancaria.

- Celebrando su aniversario natal, la señora Mercedes Alvístegui de Estensoro ofreció un té a las personas que estuvieron a felicitarla.

- El Dr. Eduardo Zabalaga y su esposa señora Nieves Sanjines de Zabalaga agasajaron con una cena al Dr. Jorge Botto y su esposa señora Norha Guardia de Botto. En honor de la misma pareja hoy ofrecen un cocktail los esposos señor Mario Patiño y señora Azul Quiroga de Patiño.

- Un grupo de amigas y relaciones de la señora Lillan Zamorano de Ballivián le ofreció un malón, con motivo de su cumpleaños.

COMPROMISO MATRIMONIAL.-

- En la ciudad de Potosí se ha for-

malizado el compromiso matrimonial de la señorita Martha Benavides Aramayo con el señor Edmundo Maldonado Mérida. Ambos contrayentes pertenecen a familias de Cochabamba y Potosí.

MATRIMONIO.-

- Con carácter privado se llevó a cabo el matrimonio de la señorita

Mery Portugal Rovira con el señor Raúl Rodríguez Sardón.

NACIMIENTOS.-

- En la ciudad de Santa Cruz, el hogar del señor Bruno A. Boehme y señora Nancy Mercado celebra el nacimiento de su primogénita.

- El hogar del señor Enrique Crespo y señora María Esther Carrasco de Crespo ha sido alegrado con el nacimiento de su primogénito. La madre y el recién nacido son atendidos en la Clínica Alemana.

ENFERMOS.-

- Se encuentra mejorado en la Clínica Boston de Santiago de Chile el Dr. Donato Millán.



BODA.- En la Iglesia de San Andrés de la ciudad Santa Cruz fue bendecido el enlace matrimonial de la señorita Martha Justino Velarde con el señor José Montero Aguirre. La novia lucía un elegante traje de raso y encaje con bordados de perlas en el ruedo del vestido. Una tiara de azabares y perlas y un bouquet de flores artificiales completaban su trousseau. Pasada la ceremonia los padres de la novia ofrecieron una recepción y los novios viajaron a Lima en viaje de bodas.

PRO DAMNIFICADOS DEL BENI

El próximo viernes 4 en el Club de La Paz será servido un plato típico oriental que prepara un grupo de damas de nuestros círculos sociales. Los fondos a recaudarse serán destinados a los damnificados del Beni. Se invita a toda la colonia oriental y personas que deseen colaborar, apersonarse a la Administración de "Ultima Hora". La cuota se ha fijado en \$b. 15.- por persona.

Elena Viscarra vda. de Perez, esposa; Humberto y Lilian Perez V., hijos; José Manuel Pérez, padre (ausente); Julio Pérez, Olga de Gutiérrez, hermanos; Nestor, Walter, Hurbano, Alcira y Elsa, hermanos ausentes; madre política, hermanos políticos y demás familia del que en vida fue

Sr. HUMBERTO PERES PATIÑO Q.E.P.D.

ruegan a sus parientes, amigos, personas piadosas y en forma especial a los socios del Club "Olympia" se dignen asistir a la misa que en sufragio de su alma y recordando el tercer mes de su trágico fallecimiento se mandará a oficiar en el templo de Santo Domingo (antigua Catedral) el día lunes 28 de los corrientes a horas 10.30 a.m. Favor que agradecerá la familia doliente. No circulan invitaciones especiales.

DIRECTIVA DE PADRES DE FAMILIA COLEGIO NACIONAL SIMON BOLIVAR

El día 8 del presente en el local del Colegio Secundario N.º "Simón Bolívar" fue posesionado el directorio de la Asociación de Padres de Familia de éste establecimiento por la gestión 1966-1967.

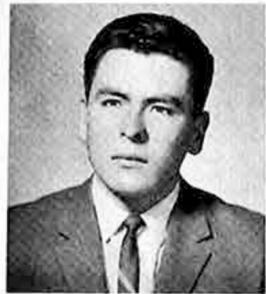
- Presidente.- Alfonso Campuzano D. (reelecto).
- Strio. Relaciones.- Sr. Edmundo Gutiérrez Blanco.
- Strio. Actas.- Sr. Raúl Villareal.
- Strio. Hacienda.- Sr. César Michel.
- Strio. Prensa y Propaganda.- Sra. Graciela de Villena.
- Stria. Asistencia Social.- Sra. Aida de Cabrera.
- Vocal.- Sr. Néstor Molina.
- Vocal.- Sr. René Casapla.
- Vocal.- Sr. Bonifacio Santamaría.

La Paz, 26 de Febrero de 1966.

Graciela de Villena.-
Stria. Prensa y P.



Los consumidores de bebidas quieren varias, por eso la envasadora CITRUS, ofrece:
NARANJADA: La primera con jugo de naranja.
HIDROMIEL: Bebida tónica, con miel de abeja, materia prima de la famosa Jalea Real.
De venta en proveedoras de barrio.



El Sr. Reinaldo Irahola Oblitas, después de exponer en forma brillante su Test de Grado "PERFORACION DE POZOS DERECHOS", obtuvo el 25 de este mes el título de INGENIERO EN PETROLEOS, al haber sido aprobado su Test con la máxima nota y felicitación.

Centro Orureño "Río Lauca"

Cita a sus afiliados para el día domingo a horas 4 p.m. para tratar asuntos importantes. Illampu 666.

Francisco Quispe Alvarez
Secretario General

SEÑORES MINEROS

Ofrecenios para entrega inmediata



- Xantatos Dow desde Z-4 hasta Z-14
 - Dow-Froth 250 a 200
 - Guías blancas impermeables
 - Fulminantes comunes N° 6
 - Dinamita
 - Nitrato de Amonio
 - Cargadores para AN/FO
 - Manguera anti-estática para AN/FO
 - Mesas concentradoras Deister Super Duty N° 6
 - Cañería de 1/2" - 3/4" - 1-1/4" - 2" - 3" y 4"
 - Palas neumáticas "EIMCO"
 - Sacos metaleros Calcutta y Labonite
 - Lámparas de carburo
 - Carburo de Calcio
 - Bolas de acero "SCAW" de 2" - 3" y 4"
 - Botas de goma para mineros
 - Barrenos de perforación 7/8" exagonal para chicharras y telescopios
 - Guardatojos para mineros
- POR LLEGAR**
- Carros mineros de 16 y 20 pies cúbicos
 - Acero sólido de 7/8" para barrenos a pulso
 - Línea Decaubiller de 16 y 30 lbs.

BANCO MINERO DE BOLIVIA

REMATE DE VEHICULOS

Por resolución del Directorio y previa autorización de la Contraloría General de la República, se procederá al remate de vehículos y llantas en desuso, de acuerdo al siguiente detalle:

1 Automóvil "Buick" Special. Placa No. 8823 Modelo 1958		
1 Motor No. 4-E-1056410. Chasis No. 1172889-Avaluo p. remate.	\$b. 20.000.-	
1 Vagoneta "Chevrolet" Placa No. 79162 Modelo 1956.	" 4.000.-	
1 Vagoneta "Chevrolet" Placa (s/n.) Modelo 1956.	" 7.000.-	
1 Camioneta "Chevrolet" Placa No. 79074 Modelo 1957.	" 9.000.-	
1 Camioneta "Chevrolet" Placa No. 15030 Modelo 1956.	" 3.000.-	
1 Jeep "Land Rover" Placa No. 78510 Modelo 1957 Motor No. 114700421 - Chassis No. 114700297.	" 6.000.-	
1 Jeep "Toyota" - Restos de vehículo.	" 500.-	
1 Camión Leyland Comet Placa No. 28044 - Modelo 1956 Motor No. 77350/112 Chassis No. 566674-Eco.	" 18.000.-	
1 Camión "Leyland Comet" Placa No. 78797-Modelo 1956 Motor No. 70350/112 Chassis No. 566425-Eco.	" 18.000.-	
1 Camión "Leyland Comet" Placa No. 78799 - Modelo 1956 Motor No. 71350/112 Chassis No. 566423-Eco.	" 25.000.-	
1 Camión "Leyland Comet" Placa No. 78798 - Modelo 1956 Motor No. 78350/112 Chassis No. 566678-Eco.	" 16.000.-	
1 Camión "Leyland Comet" Placa No. 78796 - Modelo 1956 Motor No. 83350/112 Chassis No. 566675-Eco.	" 14.000.-	
L L A N T A S:		
1 Lote de cuatro llantas medida 600 x 16	\$b. 80.-	
1 " " ocho llantas " 650 x 16	" 240.-	
1 " " dos llantas " 640 x 15	" 50.-	
1 " " diez llantas " 670 x 13	" 250.-	
1 " " tres llantas " 760 x 15	" 90.-	
1 " " cuatro llantas " 700 x 15	" 120.-	
1 " " seis llantas " 900 x 20	" 240.-	
1 " " tres piezas llantas 825 x 20	" 120.-	
1 " " una llanta " 750 x 20	" 5.-	
1 " " seis llantas " 900 x 20	" 240.-	

El remate se efectuará el día MIÉRCOLES DOS DE MARZO, a horas 15 p.m. en los depósitos que posee el Banco en el Alto de La Paz, donde los interesados podrán ver los vehículos todos los días hábiles de hrs. 14 a 16 p.m.

Los interesados en la adjudicación deberán efectuar previamente el depósito de garantía por el equivalente al 10% del valor señalado como base, en dinero efectivo en las Oficinas de la Institución (Departamento de Almacenes) o el día del remate, en el local del Alto. El adjudicatario pagará el valor total dentro del tercer día bajo pena de perder el depósito.

A objeto de facilitar el traslado de los interesados, el Banco tendrá disponible una Gondola en su local de la Av. Montes esquina Pando que partirá al Alto de La Paz, el día del remate a horas 14 y 30.

La Paz, febrero de 1966

BANCO MINERO DE BOLIVIA

Ruperto Oblitas
Superintendente de Control
Mo. Bo. CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA
Dpto. Bienes Nacionales.

Lic. José Illescas M.
Gerente General.-

LA PAZ
SOCABAYA 301-
TELEFONO 23105

INTERMACO

Todo para la Minería

ORURO
PAGADOR 1980
TELEFONO 50320

Ya viene el próximo gran estreno del

CINE TESLA

Presenta "DIBOFISA"

LA MEJOR PELICULA DEL AÑO!



LAWRENCE DE ARABIA

Peter O'Toole como "LAWRENCE"

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

FACULTAD DE ECONOMIA

CALENDARIO DE EXAMENES DE LICENCIATURA PARA EL AÑO 1966

Se comunica que el calendario de Exámenes de Licenciatura para el presente año es el siguiente:

PRIMER EXAMENES: Marzo 12: Marzo 19: Marzo 26:	CICLO CONTABLE CICLO ECONOMICO CICLO MATEMATICO
SEGUNDO EXAMEN: Junio 11: Junio 18: Junio 25:	CICLO CONTABLE CICLO ECONOMICO CICLO MATEMATICO
TERCER EXAMEN: Septiembre 10: Septiembre 17: Septiembre 24:	CICLO CONTABLE CICLO ECONOMICO CICLO MATEMATICO
CUARTO EXAMEN: Diciembre 3: Diciembre 10: Diciembre 17:	CICLO CONTABLE CICLO ECONOMICO CICLO MATEMATICO

Las pruebas se realizarán a horas 14,30, debiendo los interesados inscribirse en la Secretaría General de la Facultad de Economía con 48 horas de anticipación y con la respectiva papeleta de derecho de examen. PREVIO TRAMITE EN EL RECTORADO DE LA UNIVERSIDAD.

La Paz, febrero de 1966
Lic. Eduardo Nava Morales Egua
DECANO

Hoy Cines

6 DE AGOSTO Telf. 23829

Matinal: HATARI con John Wayne. Matinée de Walt Disney: LA ESPADA EN LA PIEDRA. Tanda y noche: LOS JOVENES SALVAJES con Burt Lancaster y Shelley Winters. Actualidades mundiales No. 7. Matinée \$b. 3.80 y 4.30. Tanda y Noche \$b. 4.10 y 4.60.

ABAROA Telf. 10252

Matinal: FURIA DE ALASKA y PROGRAMA DE CORTOS. Matinée, tanda y noche: CODICIA BAJO EL SOL con Jean Paul Belmondo y CUIDADO PROFESORA con Kenneth Connor. Matinée \$b. 1.60 y 2.60. Tanda y Noche \$b. 1.60 y 2.70.

TESLA Telf. 23803

Matinal: "ESTACION COMANCHE" con Randolph Scott y "MATAVILLAS DE ISRAEL". Matinée, tanda y noche: "ENEMIGOS DE AYER" con Stanley Baker. Matinal Platea \$b. 1.50. Mezzanine \$b. 2. Matinée Platea \$b. 3. Mezzanine \$b. 3.50. Tanda y Noche Platea \$b. 3.50 Mezzanine \$b. 4.

MIGNON Telf. 25144

Matinal programa doble en tecnicolor: "TIKO Y EL TIBURON" y "TIGRE SAGRADO". Matinée doble: "LOS VIAJES DE GULLIVER" y "LA ISLA MISTERIOSA". Tanda y noche: "LA EDAD DE LA VIOLENCIA" con César Costa y "RUTA DE VERGUENZA". Matinal Platea \$b. 0.80. Galería \$b. 0.50. Matinée, Tanda y Noche Platea \$b. 2. Galería 1.50.

UNIVERSO Telf. 12660

Matinal: "EL SECRETO DE MONTE CRISTO". Matinée, tanda y noche: "EL INGENUO" con Jerry Lewis y Peter Lorre. Matinal \$b. 1.60. Matinée Platea \$b. 3.10. Mezzanine \$b. 3.60. Tanda y Noche Platea \$b. 3.80 Mezzanine \$b. 4.30.

PARIS Telf. 29704

Matinal: "DESTINO A LA LUNA". Matinée, tanda y noche: "ULISES" con Kirk Douglas, Silvana Mangano y Anthony Quinn. Matinal \$b. 1.10. Matinée \$b. 3.10. Tanda y Noche \$b. 3.20.

MEXICO Telf. 26867

Matinal: "VUELVEN LOS CINCO ALCONES" y "SANTOS EN EL HOTEL DE LA MUERTE". Matinée Hs. 3: "MAREJOL LA NUEVA CENICIENTA" con Robert Conrad y "DUELO EN EL DESIERTO" con Fany Cano. Tanda: "MAREJOL LA NUEVA CENICIENTA" y "DUELO EN EL DESIERTO". Noche: "CONFIDENCIAS MATRIMONIALES" con Olivia Michel y "DUELO EN EL DESIERTO". Matinal \$b. 1 y 0.50. Matinée, Tanda y Noche \$b. 3 y 2.

LA SALLE

Matinée Hs. 3.15: "LOS MISERABLES" con Jean Gabin y "LOS ULTIMOS NOTICARIOS". Matinal: "HUIDA HACIA EL SOL" con Richard Widmark. Matinal \$b. 1.10 y 0.90. Matinée \$b. 2.10 y 1.60.

SAN CALIXTO

Matinal Hs. 10.15, matinée Hs. 14.45 y noche doble Hs. 21.15: "LAS AVENTURAS DE TOMSAWYER" y "HAN ROBADO UNA ESTRELLA". Tanda Hs. 18: "HAN ROBADO UNA ESTRELLA" y "LOS RIFLES DE BATASI". Luneta matinée, tanda y noche \$b. 2.10. Galería \$b. 1.60. Matinal luneta \$b. 0.85. Galería \$b. 0.60.

ROXY

Matinal: EL BUZO FANTASMA y COMICAS. Matinée, tanda y noche: MUJERES SIN RUMBO y ALMAS EN LA HOGUERA. Matinal \$b. 0.90. Matinée \$b. 2.60. Tanda y Noche \$b. 2.70.

LUX

Matinal: "CARA PARCHADA" y "PUEBLO DE ODIOS". Matinée y noche: "LA BANDA DEL FANTASMA NEGRO" y "EL HALCON SOLITARIO" con Luis Aguilar. Tanda: "EL HALCON NEGRO" y "LA FIERECILLA DEL PUERTO". Matinal \$b. 0.80 y 0.50. Matinée \$b. 1.60. Tanda y Noche \$b. 2.10 y 1.60.

M CAMPERO Telf. 22333

ULTIMA MATINEE Y NOCHE A HS. 23 DE LOS BAILES DE CARNAVAL

PRINCESA

Matinal: SAMMY, LA FOCA LOCA. Matinée: LA MUJER MAS BELLA DEL MUNDO, con Gina Lollobrigida y Vittorio Gassman. Tanda y noche: LOS JOVENES AMANTES, con Peter Fonda y Sharon Hugueny. Luneta matinée \$b. 3. Tanda y Noche \$b. 3.50.

EBRO

Matinal: LOS HIJOS DEL CAPITAN GRANT, con Haley Mills y Maurice Chevalier. Matinée: EL GRAN CIRCO DE MOSCU y TITANES DE LA MONGOLIA. Tanda y noche: EL TULIPAN NEGRO, con Alain Delon. Luneta matinée \$b. 2.50. Alta \$b. 1.50. Tanda y Noche \$b. 3 y 1.50.

ESMERALDA

Matinal: LA FLECHA Y EL LEOPARDO y FRONTERAS BRAVIAS, con Bruce Bennett. Matinée y tanda: LOS DOS DESAFIOS y SANDOKAN, con Steve Reeves. Noche: AYER, HOY y MAÑANA, con Sophia Loren y LOS BUSCAS, con Jacques Charrier. Luneta matinée \$b. 2. Tanda y Noche \$b. 2.50.

MURILLO Telf. 11647

Matinée y noche: BAILES DE CARNAVAL.

COLON Telf. 23477

Matinal: JUAN SIN MIEDO y EL MONSTRUO DE LOS VOLCANES. Matinée a Hs. 2.30, tanda y noche:

EL CENTAURO DEL NORTE y ESCUELA PARA SOLTERAS, \$b. 2.50.

IMPERIO

Matinal: A SANGRE Y FUEGO y BALUARTE MONTAÑOSO. Matinée: PASION LLANERA y TIRANO DE LA FRONTERA con Victor Mature. Tanda y noche: TIRANO DE LA FRONTERA y LUJURIA TROPICAL con Armando Bo. Matinal \$b. 0.40 y 0.60 Matinée, Tanda y Noche \$b. 2.00 y 1.50.

AMERICA

Matinal: LAS LUCHADORAS CONTRA EL MEDICO ASESINO y AHÍ ESTA EL DETALLE con Cañonías. Matinée: LA BARANCA SANGRIENTA y LA JUVENTUD SE IMPONE con Enrique Guzmán. Tanda: LAS INVENCIBLES y LA JUVENTUD SE IMPONE. Noche: CANCION DEL ALMA con Libertad Lamarque y LA JUVENTUD SE IMPONE. Matinal \$b. 0.70. M. T. y N. \$b. 1.50.

ILLIMANI

Matinal: "EL ORGANILLERO" y "EL GRITO DE LA MUERTE". Matinée: "UN PADRE A TODA MAQUINA" y "AGARRANDO PAREJO". Tanda y noche: "EL INOCENTE" y "ESCUELA DE RATEOS" con Pedro Infante. Matinal \$b. 0.50. Matinée \$b. 1.00. Tanda y Noche \$b. 1.50

SCALA Telf. 23535

Matinal: "ALIAS JESSE JAMES" con Bob Hoopes. Matinée, tanda y noche: "EL DESQUITE DE PAPA" con Jean Marais, Danielle Darrieux y Anne Vernon. Además Noticioso: "EL MUNDO AL INSTANTE". Matinal \$b. 1.60 y 2.10. Matinée \$b. 3.10 y 3.60. Tanda y Noche \$b. 3.80 y 4.30

LA PAZ Telf. 23842

Matinal: "EL CAPITAN". Matinée, tanda y noche: "EL ALFEREZ PULVER" con Burl Ives y Robert Walker. Además Noticioso: "EL MUNDO AL INSTANTE". Matinal \$b. 1.50. Matinée \$b. 3.00. Tanda y Noche \$b. 3.50.

TRIANON Telf. 21320

Matinal: EL HIJO DEL CHARRO NEGRO y EL HOMBRE DE LA AMETRALLADORA. Desde las 14 horas: LAS INVENCIBLES con Dacia Gonzales y Kitty de Hoyos.



¡LA TERRIBLE TRAGEDIA DEL MAS GRANDE HEROE DE LA GRECIA HEROICA!!!

LA FURIA DE AQUILES

Cinemascope - Tecnicolor

GORDON MITCHELL

JACQUES BERGERAC

CRISTINA GAIONI

ACCION A RAUDALES

MARTES 1o. EXTRAORDINARIO ACONTECIMIENTO

CINE EBRO Distribuye ANDINA S.A.



¡PIETRO GERMI, EL TALENTOSO CREADOR DE "EL FERROVIARIO", NOS PRESENTA AHORA LA MAS REGOCIJANTE Y PICARESCA COMEDIA DE AMBIENTE SICILIANO!...

SEDUCIDA Y ABANDONADA

(SEDOTTA Y ABBANDONATA)

STEFANIA SANDRELLI

SARO URZI

LEOPOLDO TRIESTE

¡EL DEBIA CASARSE CON LA HERMANA MAYOR PERO MIENTRAS ESTA DORMIA, SEDUJO A LA MENORCITA...!

PRONTO CINE 6 DE AGOSTO

Distribuye Andina S.A.

La película más violenta de todos los tiempos!

LOS INSACIABLES

con George PEPRARO * Carrol BAKER * Alan LADD * Martha HYER



TECHNICOLOR PANAVISION

¡PRONTO! selección de "Consortio Cinematográfico de Bolivia" CINE UNIVERSO

¡UNA SUBLIME EXALTACION DE LA TERNURA!...



A NIÑA BUSCA SU PADRE

PRONTO DISTRIBUVE: FILM INTERNACIONAL

CINE ★ SCALA

Martes Estreno Cine México TRES MUCHACHAS DE JALISCO



¡UN MILLON DE PESOS ES EL PREMIO OFRECIDO A LA GANADORA DE ESTA FENOMENAL LUCHA ¡Van dispuestas a ganar o morir!

LORENA VELAZQUEZ - ELIZABETH CAMPBELL M. FROENIA S. MARTIN - SONIA INFANTE ROSA M. GALLARDO - CELIA VIVEROS - EMMA RIVERO PERLA WALTER - ROSARITA BELLINI

ALOJAS DEL RING

CINE MEXICO

AVISOS CLASIFICADOS

Cochabamba

EN COCHABAMBA
Se vende lote de 2.292 m2. con las trifásicas y agua, o lotes de 573 m2. en zona residencial. Ref: Telf. en La Paz 27583 o 10796. Cochabamba 3638.

DEPARTAMENTOS OFICINAS LOCALES TIENDAS

ANTICRETICO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético doy tres habitaciones, cocina, servicio. Final General Lanza. Por \$b 12.000.- Aceptamos contrato mixto.

DEPARTAMENTO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético ofrece departamento, dos dormitorios, living, comedor, baño, cocina, mo. demo. En la siguiente forma \$b. 15.000. Anticrético, más 700 \$b. alquiler mensual.- Miraflores circunvalación Stadio Siles.-

DEPARTAMENTO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético ofrece departamento, consta tres habitaciones, cocina, baño, independiente. Sobre Plaza Principal Obrajes, por 16.000 \$b. entrega inmediata. También en contrato Mixto, 9.000. Anticrético 300 \$b Alquiler mensual.

TIENDA
Doy en alquiler o anticrético. Saavedra 1185.

TRES HABITACIONES
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Anticrético 3 habitaciones, cocina, servicio. calle Casimiro Corrales por 12.000 \$b.

LINDO LOCAL
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vendo lindo salón de peñados, ó local para casa de importadora, bufete jurídico, médicos, dentistas, sobre calle Comercio, consulte precio nuestras oficinas.-

DOS HABITACIONES
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler dos bonitas habitaciones, baño independiente. San Pedro media cuadra - Plaza Sucre por 500 \$b.

AGENCIA "AGUILA" DE SERVICIOS GENERALES
Ofrece en alquiler: Una habitación grande, céntrica, ideal para oficina. Una habitación amoblada en alquiler. Pequeño departamento en alquiler zona Plaza España. - Dos habitaciones grandes en Sopocachi. ANTICRETICO: una habitación amoblada céntrica; un departamento con dos dormitorios en Sopocachi.- Ref: Jenaro Sanjinés 566, 2º piso, oficina 10, Teléfono 12687.

OFRECEMOS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético ofrecemos, casas, departamentos, habitaciones, tiendas distintas zonas. Antes de dar, tomar consulte nuestras oficinas.

NECESITAMOS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Necesitamos alquiler departamentos, casas, tiendas cualquier zona. Pagamos alquiler adelantados.

COMERCIAL "LA UNICA"
Comercio 926. Telf. 21214. Ofrecemos departamento anticrético, Constitución.

NECESITO
Departamento anticrético, cercanías al Prado. Doy hasta 3.500 dólares. Ref: Telf. 20763.

ALQUILO
Local pequeño para industria, con instalación. Ref: Beni y Omasuyo (pasaje) 149, horas 3 a 6 p.m.

ANTICRETICO
Dos habitaciones nuevas. Ref: Rodríguez 369.

UNA HABITACION
En anticrético, con teléfono y baño. Calle Landaeta, por \$b 2.000 Referencias: altos "7 MARES", oficina 5, teléfono 10549.

DEPARTAMENTO
Jenaro Sanjinés, con dos dormitorios y dependencias, por \$b 30.000, anticrético. Referencias: altos "7 MARES", oficina 5, teléfono 10549.

15 MILLONES ANTICRETICO
Tienda, tres habitaciones, baño. Ref: Armentia 637.

DOS HABITACIONES
Doy en anticrético, \$b 8.500. Teléfono 26270.

DEPARTAMENTO
Anticrético. Ref: Rodríguez 369.

OFREZCO POR SUS 160
En alquiler, regio departamento amoblado. Sopocachi, pasaje Agustín Aspiazú, final, cerca de Colegio Alemán. Referencias: altos "7 MARES", oficina 5, teléfono 10549.

AGENCIA "AGUILA" DE SERVICIOS GENERALES
Necesita urgente dos habitaciones y baño con derecho a teléfono para consultorio Dental en zona céntrica en alquiler. Referencias: Jenaro Sanjinés 566, 2º piso, oficina 10, teléfono 12687.

URGENTE NECESITO
Departamento dos dormitorios y dependencias anticrético. Juan de la Riva 1479. Sr. Mendoza.

NECESITO
Pieza con o sin muebles, en alquiler. Preferible zona Norte o zona industrial. Referencias: altos "7 MARES", oficina 5, teléfono 10549.

ANTICRETICO NECESITO
Habitaciones y departamentos. Pago 5, 10, 15, 20 y 25.000 \$b. Referencias: altos "7 MARES", oficina 5, teléfono 10549.

AGENCIA "AGUILA" DE SERVICIOS GENERALES
Necesito dos habitaciones, cocina y baño, lugar céntrico, doy seis meses adelantado para extranjero solo. Ref: Jenaro Sanjinés 566, 2º piso, oficina 10 Telf. 12687.

DEPARTAMENTO
Alquiler, necesito urgente, Sopocachi Bajo, pago hasta 120 dólares. "LA DILIGENTE" Bolívar 697.

¡PRONTA INAUGURACION!
Pizzeria "LAS VEGAS"

NECESITO
Urgente departamento anticrético. Sopocachi Bajo, ofrezco de 50 a 100 ml \$b. garaje imprescindible "LA DILIGENTE". Bolívar 967.-

NECESITO URGENTE
Departamentos, piezas sueltas, en Miraflores, Sopocachi, San Pedro y Zona Central. Referencias: altos "7 MARES", oficina 5, teléfono 10549.

NECESITO DEPARTAMENTO
Dos dormitorios y dependencias o casita junta en Obrajes o Miraflores. Ref: Telf. 26005.

DEPOSITO
Céntrico. Alquiler. Fono 23413

TERRENOS Y PROPIEDADES

EN VENTA
Bonita propiedad en Yungas sobre camino carretero, con huertos frutales y cafetales, además de su casa cómoda y dependencias. Ref: Adolfo Salinas, calle Pucarani Nº 160.- También puedo hacer permuta con una casa en esta ciudad.

SE COMPRA
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra terrenos, casas, Sopocachi, San Pedro, Miraflores, Chijini, Obrajes, Calacoto. Antes de vender, consultenos.

UN TERRENO
En Villa Pabón, se vende, 700 m2 por \$b 25.000. Referencias: altos "7 MARES", oficina 5, teléfono 10549.

OFREZCO
Terrenos en Calacoto, hasta 1000 m2 de superficie. Referencias: altos "7 MARES", oficina 5, teléfono 10549.

OFREZCO
Lote de terreno de 310m2 de superficie en Seguencoma, por 25 mil pesos Referencias, altos "7 MARES", oficina 5, teléfono 10549.

VENDO TERRENO
800 mts2 Alto Calacoto. Avenida Arce 2041.

CASAS CHALETS

"LA INMOBILIARIA"
Tenemos órdenes de compra inmediata, pagando dólares al contado, de tres chalets con uno, dos departamentos, cualquier región. Preferente Miraflores, Sopocachi, San Pedro, Calacoto. Oficina Alvarez Herrera, Potosí 1050, teléfono 22855.

CASA JUNTA
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético, casa junta, consta de tres dormitorios, living, comedor, baño, cocina, jardín, Av. General Lanza por 25.000 \$b. También aceptamos contrato mixto.-

CASA AMPLIA
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende casa dos amplios departamentos. Av. Buenos Aires, por solo 95.000 \$b. Facilitades de pago.-

SE COMPRA CASAS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra casas, Miraflores, Sopocachi, San Pedro Chijini, pedidos especiales, pagos al contado.

SE NECESITA
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticrético necesita casas, departamentos, habitaciones, tiendas cualquier zona. Doy la cantidad que precise el propietario. Proprietarios no pagan comisión.-

COMERCIAL "LA UNICA"
Comercio 926. Telf. 21214. Ofrecemos casas y terrenos en distintos lugares de la ciudad.

AMPLIA CASA
Vacía alquiler. "LA DILIGENTE" Bolívar 697, oficina 5.

AGENCIA "AGUILA" DE SERVICIOS GENERALES
Necesita casas, habitaciones, departamentos en alquiler, anticrético. Compra y venta de casas, terrenos. Proprietarios no pagan comisión. Trabajamos sábados todo el día. Ref: Jenaro Sanjinés 566, 2º piso, oficina 10, teléfono 12687.

AGENCIA "AGUILA" DE SERVICIOS GENERALES
Necesita \$b 60.000 sobre primera hipoteca de dos casas en la ciudad. Jenaro Sanjinés 566, 2º piso, oficina 10, teléfono 12687.

FAMILIA EXTRANJERA
Necesita casa junta en alquiler o anticrético, preferible Sopocachi, Obrajes o Calacoto. Llamar al teléfono 23917 o 24376.

"LA PRIMERA"
Asociación Mutual de Ahorro y Préstamo para la Vivienda. La solución de su problema de VIVIENDA está en sus manos. Ahorre desde HOY en "LA PRIMERA" y luego será Ud. un nuevo PROPIETARIO. El Ahorro es la base del desarrollo y del progreso. Visitenos. Pida informes. Av. Mariscal Santa Cruz 1350. (Pasaje Beni Nº 51). Telf. 20952.

OFREZCO
Casa en venta en Avenida República, parada colectivos 5 y 10, por 165 mil \$b. Consta de un departamento completo mas 7 habitaciones y 2 tiendas. Referencias: altos "7 MARES", oficina 5, teléfono 10549.

CASA PEQUEÑA
Compra en Obrajes o Sopocachi, pago en dólares al contado. Referencias: casilla 2622.

DOY 6.000 DOLARES
Por contrato anticrético una casa con 4 ó 3 dormitorios, con jardín y demás dependencias, preferible Sopocachi Bajo u Obrajes. Llamar al Telf. 20438.

VENDO CASA
Cinco departamentos, zona Miraflores, sobre Avenida. Referencias: Comercio 1048, teléfono 21618.

OFREZCO
Casa en venta por 65.000 pesos en Villa San Antonio. Colectivo 9 a la puerta. Superficie 750 m2 Referencias, altos "7 MARES", oficina 5, teléfono 10549.

REPUESTOS

COMPRO
Llantas gastadas. Ref: Teniente Quiendo 428, entre Beni y Larecacha.

TAPAS DE TANQUE
Tipo "A", precios bajísimos. PANAMA AUTO PARTS, Compeno 52.

HOJAS MAESTRAS
Para todo tipo de vehículo. CENTRAL DE REPUESTOS PERFECT, Avenida Pando 151.

MUEBLES

VENDO
Juegos de living francés y americano, precios económicos. Tumbos la 492. interior.

OPORTUNIDAD
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vendo bonito escritorio por solo 190, una mesa de juego por 250.-

COMEDORES
Dormitorios, Living, materiales importados, obra fina, último modelo, precios de fábrica, vende MUEBLERIA MATTOS. Sucre 1214 Telf. 11438.

OCASION
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vendo dos bonitos roperos, cada uno por 270 - \$b. Mueble para Pick-up, radiolas mesa de comedor, con 6 sillas por 180. \$b.

AL CONTADO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra toda clase de muebles, pagamos al contado, recibimos comisión. No venda sin antes consultarnos.-

VEHICULOS

OCASION
Automóvil "SKODA" Felicia, deportivo 1965 nuevo, dos techos acero y lona, todo equipo, dólares 2.800. Vagoneta "FORD" 1957, 4 puertas, 9 pasajeros 8 v. Calefacción. Informes. Sr. Morales. Telf. 26871, casa 25621

VENDO
Vagoneta "CHEVROLET" modelo 1956. Rodríguez 369.

VENDO
Automóvil "DARSUN", cuatro puertas, perfecto estado. Telf. 28954.

VARIOS

VENDO PIANO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vendo piano Alemán, precio de regalo.-

PIANO ALEMAN
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026.- Compra piano alemán pagamos al contado. Recibimos comisión.-

MAQUINAS DE COSER
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra toda clase de máquinas de coser, precio de regalo al contado, recibo comisión.

HOJALATA COQUE
20 x 28, recubrimiento de estaño 1,25. Industria alemana. Pisagua 14. Telf. 20073.

SE VENDE
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende máquinas de escribir, portátil Optima, Underwood.- Precio de regalo.

SE COMPRA MAQUINAS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra máquinas de escribir, portátiles, escritorio, pago al contado, recibimos comisión.

PARA MINEROS
Ofrecemos carros y líneas "Decauville", quimboletes, barrenos, bombas, motores, bombas de agua, guías, cables, cascos, linternas sumergibles, cables de acero, mangueras, carretillas, cañerías, alquitran líquido y sólido. Pisagua 14, teléfono 20073.

VENDO BALANZA
Marca "Detecto", de 500 kilos, nueva, 1.800.- Ref: Pisagua 14.

LATAS VACIAS
De alcohol, vendo Illampu 715.-

VENDO
Bronce y cobre. También compro están en tinas. Pisagua 14, teléfono 20073.

¡ATENCIÓN DEPORTISTAS!
BASKET BALL, Pelotas WILSON la mejor marca, en tres calidades keeds importados, medias, pantalones. VOLIBALL, Pelotas Olímpicas importadas de doble duración y todo lo necesario para este deporte. TENNIS, Raquetas DUNLOP y varias marcas. Camisetas, pantalones, chompas, calzado, pelotas. CUERDAS "Victor" Australianas. Nylon. Encordados garantizados. MATERIALES PARA TODO DEPORTE. Consultémos. Servimos pedidos al interior contra reembolso. "OFITECO", Juan de la Riva 1424. Casilla 940. Teléfono 21644. La Paz.

GRATIFICACION
Se ofrece a la persona que devuelva una Libreta de Ahorro extraviada. Lleva el Nº 10368, Banco Central de Bolivia y pertenece a Victor Bellido Nogales. Devolver a la Administración de este diario.

VENDO
Una radiola, máquina de tejer, moto "JAWA" 350 c. c. Informes: Almirante Grau 939. librería RAYTIC

PUERTAS Y VENTANAS
Metálicas y de madera, precios económicos, Industrial Calatayud. Telf. 11434.

SE COMPRA
Un escritorio metálico y sillón giratorio Referencias: teléfonos 22294 y 2750.-

¡PRONTA INAUGURACION!
Pizzeria "LAS VEGAS"

CALAMINAS DE PLASTICO
A solo \$b 75.- Liquidamos. Saigarnaga 467.

TECNICOS Y SERVICIOS

LANCHAS
Técnico especializado construye lanchas, veleros o cualquier tipo de embarcaciones. Ref. Barraca "Exaltación". Max Paredes 65.

A DOMICILIO
Refacciones, techos, Pintura, Barniz. Colocación de vidrios. Teléfono 28131.

ENFERMOS
Paralíticos, epilépticos, artritis reumáticas, neurológicos, insomnios, hepáticos, cataratas, restablecen pronto. Electromagnetismo, Fisiatría, Hidroterapia, Trolología y Kinesiterapia.- Prof. fesor JAM.- Fisioterapeuta Titulado.- Castro 186, Telf. 25298

REFRIGERACION
Reparaciones- carga gas- Rebobinado. 15 año al servicio de la Colectividad, recogemos, entregamos a domicilio. Garantía Técnica "FLASH" Electro Technical Service. Ingavi Nº 854. Teléfono 20507.

TRAMITES PARA REGISTRO
De vehículos, ante el Tránsito y la Renta. Seriedad y prontitud. Mercado 1078, oficina 2. Telf. 28408.

BAÑOS TURCOS
Masajes eléctricos, gimnasia para adelgazar. Comercio-Colón altos. "GIMNASIO YORK". Teléfono 11351.

FOTOCOPIAS A \$b. 5.00
Obispo Cárdenas 1415, 4º piso.-

REPARAMOS RADIOS
A domicilio. Teléfono 25113 27149.

PINTURA
Pintamos interiores. Acabados impecables. Referencia: Teléfono 20298

ARTICULOS PARA EL HOGAR

COMPRAMOS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra cocinas refrigeradoras. Pago al contado. Recibo comisión.

MAQUINA DE COSER
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende máquina de coser, mueble, motor NECCHI casi nueva por solo \$b. 1.200.-

MAQUINA SINGER
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende máquina de coser SINGER con motor, portátil. Precio de regalo.

SECADORA
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende secadora de ropa moderna precio de ocasión

POR MOTIVO DE VIAJE
Vendo un rópero viejas, máquina de coser, radiola, catres finos y maletas importadas. Guerrilleros Lanza 61. Teléfono 10064.

SE VENDE
Cocina "HOT-POINT", estufa "THERMOSTATICA", radiola "ZENITH" secadora de cabello, ropa medio uso, además enseres de casa. Ver todos los días. Jorge Saenz 1174. (Miraflores).

NEGOCIOS Y VALORES

"LA INMOBILIARIA"
Señor propietario... Señor Capitalista. Confíe Ud. sus negocios a esta firma de reconocido y sólido prestigio a través de años, así no lamentará en compra-venta de automóviles y vehículos en general. Préstamos hipotecarios, prendarios, joyas, alquileres. Toda clase de negocios.- Máxima rapidez... Mínima comisión.- Seriedad y reserva absoluta. Oficina Alvarez Herrera. Potosí 1050, Telf. 22855.

"LA INMOBILIARIA"
Entregamos inmediato préstamos hipotecarios, joyas, cualquier cantidad dólares americanos, pesos bolivianos, cobrando interés legal. Contratos anticréticos precisamos suma urgente; pagamos cualquier suma por casas, chalets, departamentos, habitaciones cualquier zona. Vendemos 2 lotes 200 y 300 metros Miraflores Oficina Alvarez Herrera, Potosí 1050, teléfono 22855.

PRESTAMOS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Dinero prestamos, primera hipoteca, prendas, trámite al día.

SE NECESITA DINERO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Necesita personas que deseen prestar dinero primera hipoteca, prendas, trámite al día.-

SEÑOR PROPIETARIO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende casas, terrenos distintas zonas. Antes de comprar o vender consulte nuestras oficinas.

AGENCIA "AGUILA" DE SERVICIOS GENERALES
Ofrecemos préstamos hipotecarios y prendarios, interés legal y reserva absoluta. Referencias: Jenaro Sanjinés 566, 2º piso, oficina 10, teléfono 12687.

AGENCIA "AGUILA" DE SERVICIOS GENERALES
Necesitamos capitalistas para préstamos prendarios e hipotecarios, interés legal y reserva absoluta. Referencias: Jenaro Sanjinés 566, 2º piso, oficina 10, teléfono 12687.

SIN INTERMEDIARIOS
Necesito 30.000.- pesos bolivianos, en primera hipoteca. Referencias: teléfono 28504.

PRESTO DINERO
En dólares, primera hipoteca. Teléfono 12719.

¡PRONTA INAUGURACION!
Pizzeria "LAS VEGAS"

EMPLEOS

SEÑORITA
Se necesita, de buena presencia, con conocimientos en venta de discos. ELECTRO DISC. Evaristo Valle 265.

AGENCIA "AGUILA" DE SERVICIOS GENERALES
Ofrece los servicios de mudanzas con garantía, certificados. Ref: Jenaro Sanjinés 566, 2º piso, oficina 10, Telf. 12687.

PERSONA HONRADA
Busca empleo para cuidar depósitos o propiedades. Ref: Departamentos Empleos Ministerio de Trabajo. Teléfonos 25723. Sr. Zambana.

SASTRERIA WASHINGTON
Necesita operarios vestroneros de medida fina, Ballivián 1413.

CAJISTA
Se necesita con urgencia para imprenta. Av. Saavedra 2214.

TELEFONOS

COMPRO URGENTE
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra urgente teléfono particular, comercial, cualquier zona. Pago al contado. No venda sin antes consultarnos.-

SE VENDE
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende constantemente teléfonos comerciales, particular.-

COMPRO
Teléfono particular y comercial. Referencias: altos "7 MARES", oficina 5, teléfono 10549.

VENDO
Teléfono comercial para instalar en cualquier zona. Referencias: altos "7 MARES" oficina 5, teléfono 10549.

VENDO TELEFONO
Particular. Referencias 28350.

LIBROS Y REVISTAS

VENDO
Colección "EL DIARIO", 1964-1965. Ref: Almacén Graneros 148.

DEMOCRACIA CRISTIANA
Por BENJAMIN MIGUEL. Contiene el planteamiento político, económico, social, y cultural de la Democracia Cristiana, con aplicación especial a los países latinoamericanos y subdesarrollados. DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS.

LA BOLSA DEL LIBRO
COMPRAN, VENDEN, ALQUILAN, PRESTAN LIBROS Y REVISTAS. AV. SAUVEDRA 1040. ESTUDIANTES DE LA PAZ - BOLIVIA.

ACADEMIAS INSTITUTOS PROFESORES

ACADEMIA PEINADOS
Comienzan cursos trimestrales, comprende teoría - práctica - otorga títulos profesionales. Inscríbase. Loayza 568.

CURSOS GRATUITOS "ORIENTACION A LA JOVEN"
Otra que ofrece: Cursos gratuitos de capacitación femenina en tres meses. Corte y confección, primeros auxilios y puericultura, bailes folklóricos y español, inglés elemental, juguetería y caligrafía gótica. Inscripciones: calle Aspiazú Nº 393 frente al Colegio Alemán de Hrs. 3 p.m. a 6 p.m.

RADIO Y TELEVISION
Clases particulares o por grupo, se inician del 15 al 28 de Febrero. Ref: Telf. 20122 - 21413.

RADIOS

SE VENDE RADIOS
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende radios a transistores, corrientes, precio de regalo. No compre sin antes visitarnos.-

PAGO AL CONTADO
Comercial Loayza. Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra toda clase de radios, radiolas, pagamos al contado, recibimos comisión.



Boca ganó al Lara por 3-0

Caracas, 26 (AP).- El Boca Juniors se sobró ante un Lara inofensivo sin garra ni empuje dicen hoy los cronistas deportivos sobre el encuentro que el campeón argentino ganó al campeón venezolano 3-0 anoche en el torneo por la copa Libertadores. El Nacional dice que el Boca Juniors "goléó" al Lara.

La República anota que "la inferioridad del equipo local le restó interés al juego y las acciones llegaron a rayar en la monotonía".

En realidad el Boca no tuvo grandes problemas con el campeón venezolano que no presentó la batalla que el subcampeón Deportivo Italia le dio al Boca el miércoles pasado.

Aun en la derrota el Deportivo Italia, que perdió 2-1, fue elogiado por los integrantes del Boca que tuvieron que emplearse a fondo y hacer uso de un penal para ganar.

"Contra el Lara", dice La República, "El Boca Juniors sólo necesitó media máquina".

Añade El Diario: "ante la inferioridad de su adversario los visitantes prefirieron dedicarse a descansar jugando a cámara lenta".

El Boca anotó un gol en el primer tiempo y después frenó la desorganizada delantera larense que nunca pudo poner al portero Minoian en serio peligro.

MILAN VS. CHELSEA.- El entrealet inglés Graham cabecea frente a la valla del Milán, cuando el arquero Balzarini se apresta a intervenir y observa el zaguero Maldini. La jugada no tuvo consecuencia. Chelsea derrotó a Milán 2 a 1 por el torneo Ciudades de Feria (AP Wirephoto)

Congreso Nacional de Natación pronuncióse en relación a la ausencia de Cochabamba

Se solidariza con lo determinado por Consejo Superior

El IX Congreso Nacional de Natación y Saltos Ornamentales reunido en Asamblea Ordinaria en la ciudad de Tarija del 10 al 16 de febrero de 1966, con la asistencia de los delegados señores Juan Cernadas Crespo de La Paz, Gastón Taboada, de Sucre; Víctor Sandi, de Oruro; Manuel Cossío de Tarija, Roberto Camargo, de Catavi; Ego Bentoni, de Cochabamba; y Gustavo Nagashiro, del Beni; y miembros del Consejo Superior de la Federación, señores Dr. Ricardo García Velasco, Presidente; Walter Zalles Viala, Vicepresidente; representante de La Paz; Jorge I. Vélez Ocampo, Secretario General y representante de Santa Cruz; Edgar Ramallo Secretario de Actas a.i., y representante de Oruro; Joaquín Aramayo, representante de Sucre; Elberto Rossel, representante de Tarija; Hernán Quiroga Rico, representante por el Beni; René Eyzaguirre y Jaime Balanza, miembros de la Comisión Técnica de la Federación Boliviana de Natación;

CONSIDERANDO:

Que, con fecha 22 de septiembre de 1965, se envió a todas las asociaciones afiliadas la primera Convocatoria al IX Campeonato Nacional en cuyas bases el Art. No. 10 - dice textualmente:

"Las inscripciones deberán cursar en la Federación impostergablemente 30 días antes de la competencia. En ella deberá consignarse los siguientes datos: Nombre completo, categoría, distancias y estilo. No se aceptarán inscripciones por ningún motivo, en la sede del Campeonato.

Que accediendo a solicitud de la Asociación sede de la competencia y a sugerencia de las asociaciones de Sucre, Oruro y Catavi, se modificó y complementó la primera convocatoria con la del 13 de diciembre de 1965. que en su Art. 12.- dice:

"INSCRIPCIONES.- Las inscripciones deberán cursar en la Federación impostergablemente, hasta el día 20 de enero de 1966. En ellas deberá consignarse los siguientes datos: Nombre completo, categoría, distancia y estilo. NO SE ACEPTARÁ POR NINGUN MOTIVO INSCRIPCIONES EN LA SEDE DEL CAMPEONATO.

Que, ante el incumplimiento de estas condiciones por parte de algunas asociaciones, y a solicitud de las afiliadas de Catavi, Oruro, Beni y La Paz, el Consejo Superior de la Federación concedió plazo hasta el 30 de enero, con el fin de facilitar la inscripción de las asociaciones que no lo hicieron.

Que, por último en vista de que las asociaciones de Sucre y Cochabamba no habían cumplido

En Munich recibieron efusivamente a Pelé

Astro bebió la cerveza de Alemania.

MUNICH, ALEMANIA, 26 (AP).- El monarca del fútbol brasileño Pelé, recibió hoy una tumultuosa bienvenida en el templo cervicero bávaro, el famoso Hofbrauhaus.

Acompañado de su atrayente esposa Rosemary, el delantero as del Santos visitó la enorme y cavernosa cervecería situada en el corazón de Munich acompañados de su anfitrión, el industrial alemán Roland Endler.

A pesar de que por primera vez desde su arribo a Alemania no rodeaba a la pareja de recién casados un enjambre de fotógrafos y cronistas los bebedores que se encontraban en el local inmediatamente reconocieron a Pelé y Rosemary, rodeándolos y hasta llegando a abrazarlos.

A pesar de que durante todas las comidas y recepciones Pelé no bebía bebidas alcohólicas

no pudo resistir la tentación de sumergirse en uno de los enormes porrones de un litro tradicionales de la casa, y beber un largo trago. Sus admiradores de Munich lo aplaudieron.

Anteriormente la pareja había ido de compras Adquirieron una reproducción de un óleo de la capital bávara y varias muñecas y animales de felpa que, según Rosemary, irían de obsequio a los miembros infantiles de su familia.

Después de visitar el Hofbrauhaus los recién casados fueron llevados a otra cervecería, donde les fue explicado el proceso por el cual se produce cerveza.

Endler dijo que aun no sabía cuándo llevaría a la pareja a Italia, pero que de todas maneras no dejarían de visitar el país mediterráneo.

Recién a las 6 horas llegará delegación del Club Municipal



AGUIRRE.- Puntero zurdo, autor del único tanto frente a Emelec en el encuentro que los ediles perdieron por 2 a 1

Recién hoy a las 6.10 a.m. arribará a nuestra ciudad la delegación del Club Municipal que anoche pernoctó en Lima, luego de que el jet de Panagra realizara el vuelo Guayaquil - Quito - Lima.

El motivo del atraso según explicaron los directivos de Panagra se debe a problemas del vuelo enumerados líneas arriba.

Inmediatamente el conjunto de jugadores tendrá una licencia de 10 horas para luego a partir a las 21 horas incorporarse a la concentración de Següencoma.

El lunes realizarán un breve entrenamiento y el martes a las 11.20 horas emprenderán vuelo a Montevideo.

determinación adoptada por el Consejo Superior de la Federación, en la sesión de emergencia de fecha 8 de febrero de 1966, con la participación de los señores presidentes de las delegaciones aquí presentes, por considerar que el Consejo Superior no ha hecho sino hacer cumplir las bases de Convocatoria.

Segundo. Dejar expresa constancia de que la Asociación de Tarija sede del IX Campeonato de Natación no intervino en la determinación del Consejo Superior, expresando por el contrario su deseo de contar con la participación de todas las asociaciones en general.

Tercero. Lamentar la inconcurrencia de la Delegación de Cochabamba al certamen nacional que prometía ser el más completo con la concurrencia de todas las asociaciones debido exclusivamente al descuido y negligencia de sus personeros.

Tarija, 14 de febrero de 1966.

MICRONOTICIAS

Tokio, 26 (AP).- El peso argentino Horacio Accavallo es el favorito de la mayoría de los cronistas deportivos para superar al japonés Katsuyoshi Takayama y coronarse nuevo campeón mundial de la división.

El combate entre Accavallo y Takayama es por el título del que fue despojado el italiano Salvatore Burrelli al no cumplir con la disposición de la asociación mundial de boxeo de que lo defendiera frente al primer contendiente, el japonés Hiroyuki Ebihara, el pasado noviembre.

Munich, Alemania, 26 (AP).- La fama del futbolista brasileño Pelé le ha costado mucha privacidad durante su luna de miel en Alemania, pero no todos los que lo acosaron sabían de quién se trataba.

Cuando una pareja de turistas preguntó a un guía en una iglesia bávara que Pelé y su esposa visitaban en esos momentos quién era "ese señor que es perseguido por los fotógrafos", el interrogado contestó inmediatamente y con completa seguridad:

"Pues es un boxeador norteamericano que ha venido a Alemania para derrotar a Karl Mildenberger".

Mildenberger, un boxeador alemán, es campeón europeo de los pesos pesados.

Manila, 26 (AP).- Flash Elorde, campeón mundial y oriental de peso ligero que cumplirá 30 años el mes próximo, no piensa retirarse sino en su próxima pelea con el ex-campeón Ismael Laguna, de Panamá.

Elorde y Laguna se enfrentarán en pelea de 10 rounds, en la que no está en juego el título, el próximo 19 de marzo en Quezón.

"Después de esa pelea, damos oportunidad a todos los nuevos aspirantes al título que se presenten", dijo hoy su suegro y consejero Lope Sarreal.

Montevideo, 26 (AP).- Nacional venció esta noche a Banfield de Argentina 4-2 en un partido amistoso en el Estadio Centenario.

En el primer tiempo se imponía Banfield 2-1.

Lima, 26 (AFP).- El campeón peruano Alianza Lima va a tratar al goleador Helio Cruz, del equipo ecuatoriano Barcelona, según se informa en esta capital. Se precisa que las negociaciones sobre la transferencia del futbolista están a punto de terminarse, pero no se han revelado las condiciones de la transferencia.

Santiago de Chile, 26 (AFP).- Dos delanteros brasileños, reservas del Club Santos, vendrán a probarse en el equipo campeón de la temporada que finaliza mañana, Universidad de Chile. El presidente de la entidad, Leoncio Provosta, conversó sobre el particular con las autoridades del club de Pelé.

FEDERACION DEPARTAMENTAL DE MAESTROS RURALES DE LA PAZ

Se dirige a las Federaciones del Interior del país y a los maestros rurales en particular, para hacerles conocer que: a espaldas del principal Ejecutivo de la Federación Nacional los señores: Felipe Rodríguez, Rosa Luna, Benigno Peñaranda, Víctor Hugo Castañón, Guillermo Valda, etc. Cuando vieron que la fórmula de "Unidad Radical Docente", sería insostenible y no se prestarían a enjuagues estos señores propiciaron y cooperaron material y moralmente a la fórmula "Unidad Sindical de Bases"; pero sufrieron frustración de colmar sus intereses personales, cuando nuestra fórmula salió a la luz en las últimas elecciones y por último desconociendo el verdadero papel que deben desempeñar en su condición de tales, han demostrado con descaro su actitud de propiciadores y cómplices de la organización de una pretendida directiva Ad-Hoc compuesta de unos cincuenta maestros resentidos, sin tener en cuenta que el distrito de La Paz tiene más de mil ochocientos maestros.

Cuando se organizaba la bastarda representación, en forma curiosa los arriba señalados actuaron como JUEZ Y PARTE. Pues, en momentos que les convenía decían que eran maestros de base y finalizaron su actuación parcial, posesionando a la representación Ad-Hoc, en calidad de dirigentes nacionales. Tales actividades de los indicados mal llamados dirigentes hacen ver con escepticismo la confianza que hemos depositado en el máximo organismo.

Ayer posesionan y hoy se aprestan, como si fueran dueños de la conciencia de los maestros, a realizar unas elecciones; sin investigar posibles acusaciones a la Federación legalmente constituida.

Sepan también, que surgieron estos maestros resentidos, por el solo hecho de querer destacar al IBER maestros capaces que prestigian al Magisterio Paceño sin discriminar sean Interinos o Normalistas y estar en contra de los fraudes de los exámenes de idoneidad.

Consecuentemente nuestra Federación, no renunciará al mandato señalado por las bases, porque hacerlo significaría sentar un funesto precedente ya que, en el futuro cualquier "Sindicalero" en consorcio de maestros resentidos podría fácilmente derribar a Federaciones democráticamente elegidas. Entretanto, pedimos a todas las Federaciones Distritales nos hagan conocer sus pronunciamientos en torno a la actitud tomada por esta Federación que en forma decidida y sin vacilaciones confrontará hasta sus últimas consecuencias y desenmascará a los traficantes del sindicalismo dentro de la familia docente rural boliviana; llevando en su caso este problema el próximo Congreso de Maestros a realizarse en Santa Cruz.

(Fdo.) Waldo Miranda, Strio Ejecutivo.- Gerardo Laura.- Strio General.- Juan Salas Medina.- Strio. Relaciones.- Amador Mantilla, Strio. Conflictos.- Oscar del Carpio R.- Strio. Prensa y Propaganda.

ALFREDO AYALA Z.

GEOGRAFIA UNIVERSAL

Para cursos de Primaria, Secundaria, Comercial y Normal

SEGUNDA EDICION AMPLIADA

Reserve su ejemplar

Distribuidores "DIFUSION"

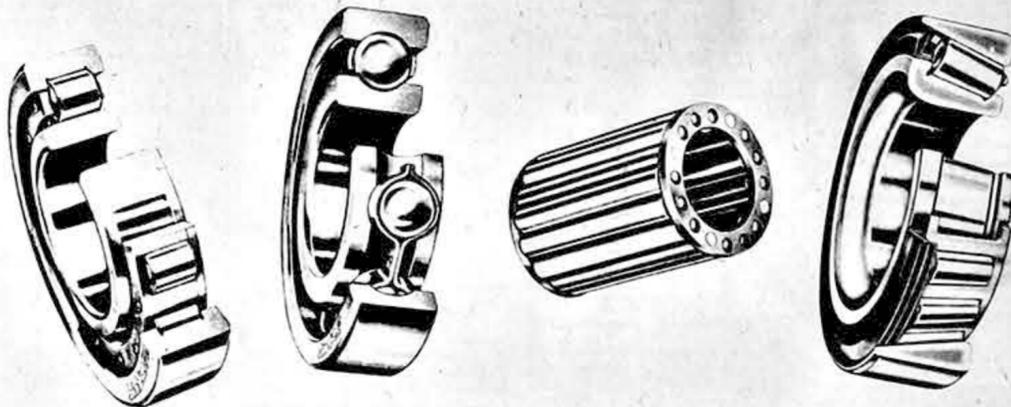
Av. Mariscal Santa Cruz del 1224 a 1232.

Teléfono 28126.

Casilla 1510

La Paz - Bolivia

RODAMIENTOS



BOWER SKF TIMKEN FAG FAFNIR BCA SNR

RETENES AMERICANOS

Para toda clase de vehículos y Maquinaria Industrial

VICAR LIMITADA

LA PAZ

Calle Bueno 260 - 278
Teléfono 21577
Casilla 2692

SANTA CRUZ

Calle Independencia 119
Casilla 671

Existencias permanentes - Alta calidad
Precios ventajosos

ESPUMA

qué es la calidad pensada

EXIPLAST

Una nueva y gran INDUSTRIA

HOY PIDA DETALLES SIN COMPROMISO EN Manco Kapac 454. Telf. 29517, Casilla 2470.

Pelé, Rey del balompié

Por SERGIO OBREGON

RIO DE JANEIRO (AFP).- Pelé, el rey del balompié mundial, tiene todo lo que puede desear en la vida: fama, dinero, salud, felicidad y amor. En una cancha de fútbol, aparece Pelé y el público ruge y lo ovaciona. Cuando toma el balón ese muchacho de sonrisa blanca y piel negra se transforma y aterra a sus rivales. Tiene la agilidad del tigre, la bravura del león y la astucia del lobo. Fuera de su reinado mágico, Edson Arantes Nascimento se convierte en un tipo afable, un poco tímido, parco. Cariñoso con sus familiares, educado con sus compañeros, eficiente en sus negocios, ese niño moreno y eficaz que en Baurá, un pueblecito del Estado de San Pablo, a los seis años, tomó por vez primera contacto con un esférico, nunca imaginó que ya adulto, podría vestir camisas de seda, zapatos a medida y ubicarse tras un escritorio para dirigir su fábrica de productos sanitario-domésticos. Por cierto que todos los edificios de la progresista ciudad de Santos, el puerto más importantes del Brasil, están equipados con estos productos, porque a Pelé nadie le dice que no.

Su popularidad es tanta y su prestigio tan sólido, que no hay banco que no le otorgue créditos, ni clientes que dejen de encargarse de los trabajos. ¿Qué niño del mundo no sueña ser algún día como Pelé!

Admirado por sus padres, a los que dio un palacete como regalo, sacándolos de la humilde vivienda donde se crió "el rey"; queriendo por sus numerosos hermanos.

que tienen un futuro de pequeños burgueses gracias a la generosidad de "la perla negra"; tratado con mano de seda por los dirigentes de fútbol; recibido con camaradería por sus compañeros de equipo; respetado por los rivales, que se le enfrentan con una mezcla de miedo y admiración ante sus imprevisibles esquives. Pelé ha ingresado en la mitología de este mundo actual, figurando al lado de los cohetes astronautas y músicos estridentes y melenduos.

Tiene 25 años, y cuando hace poco recibió la noticia de que Francia le había otorgado la distinción de "Caballero de la Orden del Mérito", sus ojos brillaron con orgullo pensando en sus ochenta millones de compatriotas en su familia, y en su novia. "Mucha gente dice que soy muy joven para casarme. Tengo todo lo que se puede pedir en la vida. Sólo me falta tener una esposa y criar a mis hijos.

Desde hace dos años Pelé va todos los domingos a misa con una chica blanca de cabellos castaños y aire de maestra de escuela. Se llama Rosmeri Reis Cholibí, tiene 20 años 1'60 estatura y es hija de un estibador del puerto de Santos.

"La conocía en una casa de venta de discos. Me interesé por ella; conseguí hacerme primero su amigo, luego su enamorado. Ahora soy su novio y, dentro de poco -quizás antes del campeonato mundial de Londres, en Julio próximo-, en mi casa habrá una reina.

Pelé imagina entonces el instante en que el sacerdote los una en una iglesia católica, bajo la mirada dulce de "Nossa Senhora Aparecida", de la cual es ferviente devoto.

"Tengo que buscar una pequeña iglesia lejana y tranquila. En caso contrario, la ceremonia debería hacerse en el estadio de Maracanã, con doscientos mil espectadores aplaudiendo como cuando marco uno de mis goles.

Cuando el fútbol le deja horas libres, Pelé va a la playa de Guará, en Santos, y su cuerpo moreno se hunde en las azules aguas del mar, o se tiende indolente sobre la blanca arena, bajo el sol tropical. Cuando los avatares del balompié le lastiman el cuerpo y se lesiona, busca una canoa y se dedica a la pesca al borde de las costas, donde silba el viento entre las palmeras.

"¿Es verdad que su primera profesión fue la de lustrabotas? Antes de lustrar zapatos, vendía pasteles en la estación del ferrocarril de mi pueblo. Luego fui lustrabotas, zapatero, vendí vidrio molido, huesos y plomo.

Tomamos imprevisiblemente el rumbo de las preguntas técnicas: "¿Cuál es el defecto que más le desagradan en un jugador de fútbol?"

"La indisciplina responde. "¿Alguna vez dejó de cumplir las instrucciones del técnico?"

quillidad y Pablo Casals, rejuvenecido por Martita, ha recorrido de nuevo el mundo: un día tocaba para el presidente Kennedy en la Casa Blanca, pocos días más tarde tenía un concierto en Tokio, a continuación iba a "audicionar" los alumnos de su escuela de Zermatt en Suiza; los monjes de varios monasterios de Cataluña cantaban las obras de Pablo, y su más bella composición, "El Cant dels Ocells" (El Canto de los Pájaros) era interpretada por el capillón de Molitg-Bains. En ese lugar, situado a pocos kilómetros de Prades, es donde el gran músico ha establecido su residencia después de su matrimonio.



Laboratorios de Color ANSCO - AGFA - KODAK Foto Linars Ltda. Casilla 1300 Calle Colón 248 - La Paz



Pelé, luminaria del fútbol mundial, en plena acción. Halló su consagración total en el campeonato mundial de 1958 en Suecia cuando Brasil conquistó por primera vez la copa "Jules Rimet". Entonces Pelé tenía 17 años.

- Sí. Dentro del campo de juego, en fracciones de segundo, hay que realizar cálculos con la rapidez de una computadora electrónica: cómo esquivar al rival como hallar un hueco donde meter el balón. Allí se olvidan las instrucciones.
- ¿Qué siente cuando realiza un gol?
- Inmediatamente quedo confundido.
- No sé si la jugada se realizó la semana pasada en un entrenamiento, ni si el balón saltó por mi voluntad o caprichosamente. A veces soy el último en saber si fue gol creyendo que no lo convertí.
- Es curioso como el tiempo se confunde con el pasado, el presente y el futuro.
- ¿Cuál fue el momento más triste de su carrera de futbolista?
- Cuando me lesioné en el Mundial de Chile en 1962 ante Checoslovaquia. Es muy duro conformarse y desertar luego de concentraciones y entrenamientos, durante meses y meses.
- ¿Y su partido internacional más feliz?
- El del Brasil y País de Gales, en las semifinales del Mundial de Suecia, en 1958.
- ¿Cree que alcanzó el cent de su carrera?
- Creo que un jugador de fútbol nunca llega a ser lo que desearía realmente llegar a ser. Siempre hay algo que aprender. En cada partido se sienten cosas diferentes. Nunca se está a punto; físicamente, puede ser; técnicamente, siempre hay cosas nuevas.
- ¿Qué lugar del mundo le gustaría conocer?
- Conozco casi todo el mundo. Pero estoy cansado de giras y programas. Me gustaría conocer los Estados Unidos y China. Dos mundos diferentes; creo que aprendería cosas inéditas para mí.
- ¿Cuál es la personalidad que más le impresionó?
- El Papa Juan XXIII. Era paternal y me miró como a un hijo. Me arrodillé, le besé el anillo y me sentí pequeño.
- ¿Hay alguna cosa que aún no le brindó a su familia?
- Un nieto; y espero dárselo muy pronto.



Orando en una Iglesia Pelé aparece con su actual esposa Rosmeri Dos Reis Cholibí, con la cual se casó el 21 de febrero en Santos. Los recién casados están pasando su luna de miel en Europa.



El "Rey" Pelé no sólo es un gran futbolista. Como propietario de un almacén de aparatos electrodomésticos desempeña también el papel de próspero comerciante. En la foto aparece convenciendo a un cliente sobre las bondades de una cocina de gas.

Casals. La vida de un gran músico

Por Madeleine BERRY

PARIS (AFP).- Sin su madre, la indomable portorriqueña Pilar Defillo, Pablo Casals no hubiera sido violoncellista. Y nunca hubiera vuelto a serlo sin la no menos indomable portorriqueña Martita Montañez que, sesenta años más joven que él, se convirtió en su mujer cuando Casals tenía ya ochenta años: "¿Entre los dos tenemos cien años? Pues bien, es como si tuviéramos cincuenta cada uno!" exclamó la recién casada. Y efectivamente, había adquirido la madurez necesaria para cuidar al más grande violoncellista de nuestro tiempo -y de todos los tiempos-, y él había recuperado todo el ímpetu de la juventud.

CARPINTERO O MÚSICO?

Una juventud en la que el carácter y el genio aparecieron muy pronto. En cuanto al carácter, bastará una sola anécdota: a los diez años fue mordido por un perro rabioso y fue necesario practicarle sesenta y cuatro inyecciones de suero hirviendo (era el tratamiento antirrábico de aquella época); el muchacho introdujo un pañuelo en su boca para no gritar. En cuanto al genio, su padre, Carlos Casals, que era organista de Vendrell (a sesenta kilómetros de Barcelona), lo descubrió enseñándole, al enseñar al niño a tocar el violín y el piano, y cuando a la edad de ocho años, Pablo ya actuaba como solista en conciertos. En cuanto sus pies llegaron a los pedales del viejo órgano de la época de Bach, maravilló a la población de Vendrell; pero Carlos Casals, hombre modesto y tímido, pensaba que no era posible ganarse la vida de esta forma y quiso que su hijo fuese carpintero. El cepillo y la sierra hubieran terminado por ganar la partida si Pablo no hubiese descubierto el violoncelo, y esto sucedió de la manera más grotesca. Un día hubo tres payasos que pasaron por Vendrell -los "Tres Bemoles"- tocando instrumentos de cocina ligeramente transformados para que sirvieran de instrumentos musicales: uno de ellos producía sonidos graves mediante un arco que frotaba con una especie de escoba retorcida. Impresionado por estos sonidos el niño pidió un instrumento parecido a aquel. Su padre se lo construyó, añadiendo incluso a la escoba una especie de caja de resonancia hecha con una calabaza. "Mi primer violoncelo", ha dicho Pablo Casals, "y sonaba bastante bien". Pero cuando a los once años oyó por primera vez un violoncelo, quiso tener uno de verdad. Su padre se lo proporcionó.

ALBÉNIZ LO OYE ENUNCAFE

Entonces su madre tomó la decisión capital: dejando en Vendrell a su tímido marido y a los más crecidos de sus doce hijos fue a Barcelona llevando con ella a Pablo y a los más pequeños. Allí, Pablo siguió los cursos de la Escuela Municipal de Música; y para ganar el pan de su familia, por las noches tocaba valses y mazurcas en el Café Tost. Un día que Albéniz pasó por allí, lo oyó y le propuso ir con él a Londres. La madre se negó: "Es necesario que Pablo estudie todavía tres años más", dijo. Entonces, Albéniz le dio una carta de recomendación para el conde de Morphy, consejero privado de la reina regente María Cristina.

PILAR DA DE MAMAR A SU HIJO ANTE LA CORTE DE ESPAÑA

He aquí al niño prodigio en Madrid. El conde de Morphy le oyó, quedó maravillado y organizó para él un concierto ante la reina. Mientras Pablo tocaba, su hermano Enrique se puso a llorar.



Pablo Casals, el gran violoncellista español, fue sorprendido por la cámara cuando salía de un aeropuerto con su joven esposa Martha, durante un reciente viaje que hizo a Nueva York

Pilar, sin inmutarse, desabrochó su vestido y dio el pecho al niño.

Con la alta protección del conde y de la reina -que concedió a la señora Casals una pensión de doscientas cincuenta pesetas mensuales-, Pablo siguió perfeccionándose durante dos años y medio, en Madrid. Entonces, Pilar consideró que debía continuar sus estudios en el Conservatorio de Bruselas, famoso para los instrumentos de cuerda.

LA GRAN IRA DEL PEQUEÑO CASALS

Mientras en Vendrell el pobre Carlos se lamenta, su mujer atraviesa dos fronteras con sus tres niños y se presenta ante el director del Conservatorio con la carta de recomendación del conde de Morphy. Pero el profesor de violoncelo del Conservatorio hirió el amor propio del niño con unas palabras cargadas de acerbia ironía: Pablo no dijo nada, apretó los dientes y tocó; al terminar, el profesor se dio cuenta de que había estado a punto de perder una gloria incomparable, pidió a Pablo que entrase en su clase y le prometió el primer premio para fin de año; Pablo se irguió con dignidad y rechazó la oferta; su madre aprobó su decisión. Pero Morphy, indignado, les cortó los víveres.

PILAR VENDE SU CABELLERA PARA SALVAR A SU HIJO

Esa familia sin recursos llegó a París durante el terrible invierno de 1895. Pablo encontró un empleo como segundo violoncellista en un teatro de "vaudeville", pero se puso enfermo y tuvo que abandonarlo. Una noche vio llegar

EL PRIMER FESTIVAL

Y de pronto, empiezan a producirse milagros en cadenas. Primer milagro: en 1950, con ocasión del segundo centenario de la muerte de Bach, el violinista norteamericano Alexander Schneider consigue que los mejores músicos del mundo vayan a Prades a tocar bajo la batuta del que se obstina en mantener el silencio. El concierto tiene lugar en la iglesia de Saint-Pierre. Asiste al mismo el obispo de Perpignan, y es él quien, pasando por encima de todas las reglas, arranca el aplauso de los dos mil espectadores entusiasmados. Entonces Casals toma el arco y dice: "Y ahora, he aquí mi firma" y toca la vieja canción de cuna catalana "La mare de Déu" como homenaje a la que, cuando él era niño, la cantaba todas las noches en Vendrell. Y he aquí el segundo milagro: detrás de él se eleva una voz pura, cristalina, que se une al canto del violoncelo. Es la de una niña de catorce años que se llamaba Martita Montañez, que ha venido a Prades acompañada de su profesor norteamericano desde Puerto Rico, desde la patria de Pilar Defillo, donde, desde hace muchísimo tiempo, los Montañez y los Defillo son íntimos amigos. Pablo Casals pide al profesor que le confíe la enseñanza de la muchacha que, precisamente, toca el piano y el violoncelo. Pero también estudia canto y debe volver a América.

UNA HERMOSA HISTORIA DE AMOR

Volverá a Prades en 1953 con una beca del Conservatorio de Nueva York para perfeccionarse en el seminario violoncelo que Casals ha abierto en Prades. Y allí, Martita se distingue entre los quince alumnos venidos de todos los rincones del mundo por su inmensa veneración para con el viejo maestro. Veneración que se expresa por actos concretos; pese a que habla, además del español, el francés y el alemán, el italiano y el ruso, se pone a estudiar el catalán porque es la única lengua que Casals admite; se encarga de la administración de la escuela, acompaña a Pablo en sus paseos, le prepara su sopa de ajo favorita, tal como la preparaba en su infancia, Pilar. Pero los festivales de Prades, que se celebran anualmente desde 1950, tendrán que interrumpirse! El comité norteamericano que los financiaba no quiere seguir renovando los contratos a los artistas. Entonces, Martita escribe a los músicos más célebres del mundo, y todos, Menuhin, Horszowski, Oistrakh, Diskau, Cortot, Dupré, Stern, Victoria de los Angeles, Sukin, Kempff, responden: "Vendremos y no os preocupéis por el dinero". Gracias a Martita -que cada vez pierda diez kilos, pero que, gracias a su vitalidad, los recupera enseguida- no ha dejado de reunirse en Prades la orquesta más prodigiosa del mundo, una vez por año. Este amor sublime de la muchacha por Pablo Casals hizo de ella su esposa en 1957. El matrimonio se celebró en San Juan, capital de Puerto Rico, donde una de las ciudades de la Isla tomó, poco después, el nombre de Prades.

EL CREPUSCULO GLORIOSO

Casals se ha convertido en un habitante de la Isla durante una parte del año, y la admiración que es objeto llegó a tal extremo que el gobernador tuvo que poner a su disposición el viejo fuerte de San Juan, con soldados de guardia, para que pudiese dedicarse a la música con más tran-

"PRESENCIA" ENTREGO PREMIOS A SUS LECTORES EN SANTA CRUZ

SANTA CRUZ.- (PRESENCIA) En sencilla ceremonia realizada en las oficinas regionales de PRESENCIA en Santa Cruz, fueron entregados los distintos premios con que fueron favorecidos varios lectores de este matutino en los concursos nacionales de Navidad y Bibliomanía.

El gráfico muestra al señor Walter Porras Barbery, cumplido funcionario de la empresa petrolera Bolivian Gulf Company y dirigente laboral de esa misma compañía, en momentos en que recibe el premio navideño correspondiente al No. 39457, consistente en una caja de Jabón "Patria", de manos de nuestro agente de Ventas Victor Rivero.

También recibieron en esta misma oportunidad sus respectivos premios, los señores Carmelo Ló-

pez Céspedes, figura notable del deporte local, que fue favorecido con cinco quintales de azúcar "La Bélgica" con el No. 35835, y el señor Enrique Mendivil con el No. 38158, una olla a presión turbo.

Oscar Valenzuela Gil, que ganó en el Concurso de Bibliomanía No. 30, recibió de manos del correspondiente de PRESENCIA en Santa Cruz, el premio donado por la firma Sidac Overseas (Bolivia) Ltda, por valor de 600 mil bolivianos.

Todos los premiados, a tiempo de recibir sus premios, agradecieron a PRESENCIA y las firmas auspiciadoras de estos concursos, por la oportunidad que se brinda a los lectores de este diario, de probar la suerte encartándose que llevan el sello de la seriedad en sus realizaciones.



El gráfico muestra al señor Walter Porras Barbery (izquierda), funcionario de la empresa petrolera Bolivian Gulf Company y dirigente laboral en la misma compañía, en momentos de recibir de manos de nuestro Agente de Ventas Victor Rivero, el Aguinaldo de la Fábrica de Jabones Patria consistente en un cajón de productos "Patria", correspondiente al No. 39457 de nuestro sorteo anual "Aguinaldos de Presencia y sus Anunciadores".

Se anunció en Potosí la construcción de importante represa en Muyuquiri

Potosí, PRESENCIA.- En fuentes bien informadas hacen saber que la Dirección Nacional de Riegos, ha dado favorable acogida a la construcción de la represa en la playa de "Muyuquiri" que se encuentra a unos 35 kilómetros antes de llegar al pueblo de Camargo, sobre la carretera panamericana que pasa por la región, tomando en cuenta la prioridad de obras de riego.

Para verificar tanto la necesidad, importancia y factibilidad de la obra mencionada estuvieron en el mismo lugar de la playa y lugares adyacentes el Ing. Rubén Fernández, Jaime Arauco y N. Cabero, para a su vez, revisar un estudio que anteriormente se había efectuado, y que en vista de las ventajas del lugar apropiado, el caudal de agua y otros factores favorables informaron que la construcción de la represa será una realidad que beneficie con su riego a las comunidades campesinas de las regiones de Tacacuíra, Huancarani, Asuri, Potrero Tokomayo, El Purón y otros.

Conforme a los detalles dados, en el presente año se ejecutará una pantalla de dique que cerrará la boca o cañadón llamado "Kullcu", con una altura de 20 metros, un desarenador y un vertedor. Como obras adicionales, igualmente serán construidos dos muros de aproximadamente 80 metros, en una obra por la que pasa la carretera panamericana Potosí-Tarja, y otro tercer muro adicional con su respectivo vertedor. Según los cálculos hechos, la represa embalsará aproximadamente dos millones quinientos mil (2 500 000) metros cúbicos de agua, ya que la capacidad de afluencia de aguas del tranquillo y pequeño río de Muyuquiri puede alcanzar a 20.000.000 de metros cúbicos. Igualmente se consideró la posibilidad futura de efectuar reservaciones de agua río arriba. En la actualidad, según informes, se están efectuando trabajos de aforo para conseguir la posibilidad de aprovechamiento simultáneo de las aguas, para generar energía eléctrica para el Valle de Camargo. Se calcula que los tra-

bajos serían concluidos en su primera fase hasta el mes de diciembre del año en curso.

En forma global se ha calculado el costo de la obra en la suma de 700.000 \$b. Incluyendo el valor aproximado de las indemnizaciones por expropiación de aproximadamente 12 hectáreas de tierra que deben quedar sumergidas. Esto da posibilidad que todos los trabajos sean encarados en sus costos por la Dirección N. de Riegos, sin necesidad de recurrir a préstamos especiales.

Como es obvio, las comunidades campesinas, agricultores de la región que constituyen centenares de familias, al considerar los beneficios de la represa de Muyuquiri,

se encuentran entusiasmados para colaborar incluso con mano de obra. Pues, es de considerar la destacada importancia de la obra, si se toma en cuenta la sequedad de todo el cañadón de Cinti que como este año viene sufriendo grave escasez de agua con enormes perjuicios a la industria vitivinícola y la agricultura en general; con los riegos emergentes de la futura represa, la superficie de cultivos por lo menos será triplicada, lo que significa una promoción de desarrollo e incremento económico a Nor Cinti para el departamento de Chuquisaca, y la provisión de productos a los mercados de consumo nacional que podrán disfrutar de los codiciados productos de Cinti Camargo.

Discuten la proporción en que cañeros privados participarían en propiedad del Ingenio Guabirá

SANTA CRUZ.- (PRESENCIA) Se ha evidenciado que existe la decisión en los cañeros orientales por participar en la propiedad del Ingenio Azucarero estatal de Guabirá, existiendo, empero, alguna diferencia de opiniones respecto al número de acciones que deben comprarse. Mientras que la Cooperativa Integral de Cañeros "24 de Septiembre", que dirige Napoleón Hurtado propugna que se tome el 51 por ciento del total de las acciones del ingenio, por otro lado, la Asociación de Cañeros de Guabirá, liderizada por Edmundo Roca Vaca-Díez, sugiere que deben comprarse solamente un 49 por ciento de dichas acciones.

Ambas corrientes entrarán, en el curso de estos días en discusiones con sus afiliados, a fin de llegar a un entendimiento, consultando extremos que llevarán a los cañeros a conclusiones definitivas.

Es mente del gobierno de la Junta Militar canalizar hacia la iniciativa privada las actividades del ingenio azucarero estatal de Guabirá, para dar al traste con los problemas que ha tenido que cargar sobre sus hombros la institución gubernamental.

SIGUEN LAS DIFICULTADES

Los recursos entregados por el Presidente Ovando a los cañeros en oportunidad de su última visita, no han resuelto del todo el problema económico que agobiaba a los proveedores de materia prima de la industria azucarera nacional.

Se alega que resultaron escasos dichos recursos por efecto-arguyen- de "una mala información".

Las deudas de los cañeros ascienden a tres mil ochocientos millones y no 802 millones como se dijo erróneamente al gobierno.

El Presidente Ovando entregó mil millones de bolivianos a los cañeros, de lo que 800 millones

se pagaron a los cañeros y 200 millones han sido entregados al ingenio para el mantenimiento de máquinas.

El préstamo de 750 mil dólares ofrecido para los cañeros, no benefició a los cañeros, por el Banco los retuvo para cubrir deudas de la CBF con la entidad bancaria.

EN EL CARNAVAL DE ORURO FUERON APLAUDIDOS LOS "HUACATOKHORIS"



La presentación en la entrada del Carnaval de Oruro, del conjunto pajeño "Los Huacatokhoris" alcanzó marcado éxito. Según el diario "La Patria" de esa ciudad la muchedumbre entusiasta aplaudió a los integrantes del conjunto, gritando "Viva La Paz". La señora Josefa Vélez O. que aparece en el gráfico, auspició y dirigió la presentación del conjunto pajeño con medios propios de sus integrantes. La cooperación de la Dirección de Turismo fue expresada en el pago de pasajes de ida y vuelta.

LABOR EDUCATIVA DE UN SACERDOTE BOLIVIANO

Por Francisco Merlino

Antes de empezar la obra P. Guizada fue a Chile para conocer los adelantos en la educación rural, sin perder de vista el ambiente de su país y sin querer trasplantar indiscriminadamente, como pasa a menudo, métodos y técnicas foráneas y menos aún obedecer a otras finalidades que no sean las de un servicio evangélico. "Prefiero la libertad de una auténtica labor apostólica, me dijo P. Guizada, a cualquier ayuda que comprometa esta libertad".

Con una sencillez, que me ha conmovido, P. Guizada me hizo el honor de compartir con él un momento almuerzo junto a sus colaboradores y unos campesinos. Todos alrededor de la misma mesa sin manteles, como acostumbra la gente del campo. No me escapó este detalle tan significativo. P. Guizada aún en su manera de vivir, sin falsas posturas, sino con una naturalidad, se pone al nivel de la gente que tanto quiere y por la cual dedica toda su vida: el campesinado. Durante el almuerzo fui averiguando los alcances de su obra. La que él busca en ofrecer en el Instituto un lugar apropiado donde atender a los jóvenes del campo para ofrecerles el servicio de una formación que sirva a su vida en todos los aspectos; en la parte espiritual y en la promoción humana del hombre y la mujer del campo. La preocupación del P. Guizada es la de realizar esta promoción de manera tal de no desarrigar al campesino de su ambiente y al mismo tiempo ponerle en condiciones de encontrar la orientación necesaria para elevar el nivel de su vida. Por esta razón organiza encuentros, seminarios, jornadas y especialmente cursillos para líderes. Estos cursillos tienen quince días de duración y son mixtos: de varones y mujeres. Una estadía más larga podría alejar psicológicamente a los jóvenes de su ambiente. La presencia de varones y mujeres establece un ambiente natural de convivencia en el Instituto sin darle el aspecto de un internado. En los varones se les capacita en los métodos más técnicos de la agricultura con enseñanzas a su alcance y en el ámbito de sus posibilidades. A las mujeres se les enseña economía doméstica, corte y confección. La parte técnica viene integrada con el aspecto humano con clases de orientación en la higiene, los primeros auxilios y las relaciones sociales. La formación religiosa viene a culminar el plan educativo siempre con un método que no descuida la idiosincrasia de quien vive en el campo. Por ello la misma Capilla está adornada sencillamente según el estilo de la Iglesia del campo.

ORGANIZACION DEL INSTITUTO.-

El Instituto de Educación Rural abarca un área de siete hectáreas, donde una parte sirve de experimento de cultivos, y otra parte es ocupada por cuatro construcciones: cocina, comedor y dormitorios; un gran salón con dentro 25 máquinas de costura y tres telares; la capilla con una pieza al lado con botiquín de medicina; la central de la radio San Rafael. Los dormitorios son con camas muy modestas al estilo campesino; en la cocina son campesinas las que atienden, preparando comida sana y abundante. En el salón donde se reúnen los alumnos se leen carteles escritos por los mismos campesinos que tienen siempre referencia a la dignidad del hombre y de la mujer campesinos. La radio San Rafael es un valioso instrumento de contactos con las comunidades campesinas y sirve de enlace entre el Instituto y los egresados que han vuelto a sus hogares. Cada día la radio transmite la hora rural; una media hora en la mañana de 6 a 6 y 30 y en la tarde de 8 y 30 a 9, en la cual se dan consejos y orientaciones a los campesinos para el cultivo, el cuidado de los animales y todo lo que pueda ser útil en una determinada estación. Cada primer sábado del mes, representantes de las distintas comunidades se reúnen en el Instituto para dialogar con el P. Guizada y sus colaboradores a fin de orientar las transmisiones y hacer presente las necesidades de las comunidades rurales. La radio, con sus transmisiones diarias, mantiene un contacto permanente y vivo con la población campesina con programas variados de música y de informaciones religiosas, culturales y domésticas.

Empresa Nacional de Ferrocarriles
(Segundo Llamamiento)
UNA VAGONETA TIPO "JEEP"
(SEGUN ESPECIFICACIONES)
CONVOCATORIA A PROPUESTAS N° I. 1-66

Comisión Liquidadora de Acreditivos

AVISO DE REMATE CON LA REBAJA DE LA PRIMERA DECIMA

Con las facultades conferidas por Resolución Suprema No. 129467 de fecha 10. de Septiembre de 1965, se pone en conocimiento del comercio, industria y público en general, el remate de mercaderías importadas mediante acreditivos de los Convenios Boliviano-Alemán, Boliviano-Brasileño y otros, que se efectuará el día martes 10. de Marzo a horas 14. (2 de la tarde) en los almacenes del Banco Central de Bolivia situados en el Alto de La Paz, sujeto a bases y condiciones determinadas en la publicación de fecha 5 del ple. mes.

Las mercaderías, equipos y maquinarias para fábricas, se hallan a disposición de los interesados en los almacenes citados anteriormente.

A.L. No.	No. DE LOTE	MERCADERIAS	BASE de REMATE \$b.
12477	1	5.476.- Kilos Brutos Pernos y Tuercas	29.292.52
12551		393.- Kilos Brutos Tornillos de Hierro	7.547.20
12566	2	263 1/2 Docenas de pares Basagras Hierro Bronceado	21.151.58
12550	3	574.- Piezas Piedra Esmeril de dif. dimensiones	21.772.44
12628	4	27.- Huacales con 1.970 K.B. Empaquet. de Asbesto	35.002.34
12585 y 12568	5	499.- Rollos de Alambre Tejido 25.- Rollos incomp. (incluidos en costo anterior)	
12444 y 12567	6	552.- Pzs. Tajadores automáticos de lápices 145.- Piezas Repuestos para Tajadores	33.089.51
12589	7	290.- Pzs. Sierras para carpinteros (Jgo. de 5 Pzs.) 34.- Pzs. Cepillos No. 1	6.470.14
12778	8	124.- Piezas Espausa No. 51 15.- Escuadras grandes para dibujo 7.- Piezas Escuadras medianas para dibujo 10.- Piezas Escuadras chicas para dibujo 25.- Piezas Reglas de 40 centímetros 15.- Piezas Cerchas para dibujo	468.85
12569 y 12384	9	241.- Rollos Cable Eléct. negro de dif. número con 36.727.80 metros 12.- Rollos Cordón Blanco con 365.76 metros	23.704.88
12588	10	1.245.- Doc. Tijeras de dif. tamaños (Ind. Alemana)	87.719.55
12		852.- Pzs. Navajas de Acero para afeitarse	6.050.05
12537	13	2.850.- Paquetes c/u. con 100 Hjs. p/máq. de Afeitarse 93.- Pzs. Planchas eléctricas automáticas 190.- Pzs. Planchas eléctricas corrientes	10.342.08 15.870.87
12627 y 12538	14	2.580.- Pzs. Platos de Fierro enlozado Hondo 1.260.- Pzs. Platos de Fierro enlozado Planos 255.- Pzs. Cuacharones de fierro enlozado 2.- Piezas Calderas de 24 centímetros 9.- Piezas Calderas de 20 centímetros 6.- Piezas Calderas de 18 centímetros 4.- Piezas Calderas de 22 centímetros 85.- Piezas Cafeteras de 10 centímetros 100.- Piezas Cafeteras de 11 centímetros 100.- Piezas Cafeteras de 12 centímetros 1.841.- Piezas Jarros de fierro enlozado de 8 centímetros 266.- Piezas Jarros de fierro enlozado de 9 cms. 258.- Piezas Jarros de fierro enlozado de 10 cms. 48.- Juegos c/u. de 8 Pzs. Ollas bombeadas 95.- Piezas Baldes de Fierro enlozado 13.- Piezas Taladros eléctricos 9.- Piezas combinados eléctricos con 8 motores 4.- Piezas Soportes de Mesa	37.375.85 20.438.62
12118 y 12119	16	3.852,40 Metros Tejidos de Rayón (Ind. Brasileira)	26.729.19
10959	17	1.- Cocina eléctrica de dos hornillas 3.- Cocinas eléctricas de 4 hornillas 1.- Horno eléctrico con dos divisiones 1.- Juego con tres ollas volcables (Ind. Hoteleira) 1.- Sartén eléctrico 1.- Aparato para fritadas eléctrico 1.- Mesa de entrada y salida	67.715.69
12650	18	106.- Cartones piso asfáltico 4.- Latas cola para piso asfáltico c/u. c/5 galones	11.603.59 12.253.61
12029	20	Equipo Compresora automática para soldar	46.293.98
11093	21	Maquinaria para fábrica de tuvos de plomo	279.192.42
12189	22	Maquinaria para Fábrica de Lápices	44.828.64
12246	23	Maquinaria para Envases de hojalata	94.132.80
12364	24	Equipo de Rayos X	48.000.00
12805	25	Equipo de Aserradero con motor Volqueta Ford-Simca de 5 Toneladas	45.643.39

La Paz, Febrero de 1966.

COMISION LIQUIDADORA DE ACREDITIVOS

un libro sensacional de
VICTOR RUIZ
"Liberación Nacional..."
10. relatos de la vida americana.
Sumario:
Primera parte: Campesinos emancipados Democracia "sustancial". Nueva Clase. Exiliados. "Plurima mortis imago". Independencia económica.
Segunda parte: Protección política. Educación fundamental. Evolución jurídica y social. Moral familiar.
Edición limitada: Corriente \$b. 15. Especial \$b. 20

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
Departamento Bancario
NUEVA CONVOCATORIA A PROPUESTAS PARA LA VENTA DE EX-MADERERA "MARA S.A."
Habiéndose declarado desierta la anterior convocatoria, el Departamento Bancario del Banco Central de Bolivia, comunica nuevamente al público en general, la venta de la Fábrica de Artículos de Carpintería EX-MADERERA MARA S.A., sobre la suma de \$b. 453.342.32, valor de adjudicación, que comprende el Inmueble y Maquinaria.
Los interesados en dicha compra, deben presentar sus Propuestas a la Gerencia del Departamento Bancario del Banco Central de Bolivia, en sobre cerrado con el Título "VENTA DE EX-MADERERA MARA S.A.", adjuntando la Boleta de Garantía del 0,5% del valor ofrecido, que será devuelta en caso de que el interesado no se hubiera favorecido con la adjudicación.
El plazo fenecé el día viernes 4 de marzo del presente año.
Mayores informaciones serán proporcionadas por nuestro Ingeniero Industrial Sr. Walker Salinas en la Secc. Créditos e Informes del Departamento Bancario.
La Paz, 11 de Febrero de 1966.

VECINA AAAAA... VECINA AAAAA... HAGA LA PRUEBA DE HACER SUS POSTRES CON AZUCAR GUABIRA RESULTAN MAS RICOS!

FONDO DE CULTURA ECONOMICA
Presenta:
edición preparada por oskar lange
problemas de economía política del socialismo
Pedidos a LIBRERIA EDITORIAL "JUVENTUD" AV. CAMACHO 1289 - Esq. COLON

UNA MIRADA AL PASADO:

"DON CHACO"

Por FELIX EGUINO ZABALLA

La cruenta Campaña del Chaco, cita de Bolivia en el Sudeste, tuvo y tiene comentaristas desde diferentes ángulos, del lado paraguayo y del lado boliviano. Uno de esos aportes, precisamente, de un soldado que lo vio casi todo, desde las primeras operaciones, hasta las últimas, el Cnl. Alfredo Peñaranda Esprella, se intitula: "DON CHACO", título que busca ser un intento de interpretación de la guerra en la selva, donde un día, dos pueblos valerosos, desgarráronse estérilmente, pérdida la brújula del buen sentido y del diálogo inteligente.

"DON CHACO" es un libro hondo y profundo, como el espíritu maligno que animó el estado de angustia de miles de miles de combatientes colla-andinos, que dejaron sus vidas, junto a las cruces de quebracho.

Es un relato valiente, sincero, fuerte, con un epílogo que parece tratar de interpretar nuestro destino, en las horas del nuevo tiempo, junto al palpitar de las nievas generacionales que, al hablar de la guerra en el Infierno verde, sólo ven los relieves de la Leyenda y el mito de una guerra imposible en un terreno inhóspito.

Sin abandonar el rigor de la relación cronológica, este importante libro, hace consideraciones oportunas acerca de la "psicología" de la guerra, y las circunstancias en que Bolivia enfrentó su destino, el año terrible de 1932, en otra zona aun no delimitada de su extensa geografía: el Chaco Boreal.

El autor denomina en general "DON CHACO", a un ser maligno, monstruoso, que devora hombres y cosas, del lado de la sierra, implacablemente.

A ese núcleo siniestro de circunstancias y ambiente telúrico en el que el hombre andino, se vio arrastrado a una contienda, acosado casi siempre por el hambre y la sed, este último flagelo, el enemigo número uno del Ejército en Campaña.

El retrato que hace del enemigo, el Cnl. Peñaranda Esprella, es hábil y, además, constituye, antecedente básico en la comprensión del fenómeno total de la guerra, malfético signo que arrastró a Bolivia varias veces, en su rara posición de pueblo encerrado por montañas seculares.

En el detalle de las operaciones militares, el libro, no se aleja de la verdad histórica. Así por ej., es fuerte e intensa la descripción de NANAWA, análisis crudo de aquella operación que cegó, tantas vidas jóvenes, casi una generación boliviana.

El dirigirse al "quebracho-antena", en Nanawa, es haber comprendido el alma misma, el espíritu que animaba el área verde del Chaco Boreal. Sus proyecciones, creaban otro libro, el libro inmortal de las cosas inmóviles.

De pronto, del detalle de carácter militar, pasa al detalle de la conducción política. Su contacto, con el alma fría pero severa de Salamanca, el puro hombre interior, el hombre magro, sobrio y sufrido de la Guerra del Chaco, desde el terrible puesto de su gabinete de político y estadista, en aquella hora crucial para el encuentro de Bolivia consigo misma.

Junto a Salamanca, no comprendido, forzosamente el autor hace hincapié en el sentido de las desastrosas retiradas, an-

tes de cualquier embolsamiento. "Pobres servidores de la Patria, cargando su equipo personal: un mosquetero, un morral con munición, y otro, vacío de comestibles, mezclando y peleando un trago de agua, descalzos en su mayoría, con la ropa mugrosa pegada al cuerpo, su fusil y su lata vacía, para llenarla de misera "tagua", cuando había, y de impropios cuando no. Y seguía la caravana, encolumnada por el interminable camino de arenas candentes, de árboles epiléticos y vegetación mustia y marchita, marchando al azar, sin subordinar los pormenores de ella, a ninguna combinación individual ni colectiva, llevando en el espíritu la única esperanza, de llegar hacia la sierra, para ver el cielo infinito".

Naturalmente, dentro de lo militar, no es muy apropiado el término "puñalero" refiriéndose a esa extensión misteriosa que se llama el Chaco Boreal, término poco adecuado, en una posición exacta del juzgamiento de operaciones militares que, tuvieron fatalmente que realizarse, en tal escenario.

Corre el libro, en su denso relato, cada vez más vivo y punzante al juzgar hombres y cosas del Chaco, y, al llegar a una de las causas de la situación general planteada, especialmente a un episodio de la vida boliviana, la Revolución Nacional, agrega: "La Revolución de Paz Estenssoro, si tiene algún mérito, es el de haber libertado a estos seres humildes (se refiere al indio del ayllu primitivo), de su triste situación esclavizada".

Forzosamente el Cnl. Peñaranda Esprella, fundador de escuelas para el indio, tenía que referirse y lo hace, con singular acierto, a uno de los elementos seculares de nuestra psicología de pueblo andino, el indio en la Guerra del Chaco; ese ser sufrido, silencioso, analfabeto, que vivió y murió por imperativos de la guerra en la selva, en su puesto militar y fue fusilado, varias veces.

Son relevantes las páginas, en torno al campo atrincherado de Villa Montes, milagro de la defensa de la Pacha Mama, esto es, de la tierra nativa. Ese cruel frente de guerra que cercenó tantas vidas, en ambos lados. Ese sector trágico que vio la faz de la guerra en su peor expresión, la muerte en todas sus formas, de día y de noche.

Pasada la contienda por obra del armisticio, y en los avatares de nuestro proceso político post-Chaco, el Cnl. Peñaranda Esprella, como no podría ser de otro modo, se refiere a la campaña "por la redención del indio", y apunta, con acierto, la etapa de la educación rural o campesina en la que es cierto, y hay que reconocerlo, fue uno de los pioneros porque llevó acción y pasión a la inmensa obra.

El libro "DON CHACO" que deberá siempre ser consultado, por todo estudioso, concluye con un epílogo terrible cuando apunta que, la derrota de civiles y militares, es una responsabilidad conjunta y fue el fruto de nuestra anarquía clásica, y nuestra incuria en la organización nacional, en la educación del pueblo en función de la inmensa heredad legada por los próceres que le dieron vida: Murillo, Bolívar, Sucre.



PRESENCIA

DIRECTOR: JUAN QUIROS

Casilla 1913

LITERARIA

La Paz, Bolivia, Domingo 27 de Febrero de 1966

SALVADOR RUEDA,

poeta de Andalucía

POR FERMIN REQUENA DIAZ

EL DÍA 3 de diciembre de 1857 nació en la villa de Benaque, de la provincia de Málaga, el ilustre y esclarecido poeta SALVADOR RUEDA, a quien la Parca arrebató al mundo de los vivos en el mes de abril de 1933.

Con SALVADOR RUEDA desapareció uno de los más eximios poetas de habla española. Así lo habían reconocido, con rara unanimidad, las más altas personalidades en todas las ramas del saber.

El maestro Unamuno, a raíz de la coronación de RUEDA, en La Habana, en el año de 1910, decía de él: "Su arte es espontáneo; en él nace, como flor de trigales, lo que es en otros flor de tiesto. Es de la raza más pura andaluza, y cuando se contiene en la natural inclinación a cierto bravo gongorismo, relumbia, —al decir de los charros— como río vivo a la luz del sol del Mediodía. Dejan sus cosas una impresión que da apetito de vivir, y esto vale tanto como las mejores y más profundas ideas".

Y en efecto, SALVADOR RUEDA, por encima de todo, fue un poeta andaluz. Díganlo, si no, sus bellísimas composiciones a nuestra tierra, a nuestro cielo, a nuestro sol, a nuestras mujeres. Mejor que nadie supo adentrarse en el alma andaluza y, buceando en ella, encontrar sus más ricos y valiosos tesoros.

Primero es Córdoba, la ciudad califal, la sultana esplendorosa la que oyó sus cantos más sublimes:

"Ciudad que te perfumas con azahares y que en la Cruz rompiste la cimitarra; quiero, para decirte dulces cantares, ponerle fibras nuevas a mi guitarra".

Y después Granada, la perla nazarita, la más alta expresión del alma musulmana:

"Es un sonar eterno de agua y poesía el que a Granada ofrece su serenata; un timpano Granada parecería si formasen sus muros cristal de plata".

Y Andalucía toda, representada en sus capitales, cruza por la inspiración del poeta, deteniéndose en Sevilla, punto cumbre de su musa armoniosa:

"Tiene Almería el manto de sus paisajes, Málaga en su Caleta música y zambra, Córdoba su mezquita llena de encajes, y Granada, entre bosques, tiene la Alhambra. Jaén alza su altivo templo sonoro de infinitas riquezas engalanado. Huelva bajo su suelo tiene un tesoro, y Cáiz la belleza que Dios le ha dado. Pero tiene Sevilla, no sé qué cosa, no sé qué privilegios, o risa extraña, que es, porque el cielo quiso, la más hermosa de todas las provincias que hay en España".

Pero donde llega el poeta a la cumbre de su divina inspiración es cuando canta a su Málaga bella y hermosa, poniendo en sus cantos, junto a la amargura de un alma enamorada, el supremo cariño filial, lleno de ilusión y de fe:

"Dicen que me olvidaste; yo no te olvido;

dicen que no me quieres; yo sí te quiero; ¿cómo no he de adorarte si en ti he nacido y adorar a las madres es lo primero?"

Y así, en sublimes versos, canta el cielo, la luz, el campo, el ambiente, el sol malagueño; su mar, que es rival del cielo; sus costumbres típicas, sus cualidades inenarrables. ¿Qué andaluz no sabe de memoria su linda composición a los boquerosnes?

"De los peces exquisitos que el mar tiene en sus entrañas, me gustan los más chiquitos, en manojos pequeños cual manojos de pestañas".

Y qué hemos de decir del "Mantón de Manila", de esa magnífica creación poética que Echegaray decía saberse de memoria, y que al leerla se le llenan a uno los ojos de flecos y flores, resplandores y luces:

"Rima con las verbenas tu seda fina, y tus lindos caireles con la albahaca; de la reja con flores, eres cortina; del amor que reposa, eres la hamaca".

Así pudo decir Martínez Cabezas: "Es un poeta que inventa, imagina, retrata, se apasiona, enamora, sueña, llora y ríe. Quien beba en ese manantial milagroso, sentirá fresco consolador, aire sano, energía, vida de vida!". Y Cardenio, comprendiendo la influencia árabe del alma de RUEDA, escribía: "Su poesía es un saludo oriental, una hiperbólica zalema, con toda la rica esplendidez de las literaturas semíticas transportada a un verbo latino".

También tuvo para América, este poeta de la raza, sus más grandes sentires, y dirigiéndose a las nuevas naciones iberoamericanas, les rogaba cariñosamente, con ideales de hermandad filial: "Nunca olvidéis la anciana de frente encanecida,

y si la vieseis presa de misero abandono, id como veinte ríos a darle amor y vida, id, como veinte estados a sostener su trono".

Nosotros siempre tuvimos a SALVADOR RUEDA por el mejor, el más grande y el más excelso poeta andaluz. A él consultábamos nuestras modestas composiciones y, opinando sobre ellas, siempre recibíamos el divino consuelo de su espíritu bondadoso.

Y tal vez el último libro de versos que leyera antes de morir, fuera el nuestro, "Horas Fugaces", en el que le dedicábamos: "A SALVADOR RUEDA, Himalaya de la Poesía española".

Con SALVADOR RUEDA desapareció el gran poeta domador de todos los tonos de la poesía —como dijo José Cintra—, que hizo rendir a los demás ante la grandiosidad de su inspiración y el inmenso derroche de sus prodigiosas facultades.

Málaga, Andalucía, España y la América que fue española, deben sentir y recordar en lo más hondo de su ser, la muerte del mejor poeta y del más cariñoso de sus hijos.

Y mientras corren todos por la pista, en pos de los laureles, en equipos, divisas siempre iguales, colores estridentes. Hugo Zambelli solo —poeta nascitur, non fit—, ahora a paso siempre largo por la noche, como los corredores con la antorcha, a su relevo avanza.

Estuve en un suburbio que se pierde en las nubes. Mis pisadas crujían en la acera, mi paso se acortaba con la tarde que se iba.

Por la tarde y la calle cenicientas al perderse a la vuelta de la esquina pasaban hacia nada transeúntes.

Me encontré con la muerte. Con su cimbel venía cabizbaja y golosa.

El azar pudo huirme de su garra hasta ese fiero día cuando nos encontramos frente a frente para vernos la cara.

Comienzo como siempre, al pie de la montaña, igual a Sísifo a abrir el infierno de algún cruel pensamiento.

Pregunto al infinito y respóndeme: Dios.

HUMBERTO ZAMBELLI



LEXICOLOGIA

Por

JOSE CRUZ AUFRERE

APUNTACIONES PARA EL LECCIONARIO DEL PROFESOR DE GRAMÁTICA

- Las palabras castellanas se usan unas veces con el sentido propio que por etimología les corresponde, y otras con los que - traslaticamente y por semejanza - se les atribuyen.
- Ninguna palabra tiene más de un sentido propio, pero puede tener varios traslaticos.
Por ejemplo:
Las palabra PERRO, aplicada al animal que la tiene por nombre, está usada en sentido propio; pero aplicada a un hombre, como alusión a su manera de conducirse en la vida, tiene sentido traslaticio.

- LA LEXICOLOGIA estudia las palabras, consideradas solamente en sentido propio. El estudio de su sentido traslaticio corresponde a la TROPOLOGIA.
- De la comparación LEXICOLOGICA de dos a más palabras, proviene su clasificación en: HOMONIMAS, ISONIMAS, SINONIMAS, ANTONIMAS, PARONIMAS, HOMOFONAS, HOMOGRAFAS Y HETERONIMAS.
- Este trabajo, por la orientación que le hemos dado, y por su propia naturaleza, ha de estar dividido en capítulos. Para distinguirlos usaremos los nombres de la clasificación dada en el punto anterior.

Las diferencias que entre los que damos y los conocidos existen, serán justificadas - caso por caso - a medida que avancemos.

PALABRAS HOMONIMAS:

- Con absoluta fidelidad literal, el Diccionario Etimológico de R. Barcia, el Enciclopédico de J. Espasa y el oficial de la Real Academia Española de la Lengua, registran así el artículo correspondiente a la palabra HOMONIMO: (Lat. HOMONYMUS, y éste del Gri. HOMONYMOS; de HOMO, parecido y ONOMA, nombre) ADJ. Dícese de dos o más personas o cosas que llevan el mismo nombre y de las palabras que siendo iguales por su forma, tienen distinta significación, v. gr. TARIFA, ciudad, y TARIFA de precios. U.T.C.S. Tratándose de personas, equivale a tocayo.
- De no haber mediado la aclaración que figura en el artículo correspondiente a la palabra HOMONIMIA - en la segunda de las obras citadas - hubiéramos podido pensar que la EVIDENTE DEFICIENCIA DE LA DEFINICIÓN TRANSCRITA, se debía a una simple OMISSION - que desaparecía por lo obvio del ejemplo - pero como esa aclaración no hace más que contraponer la claridad del uno a la oscuridad de la otra, tenemos que admitir que la gravedad del caso es mayor. No se trata de una simple OMISSION, sino de todo un ERROR DE CONCEPTO.

En efecto, Espasa dice:

"La homonimia no es siempre (su) propiedad opuesta, (a la sinonimia) PUES MUCHAS PALABRAS HOMONIMAS SON SIMPLES COINCIDENCIAS MORFOLÓGICAS PROCEDENTES DE RADICALES DISTINTOS, O ATRIBUCIONES DE ACEPCION IDEOLÓGICA....."

- La falsa posición es evidente.
TARIFA, nombre dado al cartel o catálogo de precios, derechos o imposiciones, tiene su origen en la palabra árabe TARIFA... TARIFA, la ciudad española, en el nombre de TARIF BEN MALEK, primer jefe berberisco que habitó en la península ibérica. (Ver No. 6)
- Mientras el ejemplo dice claramente que las palabras homónimas tienen DISTINTA ETIMOLOGIA, la definición considera su caso como "SIMPLE COINCIDENCIA MORFOLÓGICA", dando a entender que la verdadera homonimia se establece por IDENTIDAD ETIMOLOGICA.
- Ante esta falta de concordancia entre la teoría del lenguaje - que es la regla - y la práctica del mismo - que en este caso se manifiesta por el ejemplo - se presenta la necesidad de un nuevo estudio que fije con claridad las bases sobre las cuales se establece la homonimia.

Vamos a tratar de hacerlo.

- La homonimia no se establece solamente por la igualdad morfológica y la distinción semántica de las palabras, sino que - además - es necesario que esas palabras morfológicamente iguales y semánticamente distintas sean ETIMOLOGICAMENTE DIFERENTES.
- Por tanto:
Dos - o más - palabras que se escriben y pronuncian con los mismos signos de lenguaje, son homónimas cuando tienen distinto origen y significado.

Por ejemplo: ANALISTA - ANALISTA

- Las dos palabras se escriben con las mismas letras: A-N-A-L-I-S-T-A.
- Ambas se pronuncian con los mismos sonidos: A- NA - LIS - TA.
- Etimológicamente, son distintas: La primera palabra tiene su origen en la palabra ANALES y la segunda en ANALISIS.
- El significado de la una es diferente al de la otra:
ANALISTA: (De anaies) Persona que escribe relatos históricos, dividiéndolos en capítulos anuales.
ANALISTA: (De análisis) Quím. Persona que se dedica al análisis de los compuestos químicos.
2) Mat. Persona que se dedica a los problemas del álgebra pura.
- La 2a. acepción del segundo artículo, constituye un caso de homonimia y tropología simultánea.
- ANALISTA - en su acepción matemática - es homónima de ANALISTA - de anaies - porque:
a) Ambas se escriben y pronuncian con los mismos signos de lenguaje.
b) Tienen distinta etimología y significado.
- La misma palabra - ANALISTA, de análisis, 2a. acepción, matemática - es un TROPO de ANALISTA - de análisis, 1a. acepción - porque:
a) Se escriben y se pronuncian con los mismos signos de lenguaje.
b) Las dos tienen común etimología en análisis y el significado, de la segunda acepción, no es más que una alusión traslaticia de la tarea del químico, aplicada al campo de la matemática.

- Hay casos en que un vocablo tiene su etimología en el propio homónimo.
Por ejemplo:
AGNUSDEI, que significa CORDERO
AGNUSDEI, que es una moneda de plata con cordero impreso en el reverso.

- Esto se debe a que el primer vocablo toma como etimología el valor semántico de una o más palabras de otro idioma - en este caso: Del Lat. AGNUS, cordero, y DEI, Dios - y el segundo tiene por etimología el valor semántico de su propio homónimo, en su mismo idioma - en este caso: CORDERO DE DIOS, que adquiere el nuevo valor semántico de MONEDA DE PLATA CON UN CORDERO IMPRESO EN EL REVERSO.
- El primer vocablo es un CORDERO El segundo una MONEDA.
- En los casos de HOMONIMIA, difieren los valores SUSTANTIVOS. En los de TROPOLOGIA, solamente los ADJETIVOS.
- Por tal razón, dos palabras de idiomas diferentes que tienen igual escritura, no son homónimas si ambas tienen un mismo valor sustantivo

EN los últimos treinta años, Rafael Cansinos-Assens, este raro escritor, raro ingenio, de ascendencia hebrea (nacido en Sevilla el año 1883), que habría figurado dignamente en aquella galería de "Los Raros", de Rubén Darío, había procurado apartarse del siglo, "encartujarse" a sí mismo, sin vestir un hábito, por sí ello también pudiera ser vanidad de vanidades. Desde el año 1936 Cansinos no publica ningún libro, ni siquiera un artículo con su firma. Vivió los últimos años de sus magistrales traducciones para la Editorial Aguilar, que supo valorarlas. Nos consta que también escribió en ese tiempo. Escribió para sí, para unas Memorias - tesoro del que fue avaro - ya que nadie lo conoce. Por eso las nuevas promociones literarias no conocen ni de nombre al escritor que acaba de morir, al bohemio temperamental que allí por los años veinte era capitán del "ultraísmo" y otros "ismos" que entonces inquietaban a la juventud.

Nadie sabía de él. Y, sin embargo, el largo esqueleto, un manojo de huesos y cartílagos que pugnaban por romper el saco de una piel excesiva, rugosa, paquidérmica, tomaba café en el Universal de la Puerta del Sol y hablaba de cosas trascendentes con dos o tres amigos que ya habían rebasado con mucho los setenta.

Murieron con unas semanas de diferencia Rafael Cansinos-Assens y Julio Casares, el secretario perpetuo de la Real Academia. Por lo menos en una ocasión tuvieron que verse frente a frente el ya académico don Julio Casares y el crítico don Rafael Cansinos. Fue en el año 1925, cuando el autor de "La nueva literatura", "Poetas y prosistas del 900" y crítico literario de "La Libertad", mereció por sus trabajos el premio Chirel, de la Real Academia. Un año después también le concedía el Gobierno francés las Palmas Académicas.

No voy a ocuparme en estas notas de don Julio Casares, que ha tenido en la Prensa madrileña muchas y merecidas elegías literario-necrológicas. Quiero dedicar una modesta crónica al gran escritor olvidado, a don Rafael Cansinos-Assens, a cuyo entierro sólo asistieron siete personas y en los periódicos sólo tuvo como despedida unas frías gacetas y esa piadosa crónica de "Penúltima hora" que en prosa entrañable le dedicó González-Ruano.

Cansinos se había casado tardíamente - él era un hombre intemporal - después de la desaparición de su hermana Pilar, que tuvo para su inocencia adulta cuidados maternales. De su matrimonio le quedó un hijo, que lleva su nombre y apellido, única referencia física de su paso por la vida. Cansinos-Assens fue un bohemio consecuente. Vivió en bohemia, incluso después de extinguida aquella bohemia que no permite el vivir actual. El fue uno de los maestros - con un raro prestigio - para la generación inmediata a los del 98.

Eran los días de mayor auge de "Pombo". Por allí caían en las noches sabatinas, con reuniones plenarias de la tertulia ramoniana, los dos respetados maestros: Cansinos, con su aspecto de judío europeo, feo y triste, víctima de una diáspora espiritual y personal, que él mismo se había impuesto, y Rafael de Urbano, el otro raro, que escribía en "Los Lunes de El Imparcial" y acababa de publicar un extraño libro: "El diablo: su vida y su poder". Libro que una noche de luna fueron todos los de la tertulia de "Pombo", con Ramón a la cabeza (no podía faltar Cansinos, siempre dispuesto a exóticos rituales), a dedicar un ejemplar a la estatua del "Ángel Caído", del Retiro.

Yo, provinciano que llegaba a Madrid, como a la Meca literaria, para conocer a

los que ya consideraba glorias nacionales, y con el original de mi primera novela, hice las obligadas visitas a "Pombo" y al entonces famoso crítico Rafael Cansinos-Assens. Fue la única vez que estuve en aquella casa de la calle de la Morería, en el más viejo y menesteroso Madrid. La calle vieja, que sube desde la plazuela del Alamillo hasta las Ventillas (hoy Gabriel Miró), cuyas casas de la acera derecha se apoyaban en un estribo del Viaducto, que les pasa por encima de los tejados. Todo aquello tenía, y tiene aún, cierto ambiente de ghetto de cualquier ciudad europea.

Aún recuerdo la cordial acogida de aquella casa oscura, desordenada, repleta de libros y papeles. Los muebles no se sa-

en una difícil y espiritual docencia literaria. Salí confortado de mi visita a la casa de la Morería. En el recorrido, calle de Segovia arriba, hasta Puerta Cerrada, me pareció caminar por un mundo sin realidad, mientras me sonaban en el oído interior los consejos del maestro y mentor del "ultraísmo", que acababa de publicar su libro "La rebelión de los poetas".

Por algunos amigos supe que Cansinos vino de niño a Madrid y no salió apenas de la Villa, que fue su única patria. Cabría suponer que no haya pasado nunca de Toledo, Avila y El Escorial. Aquí estudió y aquí aprendió lo mucho que sabía, además del hebreo, el latín, el francés, el inglés y el ruso. Cansinos tenía, además de una gran cultura, esa sabiduría que

Por
JUAN
ANTONIO
CABEZAS

DE LA REALIDAD
AL PAPEL

CANSINOS-ASSENS,
ESCRITOR OLVIDADO



bía si eran humildes o ricos, de un estilo intemporal, como su dueño. Tenía todo ello un cierto carácter, como de particular sinagoga, donde Cansinos podría leer en hebreo los Salmos de David, los Cantares de Salomón, o quizá, con mayor fruición, las sentencias filosóficas del Eclesiastés. Comprobé que Cansinos hablaba cerrando los ojos, como si leyese en su interior las palabras que pronunciaban sus labios. Hablaba como escribía, con frases largas, barrocas, recargadas de incisos y de metáforas audaces. Comprobé que le complacían las visitas de jóvenes vocacionales, a los que aconsejaba con generosidad, quizá para sentirse maestro,

tan bien diferenciaba el conde Keyserling, al estilo de los hombres sabios del Renacimiento.

Cansinos, ya sin bohemia exterior - aunque seguía bohemio por dentro - vivió sus últimos años en la calle de Menéndez Pelayo, donde su esposa y su hijo de seis años eran todo su mundo. No le conoce como debiera la juventud, pero cuando queramos penetrar en el santuario y el secreto de un Dostolewski, de un Goethe, de un Andreyef, tendremos que recurrir siempre a ese magistral castellano al que los trasladó Rafael Cansinos-Assens.

Por ejemplo:

GARAGE (Inglés) - GARAGE (Castellano)

- No se trata de palabras homónimas, sino de una sola palabra que, al pasar de un idioma a otro, mantiene su forma escrita su etimología y su valor semántico. La variación fonética, por otra parte (y por sí sola) anula cualquier posibilidad homonímica.
- Solamente nos queda presentar un pequeño catálogo - formado por palabras entresacadas del primer capítulo de nuestro libro " HOMONIMOS CASTELLANOS ", actualmente en trámites de publicación.

ACRE	m.	(Del ing. acre) Medida de superficie equivalente a poco más de cuarenta áreas.
ACRE	adj.	(Del lat. acer, acris, fuerte, agrio) Aspero y picante al gusto y al olfato.
ADAGIO	m.	(Del lat. adagium) Sentencia breve, generalmente de carácter moral.
ADAGIO	m.	(Del ita. adagio) Movimiento musical que se caracteriza por su lentitud.
AHITAR	tr.	(De a (2), é hito, a su vez de fictus, hijo.) Señalar los lindes de un terreno, colocando hitos o mojones.
AHITAR	tr.	(De ahito, indigesto) Indigestarse.
AHOGAR	tr.	(Del lat. affocare, apretar las fauces) Quitar la vida, impidiendo que la víctima pueda respirar.
AHOGAR	tr.	(De a (2), y focus, fuego) Estotar, rehogar.
AHORRAR	tr.	(De a (2), y horro; a su vez del ára. hurr, libre) Dar libertad al esclavo.
AHORRAR	tr.	(De ahorrar, por la antigua previsión de guardar dinero para el caso de caer cautivo) Reservar parte del gasto diario, como medio de estar prevenido para cualquier contingencia económica.
AJE	m.	(De aj.) Achaque, indisposición, malestar habitual.
AJE	m.	(Voz caribe) Cierta planta de la familia de las dioscoreáceas.
AJE	m.	(Del mex. axen) Especie de cochinilla, de la cual se obtiene una substancia que da un hermoso color amarillo.
ALAZAN	adj.	(Del ára. al - az - ar, el rojizo) Dícese del color parecido al de la canela.
ALAZAN	adj.	(Del ára. al - hisan, el caballo de raza) Dícese del caballo que tiene el pelo de color parecido al de la canela.
ALBARAZADO	adj.	(Del ára. al - baras, la lepra) Enfermo de albarazo.
ALBARAZADO	adj.	(De albarazo) De color mezclado de negro - o cetrino - y rojo.
ALCE	m.	(Del lat. alce) Mamífero rumiante, parecido al ciervo, con astas en forma de pala que tienen cortes profundos en los bordes.
ALCE	tr.	(De alzar, a su vez del lat. altiare, y éste de altus, alto.) Tercera persona, singular, tiempo presente del modo indicativo del verbo alzar.
ALEAR	int.	(De ala) Mover las alas.
ALEAR	tr.	(Del lat. alligare, atar) Fundir dos o más metales juntos para mezclarlos.
ALFA	f.	(Del gri. alpha) Primera letra del alfabeto griego.
ALFA	f.	(Apócope de alfalfa) Mielga común que se cultiva para forraje.
ALFARDA	f.	(Del ára. al - farda, la obligación, la contribución) Cierta forma de tributo impuesto a moros y judíos en los reinos cristianos.

ALFARDA	f.	(Del ára. farda, cada una de las dos cosas que forman un todo) En arquitectura, par de una armadura.
ALFERECIA	f.	(Del ára, al - feligiya, la apoplejía) Enfermedad de la infancia cuyas características son las convulsiones y la pérdida del conocimiento.
ALFERECIA	f.	(De alférez, y éste del ára. al - faris, el jinete) Empleo o dignidad de alférez.
ALGAIDA	f.	(Del ára. al - gaida, la selva) Bosque o sitio lleno de matorrales.
ALGAIDA	f.	(Del ára. al - qa' ida, montón de arena) Médano.
ALPACA	Epi.	(Del quechua paca, rojizo) Mamífero auquénido que habita en Bolivia y el Perú. Su lana es muy apreciada por la longitud y finura de su hebra.
ALPACA	f.	(Del quechua paco, híbrido estéril de vicuña con otro auquénido, cuya apariencia es la misma de aquella pero sin sus cualidades) Aleación de cobre, níquel y zinc; de color, brillo y dureza parecidos a los de la plata, pero de precio muy inferior.
ALTO	adj.	(Del lat. altus) Levantado, elevado sobre la tierra.
ALTO	m.	(Del ale. halt, parada) Detención, parada de una tropa en marcha.
ALUMBRADO	adj.	(De alumbrar, a su vez de lumbre, y éste del lat. lumen luminis, claridad, luz) Lleno de luz, claro, sin sombras.
ALUMBRADO	adj.	(De alumbrar, a su vez de alumbre, y éste del lat. alumen, aluminis, sulfato doble de alúmina y potasa) Que contiene alumbre.
AMA	f.	(Del vas. ama, madre) Señora de la casa. Mujer que cría con sus pechos a una criatura ajena.
AMA	tr.	(Del lat. amare) Tercera persona, singular, tiempo presente del modo indicativo del verbo amar.
AMANTE	p.a.	(Del lat. amans, amantis) Que ama.
AMANTE	m.	(Del gri. imas, imantos, correa) Cabo marino, grueso, que, asegurado a un palo provisto de aparejo, resiste grandes esfuerzos.
AMEN	m.	(Del heb. amen, así sea) Palabra que termina todas las oraciones religiosas.
AMEN	adv.	(Contracción de la locución castellana a menos) Además.
ANEAR	tr.	(De ana, a su vez de aina, y éste de una, codo) Medir por anas.
ANEAR	m.	(De anea) Sitio poblado de aneas.

El teléfono llamó temprano y yo me pregunté quién podía ser. Eran tiempos felices aquellos de mi juventud, plena de la rebosante vitalidad que la alegría de vivir nos depara.

Miré a mi esposo con la esperanza de que él pudiera adivinar la cantidad del que así nos despertaba en el temprano, él se encogió de hombros e hizo un gesto negativo con la cabeza.

Haciendo a un lado las tibias frazadas del lecho, corrí a develar la incógnita y levanté presurosa el auricular.

Reconoci en seguida la inconfundible voz de Rosita, querida amiga nuestra, que comenzó pidiendo perdón por interrumpir un momento como ese en que nos cuesta tanto abandonar el lecho.

Le aseguré que ella nunca incomodaba.

Mira, me dijo entonces, te he llamado así temprano porque tengo una sorpresa para ti. Algo que conociéndote tanto, sé que te va a fascinar. Te espero en casa al mediodía de la tarde. No faltes. Es realmente una sorpresa grata. Se lo agradecí. Claro que no faltaría esa tarde. Mucho más si su misteriosa invitación había despertado mi curiosidad.

Estuve lista desde temprano, comiéndome las uñas de impaciencia, y con la vista clavada en las manecillas del reloj, que a mi juicio no participaba de la enervante prisa que iba devorando mi alma.

Al fin no pude más. Tomé mi cartera y mis guantes, y me dirigí a casa de Rosita. Cerca acampaba una tribu de gitanos, gente que siempre había turbado mi espíritu soñador y aventurero.

Los miré con curiosidad, y me di cuenta de que algo especial sucedía con ellos, pero tuve que avivar el paso para llegar a tiempo a casa de Rosita, pues la exactitud en la hora es una de mis buenas costumbres.

Salí Rosita a recibirme en perso-

na, me pidió unos segundos de tolerancia y luego partimos.

No me dijo dónde íbamos, ni cuál era la sorpresa que me aguardaba. Pasamos nuevamente junto al campamento de los gitanos, y allí se detuvo ella, surgió una pareja de zingaros. La mujer joven y esbelta, y el hombre alto y apuesto, con la mirada penetrante y zahorí típica de su raza. Se aproximaron a Rosita, y la saludaron con muestras de cariño y de respeto, y luego le dijeron que ya no estaban esperando para dar comienzo a su fiesta y a sus ceremonias, sino a ella y a su invitada.

No podía dar crédito a cuanto oía. ¿Conque esa era la sorpresa? Realmente Rosita me hacía un magnífico regalo. Hacer una realidad de sueños que tenía por imposibles, al permitirme convivir siquiera por unas horas con aquellos seres que siempre me habían apasionado.

Quizá ya haya sido la única persona en Bolivia, que hubiera vivido un verdadero ambiente de peli-cula en materia de gitanería.

Toda la tribu estaba engalanada con ropaje de fiesta. Todos vestían sus mejores galas aquel día en que se celebraban dos acontecimientos importantes, un bautizo y un matrimonio. Aquella mujer esbelta, joven y todavía bella que nos recibiera era al mismo tiempo la madre del niño que se bautizaba y de la muchacha tierna y enamorada que iba a casarse después.

Rosita y su esposo habían conquistado el afecto de la pareja de gitanos, y serían los padrinos del niño, y también los invitados de honor en el matrimonio. Les habían rogado que llevaran a quien más quisiera consigo, y yo fui la afortunada.

El bautizo fue celebrado según el

ceremonial católico y una vez efectuado, volvimos al campamento. Cuando llegamos allá, quedé hechizada: Largas mesas cubiertas de blancos manteles con sendos lechones dorados y apetitosos, corderos

humantes colocados en grandes fuentes, junto a ricos pollos asados y un sinfín de pequeños bocaditos de la típica comida zingara tan parecida a la árabe me dejaron realmente impresionada.

Nos recibieron con regocijado alboroto, y nos obsequiaron hermosos pañuelos de seda a las señoras y elegantes corbatas a los caballeros. Luego se dio la orden para empezar la ceremonia del matrimonio según su propio ritual.

Recién me di cuenta de que entre la multitud de carpas había dos muy bien dispuestas y adornadas en cuyos umbrales se encontraban familias enteras alegres y primorosamente vestidas. Alguien nos dijo que eran las familias de la novia y del novio, respectivamente. Al tope de unos mástiles improvisados, flameaban unas banderas blancas, y a manera de astas, iban prendidos una roja manzana y un ramillete de flores, que un muchacho gitano me explicó simbolizaban la ceremonia matrimonial que iba a efectuarse.

No salía aún de mi sorpresa cuando ví que todo el grupo familiar de una de las carpas, encabezado por un hombre joven y bien parecido, se dirigía en son de pelea hacia la otra, que ya se aprontaba a ser defendida al mando de aquella jovencita tierna y enamorada.

Ví cómo el hombre joven quería apoderarse a viva fuerza de la muchacha que se defendió y era defendida por los suyos, que la rescataban una y otra vez que se repetía el intento, hasta que al final, salieron triunfantes el muchacho y todo su clan, que se llevaron como magnífico trofeo a la jovencita dentro de su carpa.

Entonces se aproximaron los padres y hermanos de la presunta novia, y se procedió a la última fase de la ceremonia tan pintoresca y primitiva como ellos mismos: Cortaron las venas de las muñecas a los novios y unieron ambas muñe-

cas para que se mezclaran las sangres, hecho que ellos consideran como el sello del acta matrimonial, y por el que pasan a ser marido y mujer. Estallaron los gritos de júbilo, los aplausos, las lágrimas y los abrazos en forma indescriptible; y luego, mientras mi alma se empapaba de los acordes de esa música hechizante y apasionada de los zingaros, mis ojos deslumbrados, seguían los vertiginosos giros de sus danzas llenas de gracia y de vehemencia.

La alegría era desbordante. Corría el espumoso vino en abundancia, y quien quería podía aproximarse a las bien provistas mesas y servir-se cuanto apeteciera.

La madre de la novia llevaba una serie de singulares collares que, desde el que le ceñía la garganta hasta el que le llegaba al ruedo del vestido, iban aumentando de tamaño y por supuesto del número de monedas de oro de que estaban formados. Llevaba sobre sí una verdadera fortuna.

En un momento dado, como obediendo una señal, cesó todo ruido y se produjo un gran silencio. Entonces se adelantó ella y quitándose el collar que le llegaba hasta el ruedo del vestido, lo pasó al cuello de su hija, como el regalo de bodas que le tenía destinado.

La escena fue sencilla y emotiva; y prestándole marco, un coro de bellas voces se alzó de entre la multitud.

Cuánto me costó tener que abandonar todo aquello. Pero el reloj marcaba implacablemente la media noche, y sin duda que mi esposo estaría ya inquieto por mi tardanza. Rosita sabía que esa fiesta y esa gente me habían dejado profundamente impresionada y apretó mi brazo en silencio. Después ella y su marido me dejaron en casa. Pero el recuerdo de aquella sorpresa, es imperecedero y lo guardaré mientras viva.

LA SORPRESA

Por MARIA TERESA URQUIDI DE MIRANDA



TRES PRODIGIOS TERESIANOS

Por FEDERICO MUELAS

La pitudo quaren ta y tres
 y abla del temo de dios y
 como nos emos de guar bar
 de peccados y enales
 como meca la gudo pnesu
 tan to como quji era pu q es
 co la sabro a bla en tal anu
 q era tener le el femo me tede
 pu q ex fu ma je pad esta vave
 gamos del temo de dios es cosa
 tan bien muy com cida de quj
 en te ty ex y de lo q le tra tan
 an q quj ex o te de lo q abe pu
 si pios no esta tan cre cido si no
 es algomo persona a quj in cu
 mo edicho el femo ace grande
 ed q en bre ve tien po las aceffi
 cas de virtudes y an si no se com
 uerat es bueno y ne ce fario
 al gmas de es mostrar ter
 mira en la volun tad y adute
 ner la y sentir al gmo traba
 lus y en fe me du de de ser
 manas an q sean peg nos q
 al gmas de ces a ce ce dar
 na cosa muy li diana ta gran
 pena como a otra daria in
 gran trabajo ya per fono q
 tienen de na tural a netar
 le mucho pocas cosas fi por le
 tener y al contrario nos de
 dex de con pade cer y por ve
 tra quj ere me gtro femo i
 fe fer bar nos de los penos
 y los tener nos en otras cosas
 y de los q pa nos otras boga

Puedo decir: junto a mí he tenido el prodigio. Por tres veces el portentoso estuvo al lado mío... Voy a ver si consigo explicarme mejor.

Allá por tierras de La Mancha hay un lugarón grande al que llaman, bellamente, Villanueva de la Jara. La villa ya no es nueva y las jaras no las he visto jamás. Pero sí vi un convento grande, aun más grande en la dimensión que le confería el abandono. Que eran aquellos días los inmediatos al final de la guerra española y en Villanueva de la Jara, como en todos los pueblos alcarreños y manchegos que recorría, la saña de los tres años terribles había dejado sus huellas.

Iban llegando las primeras monjas, venidas de acá y de allá, vestidas con trajes que en ellas resultaban estrafalarios. Allí estaban -primera en llegar-, la Priora, que en silencio recorría lo que fuera cuidadas estancias, lo que fuera simple y limpio refectorio, lo que fuera extensa huerta. La iglesia tenía vacías todas sus hornacinas y quedaban en pie los retablos porque su firmeza, su propia y excepcional firmeza, les había librado de los últimos extremos del ensañamiento. Y decía del rencor, en el hueco, la boca del pozo amordazada con incalificables restos.

Preguntaban las monjas recién llegadas. La Madre no sabía responder. Por ella contestaban las cosas destrazadas, los muros desolados, los huecos sin puertas ni ventanas. Pero hubo entre todas las preguntas una que llegó más hondamente a la conciencia dolorida de la Superiora: "¿Dónde está el Niño Fundador, Madre?"

Quien preguntaba era la monja más joven. En el índice de lo que comprender no podía estaba la ausencia del Niño Fundador, aquel que un día dejara confiado la Madre Teresa a una sobrina suya, gala y gozo durante siglos del convento. Viniéron las explicaciones más tarde. El Niño Fundador había sido víctima del sacrilegio, como todas las restantes imágenes, incineradas a las mismas puertas del convento. Pero en la monja no cabía la posibilidad de que la imagen donada por la Madre Teresa hubiera desaparecido.

Durante nueve días, en la Iglesia desmantelada, aun con huellas del rodaje de los camiones, con los huecos vacíos, sin vidrios ni puertas, la chiquillería, acostumbrada a entrar y salir a sus anchas, como el sol y los pájaros, se asombraba de aquella monja en cruz, pidiendo, extática, el retorno del Niño perdido. Y, al terminar su novenario cuando abatida se incorporaba, vio junto a sí, cómo una niña de barro, una niña cualquiera; llevaba de la mano un juguete entrañable durante los treinta y tres meses de la guerra, al Niño Fundador. ¡El Niño Fundador sin una mutilación, sin una mancha, sin un descascarillado!

Otro prodigio teresiano: Yo vi, vi mos setenta escritores que hacíamos las JORNADAS LITERARIAS por La Mancha, como en el pueblo ciudadareño de Malagón, el pueblo alzado en torno al convento de Carmelitas edificada por la propia Madre Teresa, se conservaba con su ingenua inscripción en poyal desde el que la Santa dirigía sus obras. Habíamos lamentado en nuestro recorrido por la región la crueldad revolucionaria para con todo aquello que supusiera un testimonio de la fe. Mas no era el poyal solo: el convento de Malagón se conservaba impecable como si nada hubiera sucedido en torno, como si él hubiera sucedido en una isla en el mar encres, por de la revolución. No faltaban ni los votos de

cera, ni las ingenuas florecillas de trapo en los altares. Y el convento atesoraba dos bellas imágenes de la Santa, sentada una frente al escritorio con la pluma en la mano; de pie otra escuchando el angélico mensaje. Una de éstas era, que, según tradición que nade en aquel lugar se atrevería a discutir, desgasta todos los años la suela de sus sandalias al recorrer, invisible, los polvorientos caminos de Castilla.

La razón dolorosa del milagro que hace del convento de Malagón único edificio religioso librado de la furia revolucionaria, afirma una vez más aquello de que "Dios escribe derecho con renglones torcidos". En la ocasión terrible de la guerra, un sacerdote de vida poco ejemplar, capellán del convento, entregado a los valvenes de la política española de los años treinta, había sido el baluarte que defendiera el relicario teresiano cuando la revolución llegó a sus puertas.

Dios ha querido que yo presenciara el tercer prodigio teresiano. La humildad de los Hermanos Carmelitas ha puesto frente a mis ojos el prodigio: el original del CAMINO DE PERFECCION escrito de puño y letra por la Santa y que se conservaba en Valladolid, remozado de tal modo que nadie diría los siglos transcurridos.

El tiempo había hecho su implacable mella en los folios que escribiera la Santa. La acidez de la tinta y los microorganismos asediaron de tal modo sus páginas que los márgenes aparecían recortados y con frecuencia pequeñas lagunas mordían el texto. Pero frente al proceso del tiempo, el Instituto de Patología del Libro consiguió lo que imposible parecía, logrando devolver a las páginas santas todo lo que ellas habían perdido. Hoy el texto puede ser admirado venerado, en un artístico joyel en forma de concha y con bello pedestal de amatistas, tal y como nunca se pudiera soñar. Se han rehecho las páginas y se ha vitalizado la expresión. El espectador diría hallarse ante la página recién escrita, tan prodigiosamente viva que hasta puede colegirse el texto sobre el que la pluma rígida del censor labrara el trazo que pretendía anular lo escrito.

Entre los tesoros bibliográficos españoles no hay ninguno que compararse pueda a este ejemplar del CAMINO DE PERFECCION, devuelto a los días en que fuera escrito. Ni uno solo de los rasgos de la Santa -esos trazos sencillos y firmes, prodigiosamente claros-, ni una sola de las circunstancias que sobre el libro acumuló el quehacer de los censores es desculdado o subsanado con torpeza. El libro recobra su juventud, vuelve, sorprendiendo el camino del tiempo, hacia los años del siglo XVI en los que viajaba de convento en convento para ser copiado por las monjas, en una auténtica tarea aleccionadora, tan lejana de los horizontes que la imprenta le daría. Porque lo otro, su gran comunicación con el público a través de la edición de Teutonio de Braganza en Evora, del Padre Jerónimo Gracían en Salamanca o de Fray Luis de León en 1588, hacen del propósito primero algo esencialmente distinto a la razón que llevó la pluma de Santa Teresa a los plieguecillos. El original, en toda su limpieza actual, con el tiempo desterrado maravillosamente de sus páginas, se instala ante el lector en otro rincón de la conciencia distinto al de la página impresa. Así lo vio el Santo Padre que, maravillado, dobló su rodilla besando humildemente sus páginas.

Con esta labor se conmemoraba el cuatrocientos cincuenta aniversario del nacimiento de Santa Teresa, y, su

fin no se ha limitado a la conservación del original ya que al tiempo que el Instituto de Patología del libro defendía la desintegración del manuscrito teresiano los Padres Carmelitas de la Facultad Pontificia del Teresiarum han lanzado la edición crítica del CAMINO DE PERFECCION juntamente con el facsimil del índice que contiene la redacción definitiva de 1566, labor técnica y científica de altísimos vuelos que honra la maestría de la Tipografía Poliglota Vaticana y muy especialmente de los rectores de la gigante empresa, Ismael de Jesús María y José del Corazón de María, bajo la dirección del Padre Tomás de la Cruz, considerado como uno de los más excelsos conocedores de la obra de la Santa.

Asombra la perfección del facsimil que sitúa ante el lector el original con todas sus características y pormenores. CAMINO DE PERFECCION, una de las primeras obras literarias de Santa Teresa, fue íntegramente rehecho y copiado por ella a fin de ajustarlo a las colecciones de los teólogos consejeros. Esta segunda copia fue objeto de un minucioso estudio que se llevó por delante frases, imágenes, comparaciones y aun capítulos enteros. Al fin, el libro estuvo en condiciones de ser leído por sus destinatarios, que lo copiaban escrupulosamente, si bien el celo de la Santa le llevaba a autentificar y rubricar estas copias. El original escogido para el facsimil ha sido el SEGUNDO AUTOGRÁFO, apostillado por tres teólogos y trabajado por la autora de tal modo que tacha períodos, ciñe los conceptos a las normas tridentinas, elimina folios enteros y cubre las tachas y borrones con trozos de papel pegados

con oblea blanca. "Tiempos duros" eran aquellos, según frase de Santa Teresa, y ella no se excluía de su rigor, pues sabía, desde su confinamiento castellano, la gravedad del momento en que vivía la Iglesia y que acusa en su llamamiento angustioso de unidad y catolicidad -de ecumenismo-, en el primer capítulo de su libro, en el recuerdo doloroso de los luteranos y las luchas de religión en Francia.

A estos valores estrictos del libro, los editores han añadido otros muchos. Así, la escritura netamente "fonética" pone a disposición de los estudiosos de la Gramática, la filología y la lingüística, un soberbio instrumento de trabajo. Como advierte en su cetero estudio Amador Pietro -publicado en "L'Osservatore Romano"-, las páginas auto gramas" con toda una gama de oscilaciones morfológicas y lexicales que proceden de una lengua ya madura que, en boca del pueblo Santa Teresa no era una literatura -lucha por conquistar una completa autonomía. El segundo volumen del conjunto editorial valoriza y aclara todos estos elementos. Una amplia y docta introducción de 168 páginas debidas al Padre Tomás de la Cruz inicia al lector. Sigue a ella una doble representación tipográfica: la primera es una transcripción diplomática del texto; en la segunda, ilustrada con sobrio aparato crítico, el original se contiene en versión moderna adecuadamente ortografiada, puntuada y completada. Y sigue un léxico completo de las variantes y anomalías del vocabulario teresiano.

Por todo ello quizá no fuese excesivo haber hablado del cuarto prodigio teresiano.



RELATOR.- El viento sopla feroz, las partículas areniscas, diminutas como el átomo, se incrustan inmisericordes en los rostros tostados y castigados del altiplánico que a pesar de su protección física, el chulu, con aletas protectoras para las orejas las azotadas del viento salvaje, prosiguen, haciendo ulular la paja bravía de la estepa andina, que muy lejos asoma como cansados ancianos, mostrando sus albas canas.

Los quinquinchus han buscado sus más profundas madrigueras. Sólo Nina Nina, como llevado por el viento, se aproxima a la villa es de la familia de los ortópetos. sus alas semejan incandescencia, sus antenas fuego que incendia. la inquietud del animal y la peculiaridad de su cuerpo con estas características, hizo semejar al mismo diablo parece que este ortópeto, sugirió que los bailarines de la morenada se vistieran de diablos, portando capas, colgandijas enjaezadas con plata y oro.

La misma inquietud que lleva este animal, hizo que los bailarines de la diablada no encontrarán reposo en sus danzas, siempre imitando a Nina Nina, que parece que no estuviese saciado de hincar su maligna ponzofa en cualquier ser viviente que hasta se afirma que mata un toro de un flechazo, la gente huye; mas el bicho va buscando las tarántulas más asquerosas, para depositar en el cuerpo de éstas o de las serpientes venenosas donde se mantengan y proliferen.

Hay una tradición general de que los diablos en los días del carnaval andan sueltos; de esto arranca la justificación de la pakoma o robo de toda suerte de comestibles de las chacras que los más audaces hacen extensivo al robo de las Sabinas.

Uno de éstos era Anselmo Belermiño, que salió no del infierno pero sí de los oscuros socavones de las minas, donde había planeado todo el desarrollo de las fechorías que debía realizar en los días de carnaval, parece que realmente estaba animado de todo el mal espíritu del demonio, como hijo predilecto de éste.

COMADRE I.- Asegure comadre su tienda, dicen que Nina Nina o sea el diablo en persona, camina en las calles de Oruro.

COMADRE II.- ¿Qué haciendo pues comadre?

COMADRE I.- Que graciosa eres comadre, dice que no vas a conocer a ese ratero de Nina Nina, anda pues robando, comadre, si tienes oro guarda mejor.

COMADRE II.- En Oruro, había pues mucho oro ¿no comadre? Yo no tengo sino unos anillitos y unos aretitos no más ya.

COMADRE I.- Claro que sí pues comadre, basta pues su nombre, Oro Oro quiere decir pues que había mucho oro y basta comadre no sé más.

COMADRE II.- Pero comadre usted sabe más y por egoísta no quiere avisarme.

COMADRE I.- Sí comadre, sé algo más; pero se lo voy a avisar nada más que en confidencia y en secreto.

COMADRE II.- Prometo comadre no avisar a nadie, avísame pues comadre.

COMADRE I.- Así pues comadre, los robos que tanto se suceden en Oruro, es debido dicen, al famoso bandido Nina Nina, que quiere decir, desde fuego.

COMADRE II.- Será pues entonces, un diablo, que hace fechorías en la población.

COMADRE I.- Exacto comadre, un diablo que hace fechorías en la población.

COMADRE II.- ¿Qué fechorías pues comadre?, yo no sé.

COMADRE I.- Mi comadre, se pone del otro viernes, ¿no sabía usted que el mes pasado, le robaron las alhajas a Doña Petrona, no sabía que la remesa que llevaban a las minas, las asaltaron y la otra noche cuando fulanito con fulanita se recogían a las altas horas de la noche después de una farrá escandalosa, fueron desvalijados, hasta quedarse en paños menores?

COMADRE II.- Qué letanía tan larga comadre.

COMADRE I.- Pero usted me ha dicho que le cuente todo y todo le voy contando y si del todo, todo le contaré, su oído se cansaría de escucharme en resumen comadre, todos los robos que se están sucediendo en Oruro es hecho por Nina Nina.

COMADRE II.- ¿Y a dónde llevará tanta riqueza, no comadre?

COMADRE I.- Vos no sabes comadrita el bandido de Nina Nina, al mismo tiempo que es un fascinero, es un bienhechor.

COMADRE II.- ¿Cómo es eso?, haga el favor de explicarme bandido y bienhechor, no comprendo.

COMADRE I.- No sea pues zorra comadre, el Nina Nina una parte que roba dice que se los da a los pobres, porque dice que los ricos esquilman a los pobres sus riquezas y Nina Nina se los devuelve y el resto mete a las minas, para que las riquezas de este pueblo no se agoten.

COMADRE II.- Santo cielo comadre, qué cosas extraordinarias me estás revelando, yo era inocente de saber estas cosas.

COMADRE I.- Para que sepas comadre, que así son las cosas en Oruro, que hasta los diablos saben hacer bienes.

COMADRE II.- Claramente, qué rarezas hay comadres en el mundo.

COMADRE I.- No sólo eso comadre dicen que ese diablo está también enamorado.

COMADRE II.- ¿De quién pues comadrita?, avísarme no más comadrita pronto.

COMADRE I.- De la hermosa hija pues del acaudalado Sebastián Choquilano.

COMADRE II.- ¡Oh! buenos ojos tiene, el famoso diablo, ¿cómo me puedes elegir a la hermosa Lorenza?

COMADRE I.- A pesar de su fealdad aparente, dicen que por dentro, también son hermosos.

COMADRE II.- Será posible comadre?

COMADRE I.- Tan posible, que Nina Nina, fue capaz de conmovier las fibras más delicadas del sensible corazón de la Lorenza.

RELATOR.- Es tradición que los diablos en los días festivos del carnaval

caminan más sueltos que nunca razón por la que Nina Nina quiso aprovechar el tiempo propicio para acercarse a la casa del temido acaudalado Sebastián Choquilano, que se hallaba ausente en sus jolgorios carnavalescos.

Es de advertir que Sebastián, era un hombre intránsito, enérgico y orgulloso como todo rico, dominado por su incultura e ignorancia, nunca había querido oír propuestas de matrimonio los más ventajosos, en favor de su hija Lorenza.

El verdadero nombre de Nina Nina, era Anselmo Belermiño, que aquella noche tenebrosa, a pesar de su apodtan en contrasentido de su devoción a la Virgencita del Socavón, que emergió desde las bocaninas rupestres, dejó todo compromiso y se alejó de la villa y se fue derecho hacia el socavón, llamado así porque en ese sitio comenzaron a perforarse los primeros socavones de las ricas minas de Oruro, cuya guardiana era la Virger que centralizó la atención y fe de los mineros.

En una peña estaba estampada la efigie de la Virgen de la Candelaria, Anselmo aquella noche quiso cumplir su promesa de ir a encender no una vela de sebo que la gente del pueblo suele encender con devoción y fe, sino que él aumentando esa fe popular, quería distinguirse llevando un digno cirio que fuera del agrado de la Virger. Al terminar las últimas casuchas, se aproximó a una modesta tienda y demandó:

ANSELMO.- Por favor señora, véndame un cirio el más grande que tenga.

MUJER.- No tengo más que pequeñas velitas de sebo.

ANSELMO.- ¿Qué lástima, si no tiene más que esos tralga dos y tome este billete y no me devuelva el cambio.

MUJER.- Gracias joven, nunca vi un señor tan generoso, por lo general las gentes son muy mezquinas.

RELATOR.- La noche era lóbrega, por las tortuosas calles, Belermiño, el Nina Nina siguió caminando hasta llegar a la ermita, en aquel tiempo ya frecuentada por romerías populares y en especial grupos de mineros que oran antes de penetrar, hasta lo profundo de los socavones; pero en aquellas noches de diversión desenfrenada, la ermita estaba desierta. Belermiño llegó y se arrodilló de hinojos ante la Virger del Socavón.

ANSELMO.- Virgencita milagrosa, Virgencita de los mineros, tú que proteges las buenas intenciones de los hombres ayúdame lo que deseo conseguir esta noche, una compañera para mi vida.

VIRGEN.- Olvida tu vida pasada, fueron muchos tus pecados; pero en cambio tienes algunas buenas obras a tu favor, que contrapesen a la justicia de mi Hijo.

ANSELMO.- Madrecita buena, pro-

NINA NINA

Por
PORFIRIO
MIRANDA RIVERA

meto ser bueno de hoy en adelante; pero debo conseguir, cueste lo que cueste, la mano de mi prometida.

VIRGEN.- Te libraré de todo peligro; pero sé bueno.

RELATOR.- No se escuchó nada más en aquellas quedades de la gruta, no de Massabelle, sino del socavón de Konchupata de Oruro, donde tenía su morada una Virgen morena como la tierra. Belermiño, impaciente, no esperó que se consumiera la débil llama de la vela de sebo que encendiera con la fe de un carbonero.

Lleno de esperanza, se encaminó bien embozado con su chalina de vicuña fina, por si tuviera encuentro con alguna persona intrusa que obstaculizara su determinación.

Llegó a la casa de Lorenza. Tres débiles aldabonazos, que parecían revelar su timidez y poquedad de ánimo, él que en otras oportunidades de asaltos se había mostrado tan valiente, trató de demostrar en esta oportunidad una forzada finura y delicadeza.

Aquella llamada medrosa fue suficiente para que la bella Lorenza saltara a la calle, una vez comprobada por la ventana la presencia de Belermiño, su amado. En ese instante inundaba con su claridad la luz argentada de la luna por toda la altiplanicidad.

LORENZA.- ¡Anselmo, cómo te atreves a venir a estas horas!

ANSELMO.- Mi bien, disculpa, el amor no ve peligros ni dificultades, supe que tu padre está en diversiones y quise aprovechar esta oportunidad, para hablarte en sosiego y calma, manifestarte lo que te quiero tanto.

LORENZA.- Si Anselmo, desde tiempo atrás me dijiste algo; pero yo a brigaba la esperanza que llegaría un día o una noche como ésta con testigo de la luna, para que me digas tus idilios de hombre honrado y transformado

ANSELMO.- De hombre honrado me tiembla el alma. de hombre honrado, me afirmas irónicamente como si no superaras mis correrías pasadas.

LORENZA.- Bien afirmas al decir mi pasado, lo pasado pisado, ¿quién recuerda de lo pasado? Yo estimo siempre que todos los hombres son buenos.

ANSELMO.- Si Lorenza, así debería ser; pero debido a muchas circunstancias muchos hombres seguimos lo vedado y yo fui un bandido, un asaltante

LORENZA.- ¡Por Dios Anselmo! No digas eso, yo te consideré siempre un hombre honrado y bueno.

MANTENEMOS lo que deberíamos ser útiles a la sociedad, en cuanto a mí el mal espíritu se me apoderó, hasta tanto que la sociedad me apodó de Nina Nina, sabandija repugnante que parece infernal, un demonio o diablo

LORENZA.- Pobre Anselmo, te considero el fango en el que te metiste; pero hay un camino de volver atrás y es el camino del arrepentimiento.

ANSELMO.- ¿Arrepentimiento Lorenza?, ya lo tengo, acabo de encender dos velas de sebo a la Virgencita del Socavón. Allí está sintetizado mi arrepentimiento y mi fe.

LORENZA.- Bien hecho Anselmo, el que te hayas acogido bajo la protección de la Virgencita de los mineros.

ANSELMO.- Si Lorenza, yo tengo una promesa a la Virgen de disfrazarme cada año de diablo y someter la cerviz de este personaje infernal a los pies de la Virgen, ya que como dicen ella quebrantó la cabeza del demonio y ella seguirá dominando al diablo; que bajo la careta horripilante atestada de culebras, escorpiones, tarántulas y asquerosos sapos, formemos comparsas que saltando y brin-

cando como los mismos diablos, leos de horrorizar a las gentes las alegraremos

LORENZA.- ¡Ay sí, Anselmo! Qué lindo ha de ser yo también bailarí de China Supay, no por que yo sea una mujer perversa como tampoco los que se visten de diablos sean verdaderamente diablos necesitamos divertir a la gente y llamar la atención de la mejor manera posible. Cuánta admiración hemos de causar y ¿quién nos ha de conocer?

ANSELMO.- No sólo eso Lorenza, nuestro intento es honrar a la Virgen.

LORENZA.- Si Anselmo.

ANSELMO.- ¡Qué felices seremos!

LORENZA.- ¡Qué bello Anselmo!

ANSELMO.- Reconozco que fui malo y cruel; pero por la Virgen y por ti, me convertiré en hombre honrado y bueno.

LORENZA.- Si es así, te doy todo mi cariño.

ANSELMO.- He sido hombre de entereza, lo cumplire y nos casaremos cueste lo que cueste.

RELATOR.- En ese instante supremo de promesas y abrazos idílicos que los dos amantes altiplánicos se daban, una sombra fatídica apareció al parecer de mal talante, era Sebastián Choquilano, el severo e intránsito padre de Lorenza, que no admitía que en los umbrales de su casa apareciera ningún hombre, menos un galán de Lorenza y por añadidura un hombre mala fama como lo era el Nina Nina.

Lorenza al reconocer a su padre, no pudo decir sino:

LORENZA.- ¡Por Dios, mi padre!

ANSELMO.- No importa, yo me presentaré a tu padre

LORENZA.- ¡Huye Anselmo, mi padre es capaz de todo!

ANSELMO.- Si es necesario morir, por ti moriré.

LORENZA.- Yo conozco el genio de mi padre, huye Anselmo!

RELATOR.- Sebastián que retornaba un tanto mareado con los humos de las variadísimas bebidas que había ingerido, pudo distinguir que en el umbral de su casa dos parejas estaban en tertulias secretas, reconoció que se trataba de su hija Lorenza y loco de furia, arranco de su cinto una daga que jamás le faltaba y blandiéndola en el aire así dijo:

SEBASTIAN.- ¡Quién es el osado que se atreve ingresar en los umbrales de mi casa, mientras yo esté ausente? Nada menos que en colocolos con mi hijal... ¡Canalla seductor!

ANSELMO.- Yo soy señor Anselmo Belermiño, que no vengo con ninguna mala intención

SEBASTIAN.- ¡Anselmo Belermiño, el Nina Nina, vean pues a este maulante que no viene a mi casa con malas intenciones! ¡Sopenco, canalla, vea el filo de mi cuchillo!

ANSELMO.- Por favor Don Sebastián, déjeme que me explique.

SEBASTIAN.- Qué me vas a dar explicaciones, la mi zorro viejo; tú maldadín, pordiosero!

LORENZA.- ¡Pero papá, espera que te explique!

SEBASTIAN.- ¿Su vida de este asaltante, ya está explicada, aquí recibirás el merecido de toda su cochina vida.

RELATOR.- Dicho esto, el hombre ruculento Sebastián levantó en alto su arma blanca y asestó en el débil cuerpo de Anselmo una tremenda pedrada, quien apenas pudo decir:

ANSELMO.- ¡Ay, qué barbaro... imueo! pero nos verán en la inmortalidad.

SEBASTIAN.- ¡Recibes tu merecido canalla!

LORENZA.- ¡Por qué manchas tu mano papá!

SEBASTIAN.- ¡Eliminar a los perros como a este no es manchar la mano!

LORENZA.- ¡Por Dios, papá, qué has hecho! ¡Ay! ¡Horos!

ANSELMO.- Perdón Don Sebastián, muero precisamente en el instante en que quería comenzar nueva vida. Arrepentido de mis faltas. pero en fin, ¡Virgen del Socavón ayúdame como me prometiste!

LORENZA.- ¡Papá!... ¡qué fatalidad! Recuérdese de este hecho sangriento, en que Sebastián lleno de indignación y furia, asestó el cuchillo homicida en el cuerpo de Belermiño, éste cayó ensangrentado, Lorenza perdió el sentido, Sebastián herido desorientado y aquí se presentó una señora de vestidura alba que trasladó al agredido hasta el hospital.

Allí, de propia mano, hizo los primeros auxilios de urgencia y luego de recomendar al enfermo, desapareció y nadie supo quién era y de dónde vino.

El capellán del hospital R.P. Carlos Borromeo Mancilla, admiróse que a un hombre lesionado tan atrocemente, aun le quedara vida y que su traslado fuera algo misterioso y mas aún su conversión, pues Belermiño era un hombre de mala reputación y ahora pedía insistentemente la confesión.

ANSELMO.- Antes de morir Padre, como última voluntad mía, pido que los mineros del Socavón, tengan como protectora y patrona a la Virgen Candelaria, quien es la que me trajo a esta casa de beneficencia, en busca de la salud del cuerpo y del alma, si no encuentro la del cuerpo, estoy satisfecho de encontrar la del alma y esto me basta.

P. CARLOS.- Está bien Anselmo, cumpliré su encargo y no sólo eso, sino que influiré para que en aquel sitio se levante un templo dedicado a la Virgen Candelaria del Socavón.

RELATOR.- El pueblo posteriormente consagró este lugar llamado Socavón a la Virgen Candelaria, que los mineros tuvieron como patrona, luego la morenada o la diablada.

EL GORDO DE LA LOTERIA

-Este es el premiado, señor. Es el último que me queda.- El vendedor le extendió el billete de lotería acompañándolo con su ya gastada cantileño.

Juan, que había sido requerido por diversos vendedores ambulantes durante el día, miró indeciso el billete de lotería. Calculó mentalmente: "Tendré que darle menos a mi mujer para el mercado. ¿Y si me saco el gordo? Quedará compensado con creces la ajustada del cinturón... Caramba, ¿y si no saco ni terminación...? ¡mmmm!

-Señor, comprese este numerito. Yo tengo suerte- el vendedor, viendo su vacilación, hizo un tímido esfuerzo por venderle el número de lotería.

-¡Buena! si no saco nada, haré de cuenta que me fui de parranda con mis amigos".

Sacó de su bolsillo un manojo de billetes arrugados y contó el valor del número de lotería.

-Que tenga suerte, señor- le dijo el vendedor tomando el dinero. Se alejó imposible, quizás para vender más allá otro "último que le queda".

Juan recién se fijó en el número de serie. Era el 31313.

-¡Maldición! exclamó, ¡debi comprar terminado en 7!

Fue caminando por la avenida. El tiempo amenazaba lluvia, pero le inquietaba el gasto efectuado por lo que prefería llegar a su casa más tarde de lo acostumbrado. No quería discutir con Juana, su mujer, y aunque podía ocultarle la compra del billete de lotería, sabía que de dos maneras ella se enteraba: le hacía hablar de dormido o le registraba los bolsillos, o ambas cosas a la vez.

La lluvia que comenzó a caer le obligó a llegar antes de lo que él hubiera deseado. Abrió la puerta y vislumbró la esperanza de que su mujer aún no hubiese vuelto de la calle.

-Juan, te has atrasado y llegas mojado.- La observación de su mujer dio al traste su última esperanza.

-Buenas, querida- la besó saludándola, - compré un número de lotería. Ella lo miró frunciendo el ceño; luego, le preguntó lentamente: ¿Habrás comprado sólo una fracción?

-No sé que me pasó, mujer... pero, ¡imagínate si nos sacamos el gordo! -Eso quiere decir que compraste un entero.

-Si... - respondió desmayadamente.

-¿Si no te gastas la plata emborrachándote los sábados, lo haces comprando cosas absurdas!

-Pero, mujer, me venció la tentación...? y si nos sacamos el gordo?

-Siempre te vence la tentación. Deberían utilizarte como modelo para un monumento al "hombre vencido por la tentación".

-No te acalores, amorcito...

-No me llames amorcito!

Juana dio media vuelta y se metió en la cocina. Juan, mohino y cabizbajo, entre enojado y pesaroso, colgó su sombrero y se dirigió al dormitorio a ponerse los pantuflos. Se sentó al borde de la cama quedándose pensativo, y soñó que el número premiado era el 31313. "¡Oh! ¡Cómo se arrepentiría su mujer de haberlo tratado tan mal! Sabía que entonces lo besaría, le diría palabras cariñosas, le diría que hizo bien en comprar la lotería..."

Unos bracitos le rodearon el cuello y sintió que lo besaban. Despertó de su ensañación y abrazó a su pequeña hija dándole un beso.

-¿En qué estás pensando, papá?

-En nada, hijita- le respondió cariñosamente besándola nuevamente.

Juana apareció en la puerta.

-Vengan a comer. Ya está servida la comida y con el tiempo que hace va a enfriarse.

Juan se levantó, y, tomando de la mano a su hija, se dirigió al comedor. La cena transcurrió tranquila. Parecía haberse resignado su mujer.

-Juan, no debes haber gastado en esa forma. La nena necesita zapatos, y con ese dinero pudimos habérsele comprado un par.

-Cuando nos saquemos el gordo no sólo le compraremos un par, sino todas las cosas que necesita.

-Esa es tu eterna defensa. ¿No comprendes que es más positivo ahorrar a tener que confiar en un golpe de suerte? La lotería es un juego de azar en el que existen más probabilidades de perder que de ganar.

-Si, tienes razón; pero, ¿te imaginas millonarios de la noche a la mañana? Lo primero que compraríamos es una casa, luego un auto...

-¡Bah! Creí estar hablando contigo y sólo te escucho repetir la propaganda de la radio. Mañana voy a prepararte una ensalada con todos los bi-

Por
ANTONIO
CANELAS
GALATOIRE

lletes de la lotería que tienes guardado, al menos así sacarás algún provecho del dinero que tiras a la calle.

Cuando Juan se metió en cama, el frío de las sábanas le hizo estremecer. A poco se durmió profundamente pensando en el número 31313.

Compró el periódico. Con nerviosidad y ansiedad buscó la página del extracto de la lotería. Miró la cifra que con gruesos caracteres indicaba el correspondiente al premio mayor. Los latidos de su corazón se aceleraron violentamente dejándolo sin respiración y la cabeza comenzó a darle vueltas.

"Dios santo. El premio mayor correspondía al No. 31313".

-¡Al diablo la oficina! exclamó y volvió apresuradamente a su casa.

Le temblaban las manos por la emoción y con dificultad introdujo la llave en la cerradura de la puerta. Luego de varios intentos logró abrirla y, no pudiendo contenerse más, gritó:

-¡Juana! ¡Nos sacamos el gordo!

Su mujer salió de la cocina y lo miró sorprendida e incrédula.

-¿Qué burla es ésta, Juan?

-No es burla, mira el extracto de la lotería- le respondió a tropezones a la vez que le entregaba el periódico.

No hubo más; un abrazo, besos y risas mezcladas con lágrimas de felicidad.

¡La suerte estaba en sus manos y con ella podrían al fin satisfacer tantos anhelos incumplidos: la casa propia, el auto, un negocio privado, nueva ropa y la seguridad de un mañana sin problemas económicos!

-¡Juanita, vístete y vamos a ver las cosas que hemos de comprar- dijo Juan ya más tranquilo.

Juana, luego de darle otro beso, se fue al dormitorio. Se puso su mejor vestido, y acicalándose con más prolijidad que de costumbre, se miró en el espejo más linda porque en sus ojos brillaba la luz de una alegría indescriptible.

Ya en la zona comercial, entraron en diversas tiendas, y no pudieron resistir en comprometer la mercadería que más deseaban, eso sí, de las mejores marcas y más costosas: una cocina eléctrica con horno y los últimos adelantos de la técnica, el mejor lavarropa, un gran refrigerador, un radio con tocadiscos estereofónico para la sala, ¡ah! también un costoso juego de living, vajilla de la más fina y completa; ¡una compra loca donde las cuentas sumaban una cifra seguida de innumerables ceros, que que si Juan tuviera que pagar con lo que ganaba, sería necesario vivir a pan y agua, y vestir andrajos hasta el fin de su vida. Pero, eso no ocurriría porque era rico! ¡era un afortunado ganador del gordo de la lotería!

Cansados de tanto caminar y con la excitación de las compras realizadas, tomaron un taxi para ir a recoger a su hija del colegio y luego buscar un buen sitio donde almorzar opíparamente.

En el almuerzo, Juan y su esposa tomaron algunos cócteles más de lo acostumbrado viviendo en un sueño la inmensa alegría de un premio tantas veces ansiado y siempre no logrado. ¡Hoy la suerte había sido para ellos!

Después de dejar en el colegio a su hija, fueron a cobrar el premio. Mientras subían la calle que llevaba al edificio de la lotería, mutuamente se hacían indicaciones sobre la forma cómo habrían de comportarse cuando llegara el momento emocionante de recibir el cheque, las frases que dirían, ¡claro!, con palabras de elogio para la institución, la forma cómo posarían ante los fotógrafos y... ¡he aquí que se encontraban ante la puerta!

Al aproximarse a la ventanilla del pagador de premios, Juan sintió una emoción mezclada de miedo y alegría, y su corazón palpó a saltos acelerados. Se detuvo para respirar profundamente. Alcanzó al empleado el billete de la lotería; éste lo tomó y, poniendo nervioso a Juan, consultó cuidadosamente el número con el extracto tardando unos minutos. Luego se lo devolvió diciéndole:

-Señor, este número no está premiado.

-¡Cómo que no está premiado!- gritó Juan, ¡pero si es el número del gordo!

-Señor, está confundido- replicó el empleado. La gente se aglomeró al oír los gritos de Juan. -El premio mayor correspondió al 21313.

A Juan se le nubló la vista llenándose de sangre e iba a estrangulár al empleado en su desesperación. Sintió que lo agarraban de su brazo y lo sacudían fuertemente. Se dio vuelta y vio a su mujer en camión.

-¡Despierta, Juan! Tus gritos me han despertado y asustado. ¿Con qué soñabas?

Mesa redonda de comercialización concluyó sus labores aprobando varias conclusiones

Organizada por la Cámara Nacional de Industrias y con la participación de representantes de las Corporaciones y entidades públicas y representantes de un grupo de fábricas industriales, se ha realizado del 15 al 17 de este mes, la Mesa Redonda de Comercialización, cuyas principales conclusiones son éstas:

1.- Conviene en que el desarrollo económico es esencial para el progreso del país, y por lo tanto, no sólo se debe formar una conciencia pública en ese sentido, sino movilizar todos los recursos humanos, técnicos y materiales dentro de una política sistemática, coherente y constante.

2.- La industria juega un papel preponderante en el proceso de desarrollo económico y por lo tanto la Mesa Redonda reconoce la necesidad de darle impulso sostenido, dentro de una política dinámica de promoción, fomento y estímulo, a reserva de que la industria nacional sirva a los fines del desarrollo económico y social.

3.- La Mesa Redonda ha tomado nota de las medidas de política económica dictadas por el Supremo Gobierno, sobre adquisición obligatoria de artículos de producción nacional por parte de las entidades públicas y de suspensión de concesiones de liberación de impuestos para importación de productos similares y declara su apoyo por considerar que tales medidas tienden a dar impulso a la expansión industrial del país.

4.- La Mesa Redonda considera que debe organizarse una comisión técnica para estudiar las condiciones de los factores de producción óptimas que permitan el mejor aprovechamiento de los recursos económicos del país.

5.- Se ha creado en el país una expectativa sobre la reforma del sistema tributario y se espera que se considere la necesidad de eliminar la tributación repetida y la superposición de gravámenes sobre un mismo producto. Asimismo, solicita el estudio tendiente a eliminar las cargas impositivas que gravan productos intermedios que son motivo de transformación en un sector o entre varios para su utilización como insumos y consiguiente transformación industrial.

6.- Solicitar al Supremo Gobierno que la política monetaria con-

temple la ampliación del margen de crédito bancario y la reducción de la tasa de intereses, que permita a la industria los medios financieros necesarios con destino a capital de operaciones para de esta manera posibilitar, en condiciones de precio y plazo, competir con productos similares de importación y reducir los precios de mercado.

7.- La Mesa Redonda de Promoción de Ventas expresa su complacencia por la nota 1/17/66 dirigida por el señor Ministro de Hacienda al señor Ministro de Economía Nacional, en sentido de reiterar el propósito de parte del Estado de adquirir manufacturas nacionales, y se adhiere a dichos planteamientos.

8.- El Supremo Gobierno ha dado pasos positivos para promover un desarrollo orgánico de la industria nacional con la dictación del Arancel Aduanero y con disposiciones legales que obligan a las entidades descentralizadas a la adquisición de productos nacionales para la satisfacción de sus necesidades. Para dar operabilidad a las medidas legales mencionadas se impone en personeros del Gobierno y de las entidades descentralizadas una actitud mental consecuente de modo que constituyan una obligación funcional ineludible la compra de artículos producidos en el país, dando paso al producto extranjero sólo en casos de insuficiencia comprobada de la industria nacional.

9.- La Mesa Redonda ha recibido con beneplácito la exhibición de muestras industriales que se ha hecho por parte de los participantes del sector privado, y reconoce que a través de las mismas se advierte un evidente progreso en la producción fabril nacional, en términos que, en general, se hallan a la altura de la producción extranjera.

10.- La Mesa Redonda reconoce también que ha existido hasta ahora un desconocimiento casi completo de las líneas de fabricación nacional, y atribuye ese hecho a la falta de comunicación, de relaciones comerciales, de propaganda, es decir a la puesta en marcha de programas modernos de comercialización, y en vista de ello, recomienda:

a) Que se adopten sistemas modernos de comercialización, con

la ayuda y asesoramiento del Centro Boliviano de Productividad Industrial;

b) Que las empresas industriales presten atención y concurren a las licitaciones públicas, en todos los casos en que haya llamamientos a propuestas;

c) Que presenten muestras, catálogos, listas de precios, a las entidades compradoras cuidando de que se mantengan al día;

d) Recomienda a las entidades públicas que hagan conocer sus listas o programas de compras a corto, mediano y largo plazo, si es posible, especificando cantidad, calidad y otras características que les convenga, a fin de orientar a la producción interna y prepararla para que a su vez prepare programas de producción.

e) Conforme se ha dejado constancia en la Mesa Redonda, las fábricas harán esfuerzo para acomodar sus líneas de producción a los requerimientos de la demanda especialmente en el campo de la industria textil y del calzado.

11.- La Mesa Redonda, con objeto de normalizar y moralizar la actividad comercial, conviene en que en ningún caso las corporaciones y entidades del Estado deben adquirir artículos y productos que no hubieran sido internados legalmente. Para el efecto, se exigirá certificados de inscripción a las Cámaras de Industria y Comercio.

12.- La Mesa Redonda ve por conveniente que las empresas industriales pongan en práctica sistemas adecuados de ventas a plazos, y recomienda a las corporaciones públicas que tales sistemas sean observados rigurosamente a fin de no perjudicar financieramente a las empresas productoras.

13.- La Mesa Redonda reconoce que la comparación correcta de precios entre los productos importados y los nacionales debe hacerse colocando a ambos en igualdad de condiciones, ya sea calculado en los dos casos precios CIF, o precios puros La Paz.



El gráfico muestra a una familia japonesa entreteniéndose con la televisión en casa. En 1953 comenzaron a funcionar estaciones televisoras en el Japón y la televisión en colores fue introducida en 1.960. Hasta fines de octubre de 1962, habían 12.087 aparatos de televisión distribuidos en los hogares japoneses.



CELEBRANDO

SIRVIENDO CALIDAD

EN BOLIVIA



PREMIAMOS ESTA SEMANA LA PREFERENCIA DE



Señor RUFU DURAN, Víctor Sanjinés s/n UNA SECADORA



Sra. VILMA GALINDO DE FOTUN Estados Unidos 1256 UNA RADIO



JOB GARCIA ARCE México 1822 UN TOCADISCOS

Y cientos de personas premiadas con lindos vasos de COCA-COLA

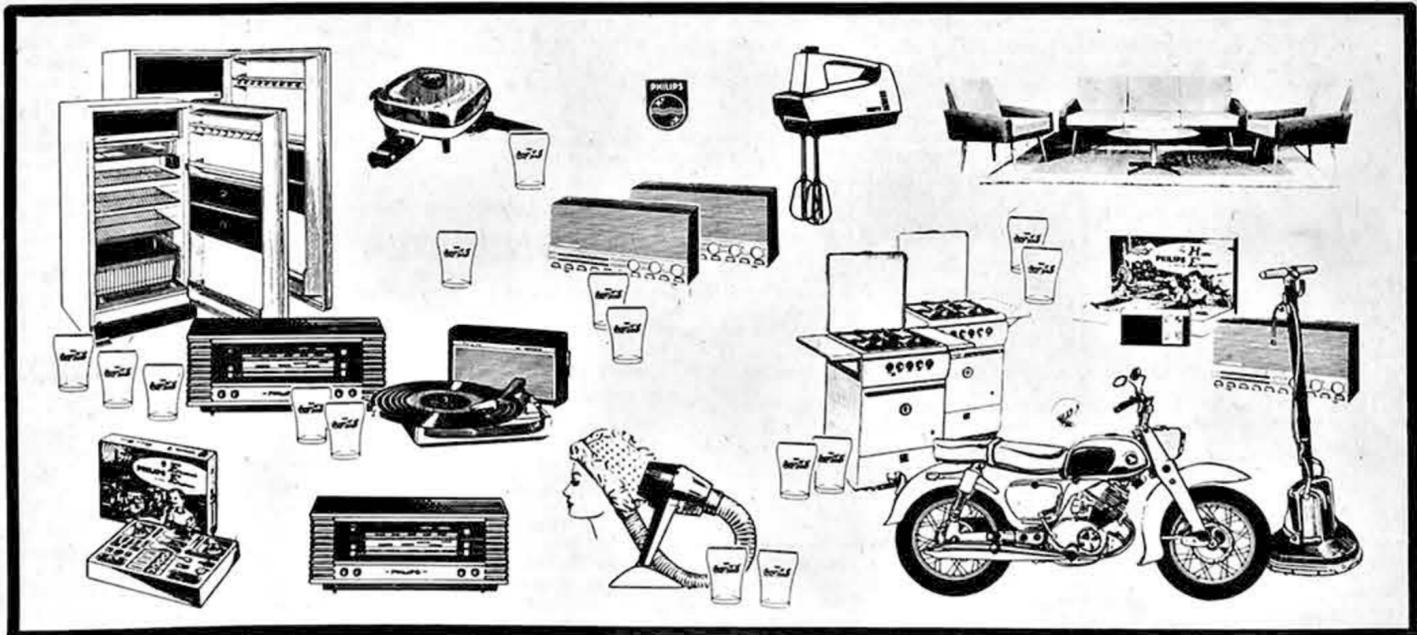
¡ GANE UD. TAMBIEN FABULOSOS PREMIOS !

SIN SORTEOS SIN CUPONES

Gratis... Miles de premios para toda la familia



VEA QUE FACIL ES: Busque debajo del corcho de las tapitas de Coca-Cola y Fanta los "Microvalos" o la marca con el nombre de su regalo. Venga con su Microvale o Tapita Marcada a la Planta Embotelladora y recoja inmediatamente su premio. Siga prefiriendo "COCA-COLA" y "FANTA", reclame sus tapitas y obtenga prácticos regalos para su hogar.



VASCAL S. A. N. ACOSTA No. 556 EMBOTELLADORES AUTORIZADOS

Dr. CARLOS DORIA MEDINA G.
CIRUJANO OTORRINOLARINGOLOGO
Estudios de especialización realizados en Italia, España y Francia. Atiende de horas 14 a 18.- Telf. 22762 - Reserve hora.
Ayacucho Nº 208 -1er piso (Edificio Flores)

ALMANAQUE 1.966
Favoreciendo a nuestra distinguida clientela editamos un CARNET DE CLIENTE Y ALMANAQUE rogando pasar a recojerlo en nuestros Almacenes.
La Paz, 26 de Febrero de 1966
FREUDENTHAL & CIA LTDA.
Calle Potosí 967 - Casilla 794 - Teléfono 23655 -

MINISTERIO DE HACIENDA
DIRECCION GENERAL DE LA RENTA INTERNA
ADMINISTRACION NACIONAL DE LA RENTA
PROXIMOS VENCIMIENTOS PARA EL CUMPLIMIENTO DE OBLIGACIONES TRIBUTARIAS A LA RENTA

Se comunica a los señores contribuyentes, que de acuerdo a disposiciones legales vigentes, el cumplimiento de próximas obligaciones impositivas vencen en las siguientes fechas:

10. de MARZO
Pago del impuesto sobre Servicios Personales por la Gestión de 1965 a cargo de profesionales, comisionistas, corredores de comercio y artesanos por el ejercicio de la profesión libre. (mediante declaración en formulario 79 y anexos III y 121).

Impuesto Global Complementario por la Gestión de 1965 a cargo de profesionales, comisionistas y corredores de comercio (mediante declaración en formulario No. 81).

10 DE MARZO
Impuesto sobre Cerveza, Aguas Gaseosas y Bebidas para fábricas que posean contómetros mecánicos por movimiento del mes de febrero de 1966.

Pago del impuesto sobre Servicios Personales de Empleados y personas que trabajan en relación de dependencia, por el mes de febrero, a cargo de Agentes de Retención.

11 - 21 y 31 DE MARZO
Impuesto sobre Espectáculos Públicos de cinematógrafos, por el expendio de boletos de entradas de los diez días anteriores a sus vencimientos.

15 DE MARZO
Impuesto sobre Ventas y Servicios del comercio, industria, empresas y locales y servicios por el bimestre Enero-Febrero.

30 DE MARZO
Presentación de Balance de ejercicio por la Gestión de 1965 y pago del impuesto sobre utilidades comerciales, industriales, bancarias y de servicios, mediante declaración en formulario No. 80 y anexos.

Pago del impuesto Global Complementario, por la Gestión de 1965 a cargo de comerciantes, industriales, empresarios, accionistas o socios que obtienen dividendos.

Se recomienda cancelar dichos impuestos en las oficinas de recaudación de la Renta, dentro del término hábil a fin de evitar el pago de penalidades señaladas por Ley.

La Paz, 24 de Febrero de 1966.
LA DIRECCION DEPTO. RELACIONES PUBLICAS

PRESENCIA RADIO MENDEZ BINGO EN DOMINGO



1 PLASTIX UNA VAJILLA COMPLETA

12	30	52	61	73	
1		40	55	75	82
18	25	35	44		90

6 PHILIPS 800000 Bs. EN PRODUCTOS

3			42	54	61	70	
	12	31		52		77	84
	15	27	38	49			87

5 PHILIPS 800000 Bs. EN PRODUCTOS

	10		33	40	53		74
6	13	23				64	82
8			37		59	68	79

7 PHILIPS 800000 Bs. EN PRODUCTOS

				43	50	62	72	80
	11		32		53		74	89
9	16	28	39	45				

8 PHILIPS 800000 Bs. EN PRODUCTOS

			34	44	51	63		81
4		24	33				71	85
	17	29		46		69	78	

3 PHILIPS 800000 Bs. EN PRODUCTOS

2		20	31		50		71	
				41	57	65	73	80
	19		36	48		67		88

2 PHILIPS 800000 Bs. EN PRODUCTOS

1			30	41		60	72
2	13	22			54		83
		26		43	56	66	86

4 PHILIPS 800000 Bs. EN PRODUCTOS

	11	21	32		51		70
5	14		34	42			81
7				47	58	60	76

PHILIPS
SIMBOLO UNIVERSAL DE CONFIANZA

BASES DEFINITIVAS BINGO EN DOMINGO POLLA DEL BINGO

- Utilice los "cartones" del BINGO que se publican en esta página para jugar con cualquiera de ellos o con todos a la vez.
- Sintonice RADIO MENDEZ en 680 kes. hoy y todos los domingos a Hs. 21 donde se cantarán los números del BINGO conforme van saliendo. Números con los que deberá ir llenando sus cartones.
- Apenas se llene uno de ellos, el animador de BINGO EN DOMINGO dirá "BINGO". Inmediatamente siga sus instrucciones para ganar cualquiera de los cuatro tipos de BINGO.
 - TELEFONICOS
 - POPULAR DE LOS BARRIOS
 - DE LA SUERTE
 - DEL INGENIO.
 Estas cuatro diferentes modalidades de BINGO EN DOMINGO, dan la oportunidad para que todos puedan participar en este gran entretenimiento dominical, sin necesidad de poseer teléfono.
- Para cada cartón habrá un solo ganador, que será el primero en cumplir los requisitos determinados.
- Los premios serán entregados el sábado siguiente al BINGO
- La lista de ganadores, será publicada en PRESENCIA todos los días MARTES.
- Los cupones de los "cartones" correspondientes al BINGO DE LA SUERTE y DEL INGENIO, se recibirán hasta las 18.00 horas del jueves siguiente. El sorteo se efectuará los VIERNES a las 20.30.

POLLA DEL BINGO

- La POLLA es un complemento de BINGO EN DOMINGO cuyo objetivo es permitir la participación en la alternativas del BINGO a todos los oyentes de RADIO MENDEZ y lectores de PRESENCIA, en la ciudad e interior del país.
- Tres veces por semana, PRESENCIA publica el CUPON DE LA POLLA DEL BINGO. Recóbralo y llene las OCHO casillas, indicando el orden en que cree saldrán los OCHO cartones que se jugarán el DOMINGO SIGUIENTE.
- Para este objeto cada cartón del BINGO, y durante el desarrollo del mismo, siempre se dirá EL NÚMERO DEL CARTON premiado. El orden correlativo de salida de los OCHO cartones en juego, determina la formación numérica de la POLLA.
- Semanalmente la POLLA juega MIL PESOS BOLIVIANOS EN PRODUCTOS PHILIPS, o QUINIENTOS PESOS BOLIVIANOS en EFECTIVO. De no existir ganador, los premios se acumulan para el siguiente domingo, siempre en la misma proporción.
- En caso de no haber ganador, se destina 250 pesos bolivianos, para la aproximación más cercana.
- La aproximación será tomada sobre la base de la persona que hubiera acertado el orden de salida de los SEIS primeros cartones. Si nadie hubiese acertado en los SEIS primeros, se tomará como base LOS CINCO PRIMEROS, y así sucesivamente.
- En caso de existir más de un ganador, se procederá a sorteo.
- Los cupones de la POLLA deberán ser enviados a PRESENCIA o Radio MENDEZ, hasta el medio día del sábado anterior al BINGO, donde serán fechados. Los cupones que llegaran con retraso, entrarán en el juego de la semana siguiente.
- La fecha marcada en cada cupón, a su llegada, es la única válida para habilitarla dentro de la POLLA.
- El cupón de la POLLA lleva un duplicado. Talón que sirve para su control, personal, pero que no sirve de prueba para reclamos sobre el premio. A este efecto, lo único válido es el cupón debidamente llenado y depositado en PRESENCIA O RADIO MENDEZ.
- Los cupones con raspaduras, correcciones o alteraciones serán invariablemente rechazados.

CUPON POLLA BINGO

Si hoy, en el sorteo de los cupones de Polla, no sale el premio de \$b. 3.350, el próximo domingo 6 de marzo se jugarán:

4.300 \$ b.

CUPON POLLA BINGO PRESENCIA - RADIO MENDEZ

NOMBRE COMPLETO.....

DIRECCION.....

LOCALIDAD.....

Presiento que el orden numérico de los 'cartones' del próximo BINGO será:

**RADIO
MENDEZ
HS 21**